



**April 13, 2018**  
*Pejabat Penasihat Pematuhan Ombudsman (CAO)*

---

## **PENYIASATAN PEMATUHAN**

*Pelaburan IFC dalam Bilt Paper B.V. (Projek #34602), Malaysia*  
*Aduan 02*

---

### **Penyiasatan CAO mengenai Prestasi Alam Sekitar dan Sosial IFC Berhubung dengan: Bilt Paper B.V., Malaysia (Bilt-02)**

Pejabat Penasihat Pematuhan Ombudsman untuk  
Perbadanan Kewangan Antarabangsa (IFC) dan  
Agensi Jaminan Pelaburan Multilateral (MIGA),  
Ahli Kumpulan Bank Dunia

## Latar belakang CAO

*Misi CAO adalah untuk berkhidmat sebagai satu mekanisma rekursa bebas yang adil, dipercayai serta berkesan dan untuk mempertingkatkan kebertanggungjawapan alam sekitar dan sosial IFC dan MIGA.*

CAO (Pejabat Penasihat Pematuhan Ombudsman) adalah badan bebas yang melapor terus kepada Presiden Kumpulan Bank Dunia. CAO mengulas aduan daripada komuniti yang terjejas oleh projek pembangunan yang dilaksanakan oleh dua bahagian sektor awam Kumpulan Bank Dunia, iaitu Perbadanan Kewangan Antarabangsa (IFC) dan Agensi Jaminan Pelaburan Multilateral (MIGA).

Fungsi Pematuhan CAO menyelia penyiasatan prestasi alam sekitar dan sosial IFC/MIGA, terutamanya berkaitan dengan projek sensitif, untuk memastikan pematuhan terhadap dasar, piawaian, garis panduan, prosedur, dan syarat-syarat untuk penglibatan IFC/MIGA, dengan matlamat meningkatkan prestasi alam sekitar dan sosial IFC/MIGA.

Untuk maklumat lanjut mengenai CAO, sila layari [www.cao-ombudsman.org](http://www.cao-ombudsman.org).

## Ringkasan Eksekutif

Bilt Paper B.V (Bilt Paper), sebuah syarikat pengeluar pulpa dan kertas di India dan Malaysia, adalah anak syarikat Ballarpur Industries Limited (BILT). Pada bulan Ogos 2014, IFC meluluskan pelaburan hutang dan ekuiti bernilai AS\$250 juta dalam Bilt Paper dan anak syarikatnya di Malaysia - Sabah Forest Industries (SFI atau "pelanggan", dan bersama dengan Bilt Paper, "syarikat"). Pelaburan itu distruktur sebagai pelaburan ekuiti AS\$100 juta dalam Bilt Paper, dan pinjaman sehingga \$150 juta kepada SFI. Pada bulan Oktober 2014, IFC membeli ekuiti dalam Bilt Paper, namun ketiga-tiga pinjaman itu tidak dikeluarkan.

Pada masa penyelesaian laporan ini, SFI telah masuk ke kuasa penerima untuk mengelakkan pembubaran wajib. Pelanggan juga telah melaksanakan program pemberhentian sementara yang memberi kesan kepada semua pekerja. IFC mengekalkan bahagian pemilikannya dalam SFI menerusi pelaburan ekuitinya.

Penyiasatan pematuhan ini dimulakan sebagai tindak balas kepada aduan pada tahun 2015 kepada CAO daripada Building and Woodworkers International (Kesatuan Pekerja-Pekerja Pembinaan dan Perkayuan Antarabangsa) (BWI) bagi pihak Sabah Timber Industries Employees Union (Kesatuan Pekerja-Pekerja Industri Perkayuan Sabah) (STIEU), sebuah ahli gabungan BWI yang berusaha mengatur pekerja kayu di negeri Sabah, Malaysia. Para pengadu mengatakan bahawa syarikat itu seringkali menghalang usaha pekerja-pekerja untuk berkesatuan, dengan memajukan satu siri cabaran undang-undang menentang pengiktirafan STIEU serta langkah-langkah lain. Para pengadu berpendapat bahawa tindakan klien melanggar Piawaian Prestasi 2 IFC berkenaan Syarat Buruh dan Kerja, undang-undang Malaysia mengenai kebebasan berpesatuan, dan piawaian buruh antarabangsa. Aduan yang sama dibuat dengan IFC sebelum kelulusan pelaburan pada tahun 2014.

Dalam Piawaian Prestasi 2, IFC mengakui bahawa usaha mencapai pertumbuhan ekonomi melalui penciptaan peluang pekerjaan harus disertai dengan perlindungan hak-hak asas pekerja, termasuk yang ditetapkan oleh Persidangan ILO mengenai Kebebasan Berpesatuan. Penyiasatan kepatuhan ini mempertimbangkan sama ada IFC melaksanakan dengan baiknya persyaratan Piawaian Prestasi 2 yang berkaitan dengan syarikat. Perkara berkaitan dengan isu-isu yang dikemukakan oleh pengadu termasuk syarat: (a) tidak menghalang pekerja daripada membentuk atau menyertai organisasi yang mereka pilih dan (b) menjauhi percubaan untuk mempengaruhi dan mengawal organisasi pekerja.

CAO mendapati bahawa IFC tidak mengenakan syarat-syarat ini dengan betul kepada SFI, dengan itu menyumbang kepada keadaan di mana SFI telah dapat mengelakkan pengiktirafan STIEU setakat ini.

Sebelum melabur, IFC menjalankan semakan umum mengenai isu-isu buruh di SFI dan menghendaki pelanggan melaksanakan audit tenaga kerja. Walau bagaimanapun, audit tenaga kerja atau kajian semula IFC terhadap projek tersebut tidak mempertimbangkan isu pematuhan

PS2 yang timbul daripada penentangan klien terhadap pembentukan kesatuan. Isu ini kekal terus pada masa pelaburan IFC. Seperti yang dinyatakan dalam audit tenaga kerja, pelanggan hanya bersedia menyokong pembentukan kesatuan sekiranya ia berbentuk dalaman kepada syarikat itu ("kesatuan dalaman") dan tidak bergabung dengan mana-mana kesatuan luar. Kedudukan ini adalah, secara asasnya, bertentangan dengan prinsip-prinsip Kebebasan Berkesatuan seperti yang dijelaskan dalam Piawaian Prestasi 2. Walaupun pelanggan bersetuju dengan IFC bahawa ia tidak akan menentang pembentukan "kesatuan", butir-butir mengenai apa yang dimaksudkan ini tidak jelas. Dalam konteks ini, CAO mendapati bahawa kajian pra-pelaburan IFC dan pengurangan risiko yang berkaitan dengan isu pengiktirafan kesatuan tidak mencukupi untuk memberi jaminan pematuhan Piawaian Prestasi 2.

Berikutan kelulusan projek itu pada tahun 2014, CAO mendapati bahawa IFC tidak mengawasi syarikat dengan secukupnya berhubung dengan isu pengiktirafan kesatuan. Semasa peringkat pengawasan awal (2014/15) IFC tidak menjalankan analisis yang diperlukan untuk menilai pematuhan pelanggan, walaupun terdapat bukti bahawa pelanggan terus menghalang pengiktirafan STIEU. Tindakan pelanggan dalam tempoh ini termasuk: (a) komunikasi berterusan kepada pekerja dan juruaudit bahawa ia hanya akan mengiktiraf kesatuan dalaman; dan (b) permulaan prosiding semakan kehakiman yang menangguhkan proses yang dipimpin kerajaan untuk pengiktirafan STIEU.

Dari September 2015 hingga Julai 2016, penyeliaan IFC terhadap projek itu telah digantung semasa syarikat itu cuba menjual perniagaannya di Malaysia. Ini dilakukan atas permintaan syarikat, untuk mengelakkan atau meminimumkan sebarang sensitiviti berkaitan transaksi. CAO mendapati bahawa ini tidak konsisten dengan kewajipan IFC untuk menyelia prestasi E&S pelanggan, terutamanya apabila pertikaian pembentukan kesatuan sedang berlangsung.

IFC mengakui bahawa, dari bulan Jun 2016, rintangan berterusan pelanggan terhadap pengiktirafan STIEU adalah tidak mematuhi PS2. Pada September 2016, IFC mencadangkan supaya pelanggan membenarkan proses pengiktirafan kesatuan yang dipimpin kerajaan untuk bergerak ke hadapan secara sementara, sementara menunggu keputusan prosiding mahkamah. Ini adalah satu tindakan yang mengikut IFC akan memenuhi keperluan PS2 berkenaan Kebebasan Berkesatuan. Bagaimanapun, pelanggan menolak cadangan IFC, dan memutuskan untuk terus menandingi pengiktirafan STIEU melalui mahkamah.

Dalam keadaan di mana pelanggan gagal mematuhi komitmen E&S, IFC dikehendaki bekerjasama dengan pelanggan untuk membentuk semula pematuhan. Sekiranya ini gagal, IFC dikehendaki melaksanakan penyelesaian yang sesuai. CAO tidak menemui bukti bahawa IFC mempertimbangkan penyelesaian atau menyampaikan kepada klien bahawa penyelesaian boleh dilaksanakan jika pelanggan tidak mematuhi.

Secara ringkasnya, CAO mendapati bahawa IFC tidak menunaikan kewajipan penyeliaan berhubung dengan isu-isu Kebebasan Berkesatuan yang dibangkitkan oleh pengadu: (a) semasa peringkat pengawasan awal (2014/15), kerana IFC tidak menjalankan analisis yang diperlukan bagi menentukan pematuhan pelanggan; (b) pada 2015/16, kerana IFC menangguhkan penyeliaan atas permintaan pelanggan; dan (c) pasca 2016, kerana IFC tidak menggunakan

penyelesaian berkaitan dengan pelanggan yang ia akui melanggar PS2, dan tidak mahu menerima nasihat IFC mengenai isu tersebut.

CAO telah mengenal pasti beberapa sebab utama ketidakpatuhan IFC dalam kes ini. Pertama, pasukan IFC tidak menggunakan kepakaran pakar yang diperlukan bagi menjalankan analisis kukuh mengenai isu kesatuan di SFI. Kedua, harapan IFC bahawa pelanggan akan bekerjasama dengan proses pembentukan kesatuan yang dipimpin kerajaan - dan kerjasama tersebut akan memenuhi PS2 – tiada justifikasi kerana tidak ada komitmen yang jelas dari pelanggan. Ketiga, IFC menerokai peluang untuk memudahkan dialog di antara wakil pelanggan dan pekerja yang mengorbankan pematuhan pelanggan dengan PS2. Dan akhirnya, IFC tidak mempertimbangkan kepentingan tuntutan semakan kehakiman pelanggan, dan tidak menangani kesan strategi litigasi pelanggan ke atas usaha para pekerja untuk berorganisasi.

CAO menyimpulkan bahawa kelemahan dalam kajian dan pengawasan IFC terhadap projek ini telah menyumbang kepada hasil buruk bagi pihak pengadu. Pengiktirafan kesatuan pilihan pekerja, STIEU telah ditangguhkan. Akibatnya, pekerja tidak menerima perwakilan yang sewajarnya. Semasa lawatan tapak CAO, pekerja menyuarakan kebimbangan mengenai kenaikan gaji tahunan yang tidak dibayar, isu kesihatan dan keselamatan, kebajikan sosial dan masalah perubatan. CAO menyatakan bahawa, jika tidak ada wakil pekerja yang diiktiraf, pelanggan telah mengalami kekangan kewangan yang ketara dan pekerja SFI telah menerima kesan selanjutnya kerana skim pemberhentian sementara telah dilaksanakan. Keanggotaan kesatuan yang boleh berunding bagi pihak pekerja berhubung dengan isu-isu sebegini adalah satu hak di bawah undang-undang antarabangsa dan satu hak yang diiktiraf dalam Piawaian Prestasi IFC. Hak ini tidak diberikan kepada pekerja SFI selama lebih dari tiga tahun dari tarikh pelaburan IFC.

Berdasarkan penemuan laporan ini, CAO akan memastikan siasatan ini kekal terbuka dan memantau tindak balas IFC.

# Senarai Kandungan

<b>1</b>	<b>Latar Belakang</b>	<b>10</b>
1.1	Pelaburan IFC dalam Bilt Paper B.V. dan Sabah Forest Industries	10
1.2	Aduan	11
1.3	Skop Penyiasatan Pematuhan	12
1.4	Metodologi Penyiasatan	12
1.5	Gambaran Keseluruhan Garis Masa Projek	13
1.6	Konteks Tenaga Kerja dan Kebebasan Berpesatuan	14
1.6.1	Profil tenaga kerja Sabah Forest Industries	14
1.6.2	Kebebasan Berpesatuan: Undang-undang dan amalan Malaysia	14
1.6.3	Aduan berkaitan persijilan FSC Sabah Forest Industries	17
<b>2</b>	<b>Analisis Prestasi IFC</b>	<b>19</b>
2.1	Dasar, Piawaian Prestasi dan Prosedur IFC yang Diguna Pakai	19
2.2	Semakan Alam Sekitar dan Sosial	22
2.2.1	Semakan E&S: Syarat-syarat IFC	22
2.2.2	Semakan E&S: Tindakan IFC	24
2.2.3	Semakan E&S: Analisis Pematuhan	29
2.3	Pendedahan, Komitmen dan Langganan IFC	31
2.3.1	Pendedahan, Komitmen dan Langganan IFC: Syarat-syarat IFC	32
2.3.2	Pendedahan, Komitmen dan Langganan IFC: Tindakan IFC	33
2.3.3	Pendedahan, Komitmen dan Langganan IFC: Analisis Pematuhan	36
2.4	Penyeliaan IFC	37
2.4.1	Penyeliaan: Syarat-syarat IFC	38
2.4.2	Penyeliaan: Tindakan IFC	39
2.4.3	Penyeliaan: Analisis Pematuhan	50
<b>3</b>	<b>Kesimpulan</b>	<b>52</b>

## Singkatan dan Akronim

Akronim	Definisi
ASI	Perkhidmatan Akreditasi Antarabangsa
AMR	Laporan Pemantauan Tahunan
BCS	Sokongan meluas komuniti
BILT	Ballarpur Industries Limited
BWI	Building and Woodworkers International (Bangunan dan Tukang Kayu Antarabangsa)
CAO	Pejabat Penasihat Pematuhan Ombudsman (IFC dan MIGA)
CES	Jabatan Alam Sekitar, Sosial dan Tadbir Urus
DGIR	Ketua Pengarah Jabatan Perhubungan Perusahaan Sabah
E&S	Alam Sekitar dan Sosial
EIA	Penilaian Kesan Alam Sekitar (di peringkat kebangsaan)
EMP	Pelan Pemantauan Alam Sekitar
ESAP	Pelan Tindakan Alam Sekitar dan Sosial
ESIA	Penilaian Kesan Alam Sekitar dan Sosial
ESMS	Sistem Pengurusan Alam Sekitar dan Sosial
ESRS	Ringkasan Semakan Alam Sekitar dan Sosial
ESRP	Prosedur Semakan Alam Sekitar dan Sosial
FSC	Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan)
GIIP	Amalan industri antarabangsa yang baik
HR	Sumber manusia
IFC	Perbadanan Kewangan Antarabangsa
ILO	Organisasi Tenaga Kerja Antarabangsa
ITC	Kompleks Balak Terintegrasi
ITP	Penanaman Pokok Industri
JCC	Jawatankuasa Perunding Bersama
LWCA	Audit Tenaga Kerja dan Keadaan Bekerja
MIGA	Agensi Jaminan Pelaburan Multilateral
MOHR	Kementerian Sumber Manusia
mtpa	juta tan setahun
NGO	Organisasi Bukan Kerajaan
PnP	Pulpa dan Kertas
PS	Piawaian Prestasi
SFI	Sabah Forest Industries
SFIEU	Sabah Forest Industries Employees Union (Kesatuan Pekerja-pekerja Sabah Forest Industries)
STIEU	Sabah Timber Industry Employees Union (Kesatuan Pekerja Industri Balak Sabah)
SPI	Ringkasan Pelaburan yang Dicadangkan
TOR	Terma-terma Rujukan

<b>Akronim</b>	<b>Definisi</b>
ASI	Perkhidmatan Akreditasi Antarabangsa
AMR	Laporan Pemantauan Tahunan
BCS	Sokongan meluas komuniti
BILT	Ballarpur Industries Limited
BWI	Building and Woodworkers International (Bangunan dan Tukang Kayu Antarabangsa)
TUD	Jabatan Kesatuan Sekerja
WBG	Kumpulan Bank Dunia



## Gambaran Keseluruhan Proses Pematuhan CAO

Pendekatan CAO terhadap mandat pematuhannya dinyatakan dalam *Garis Panduan Operasi* (Mac 2013).

Apabila CAO menerima satu aduan yang sah, ia akan menjalankan penilaian untuk menentukan bagaimana CAO harus bertindak balas. Jika fungsi pematuhan CAO dimulakan, CAO akan menjalankan penilaian terhadap penglibatan IFC/MIGA dalam projek itu dan menentukan sama ada siasatan diperlukan. Fungsi pematuhan CAO juga boleh dimulakan oleh Presiden Kumpulan Bank Dunia, Naib Presiden CAO, atau pihak pengurusan kanan IFC/MIGA.

Penyiasatan pematuhan CAO memberi tumpuan kepada IFC/MIGA dan bagaimana IFC/MIGA meyakinkan diri mereka sendiri mengenai prestasi alam sekitar dan sosial (E & S) projek tersebut. Tujuan penyiasatan pematuhan CAO adalah bagi memastikan pematuhan terhadap dasar, piawaian, garis panduan, prosedur, dan syarat untuk penglibatan IFC/MIGA, dan dengan itu meningkatkan prestasi E&S institusi ini.

Dalam konteks penyiasatan pematuhan CAO, yang menjadi isu adalah sama ada:

- Hasil E & S sebenar sesuatu projek selaras dengan atau bertentangan dengan kesan yang diingini peruntukan dasar IFC / MIGA; dan
- Kegagalan oleh IFC / MIGA untuk menangani isu E & S sebagai sebahagian daripada penilaian atau pengawasan menghasilkan hasil yang bertentangan dengan kesan yang diinginkan oleh peruntukan-peruntukan dasar.

Dalam banyak kes, bagi menilai prestasi sesuatu projek dan pelaksanaan langkah-langkah untuk memenuhi keperluan yang berkaitan, kita perlu mengkaji semula tindakan pelanggan IFC dan mengesahkan hasil di lapangan kerja.

CAO tidak mempunyai kuasa berkenaan dengan proses kehakiman. CAO bukan merupakan mahkamah rayuan atau mekanisme penguatkuasaan undang-undang, dan CAO juga bukan pengganti sistem mahkamah antarabangsa atau sistem mahkamah di negara-negara tuan rumah.

Selepas memuktamadkan penyiasatan pematuhan, IFC/MIGA diberi tempoh 20 hari bekerja untuk menyediakan tindak balas awam. Laporan penyelidikan pematuhan, bersama-sama dengan tindak balas dari IFC/MIGA kemudiannya akan dikirimkan kepada Presiden Kumpulan Bank Dunia untuk kelulusan, setelah itu ia akan diumumkan kepada orang ramai melalui laman web CAO ([www.cao-ombudsman.org](http://www.cao-ombudsman.org)).

Dalam kes di mana IFC/MIGA didapati tidak mematuhi, CAO memastikan siasatan itu kekal terbuka dan memantau keadaan sehingga tindakan yang diambil oleh IFC/MIGA meyakinkan CAO bahawa IFC/MIGA sedang menangani ketidakpatuhan tersebut. CAO kemudiannya akan menutup penyiasatan pematuhan.

# 1 Latar Belakang

## 1.1 Pelaburan IFC dalam Bilt Paper B.V. dan Sabah Forest Industries

Bilt Paper B.V (Bilt Paper) adalah pengeluar pulpa dan kertas terkemuka di India dan Malaysia. Bilt Paper adalah anak syarikat Ballarpur Industries Limited (BILT), pelanggan IFC yang sedia ada di mana IFC memegang saham ekuiti (projek #10066 dan #20798). Pelaburan awal ini dibuat beberapa tahun sebelum penggunaan Piawaian Prestasi 2006 oleh IFC.

Pada bulan Ogos 2014, lembaga IFC meluluskan pelaburan hutang dan ekuiti bernilai AS\$250 juta dalam Bilt Paper dan anak syarikatnya di Malaysia - Sabah Forest Industries (SFI atau "pelanggan", dan bersama dengan Bilt Paper, "syarikat"). Pelaburan itu terdiri daripada ekuiti AS\$100 juta dalam Bilt Paper, dan tiga pinjaman kepada SFI: pinjaman A hingga AS\$50 juta, pinjaman B hingga AS\$62.5 juta, dan pinjaman bersindiket sehingga AS\$37.5 juta (Projek IFC #34602).

SFI memiliki unit pembuatan pulpa dan kertas bersepadu, dan memegang pajakan ke atas konsesi besar ladang hutan semula jadi dan pokok industri di Sabah, Malaysia. Kerajaan Malaysia menubuhkan projek itu pada tahun 1982, dan kemudiannya ia dibeli oleh entiti swasta - Kumpulan Lions. Bilt Paper memperoleh SFI dan pajakan konsesi daripada Lions Group pada tahun 2007.

Pelaburan IFC dijangka memberikan beberapa kesan pembangunan. Seperti yang dinyatakan oleh IFC, ini termasuk:<sup>1</sup>

1. Menyokong isi rumah luar bandar menerusi penyumberan kayu, membantu petani menggunakan teknik yang lebih moden bagi meningkatkan hasil dan memberi insentif kepada ladang-ladang untuk memenuhi piawaian kualiti.
2. Berkongsi teknologi dan amalan terbaik bagi meningkatkan kecekapan operasi perhutanan, dan menyokong usaha syarikat untuk melaksanakan perubahan dan meningkatkan operasi.
3. Mendapatkan dan melaksanakan Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan) (FSC) atau pensijilan yang sama dengan pengurusan hutan dan tanah yang mampan yang memelihara kepelbagaian biologi, tanah dan sumber air dan melindungi fungsi kesihatan dan ekologi ekosistem, dan membawa kepada kesan demonstrasi yang kuat.
4. Menyokong penstrukturan semula syarikat dan dengan itu menyumbang kepada pemodenan keseluruhan industri.

IFC membeli ekuiti Bilt Paper pada bulan Oktober 2014. Cadangan pinjaman A dan pinjaman bersindiket kepada SFI telah dilakukan pada bulan Oktober 2014 tetapi tidak dikeluarkan. Pada bulan September 2015, Bilt Paper mengumumkan bahawa ia telah bersetuju untuk menjual

---

<sup>1</sup> Portal Maklumat Projek IFC, "Ballarpur International Graphic Paper Holdings B.V.: Summary of Investment Information," dibentangkan Jun 26, 2014, disediakan di: <https://goo.gl/jTayUo>.

keseluruhan sahamnya dalam SFI. IFC membatalkan pengeluaran pinjaman yang belum selesai pada bulan Oktober 2015. Bagaimanapun, jualan tidak diteruskan.<sup>2</sup> Pada masa penerbitan, IFC mengekalkan bahagian pemilikannya dalam SFI melalui pelaburan ekuiti dalam Bilt Paper.

Pada tahun 2016 dan 2017, BILT dan syarikat kumpulannya, termasuk SFI, menghadapi peningkatan kos bayaran khidmat hutang dan pendapatan yang berkurangan.<sup>3</sup> Di samping itu, SFI menghadapi kekangan kecairan yang mengakibatkan penutupan sementara dan pengurangan produktiviti.<sup>4</sup> Pada bulan April 2017, laporan media menunjukkan bahawa BILT sedang berbincang dengan syarikat China untuk penjualan SFI.<sup>5</sup>

Pada tahun 2017, BILT memeterai pelan penstrukturan semula kewangan yang penting, termasuk penukaran hutang kepada ekuiti.<sup>6</sup> Dalam Laporan Tahunan 2016-2017, BILT menyatakan bahawa BILT Graphic Paper Products Limited juga sedang menjalani penyusunan semula kewangan, dan menyatakan bahawa lembaga BILT masih berhasrat untuk menjual SFI.<sup>7</sup> Pada pertengahan 2017, SFI telah diletak di bawah kuasa penerima melalui petisyen pemiutang.<sup>8</sup> Pada bulan November 2017, SFI mengumumkan bahawa ia akan melaksanakan program pemberhentian kerja sementara.<sup>9</sup> Pada tarikh penerbitan laporan ini, SFI telah diklasifikasikan secara kewangan sebagai "operasi yang dihentikan".<sup>10</sup>

## 1.2 Aduan

Pada bulan Jun 2015, CAO menerima aduan berhubung dengan operasi syarikat di Sabah, Malaysia.<sup>11</sup> Aduan dibuat oleh Building and Woodworkers International (Kesatuan Pekerja-Pekerja Pembinaan dan Perkayuan Antarabangsa) (BWI) bagi pihak Sabah Timber Industry Employees Union (Kesatuan Pekerja-Pekerja Industri Perkayuan Sabah) (STIEU), sebuah sekutu BWI di Sabah, Malaysia. Aduan tersebut menimbulkan kebimbangan mengenai kebebasan berpesatuan (FoA) bagi pekerja SFI dan mendakwa bahawa SFI tidak mematuhi peruntukan Prestasi Piawaian 2 IFC: Tenaga Kerja dan Keadaan Kerja (PS2).

Para pengadu mendakwa bahawa, daripada berhubung dengan pekerja dengan niat baik, syarikat itu terus menghalang usaha pekerja-pekerja untuk berkesatuan. Khususnya, aduan ini merujuk kepada cabaran undang-undang yang dibawa oleh syarikat untuk mengelakkan pengiktirafan STIEU. Pengadu berpendapat bahawa tindakan pelanggan melanggar syarat PS2,

---

<sup>2</sup> Laporan Tahunan, Bilt, 2015-2016, p. 7, disediakan di: <https://goo.gl/eXYJiN>.

<sup>3</sup> Laporan Tahunan, Bilt, 2016-17, pp. 5-6, disediakan di: <https://goo.gl/tbNZDt>.

<sup>4</sup> *Daily Express*, September 30, 2016, "Bid to recover RM13m debt," disediakan di: <https://goo.gl/tMt4mf>; Laporan Tahunan, Bilt, 2016-17, p. 11, disediakan di: <https://goo.gl/tbNZDt>.

<sup>5</sup> Indulal PM, Arijit Barman, "Ballarpur Industries in talks to sell Malaysian arm to China's Nine Dragons," *Economic Times*, 24 April 2017, disediakan di: <https://goo.gl/7Pb7hR>.

<sup>6</sup> Laporan Tahunan, Bilt, 2016-17, p. 8, disediakan di: <https://goo.gl/tbNZDt>.

<sup>7</sup> *Ibid.* p. 6.

<sup>8</sup> *The Borneo Post*, Disember 1, 2017, "SFI to temporarily lay off its Staff," disediakan di: <https://goo.gl/C3nxv4>.

<sup>9</sup> Olivia Miwil, "Sabah Forest Industries announces temporary layoff programme," *New Straits Times*, November 30, 2017, disediakan di: <https://goo.gl/fzywaM>.

<sup>10</sup> Laporan Tahunan, Bilt, 2016-17, p. 6, disediakan di: <https://goo.gl/tbNZDt>.

<sup>11</sup> BWI. "Letter of Complaint to CAO." 29 Mei 2015. Disediakan di: <https://goo.gl/o5LM4N>.

undang-undang Malaysia mengenai kebebasan berpesatuan, dan piawaian tenaga kerja antarabangsa.

### **1.3 Skop Penyiasatan Pematuhan**

Pada bulan Mei 2016, CAO menerbitkan terma rujukan yang menentukan skop penyiasatan pematuhan ini.<sup>12</sup> Dalam konteks dasar, Piawaian Prestasi dan prosedur E&S IFC, soalan khusus daripada CAO berhubung dengan pelaburan tersebut adalah:

1. Sama ada semakan pra-pelaburan IFC adalah sepadan dengan risiko, khususnya berkenaan isu-isu kesatuan sekerja?
2. Sama ada IFC memberi tindak balas yang sewajarnya dengan isu-isu kebebasan berpesatuan yang dikenal pasti melalui Audit Tenaga Kerja dan Keadaan Kerja pelanggan?
3. Sama ada penyeliaan IFC ke atas projek adalah mencukupi untuk menilai status pematuhan projek dengan syarat-syarat Piawaian Prestasi, khususnya kerana ia berkaitan dengan isu-isu kebebasan berpesatuan?

### **1.4 Metodologi Penyiasatan**

Siasatan ini dijalankan mengikut Garis Panduan Operasi CAO (2013) dengan input daripada kakitangan CAO dan seorang ahli panel pakar. Pasukan penyiasat CAO meneliti dokumentasi yang sedia ada dan melawat syarikat itu di Malaysia pada bulan Oktober 2016. Pasukan ini telah menemubual pihak pengurusan dan kakitangan Bilt Paper dan SFI, serta wakil kesatuan pengadu dan pekerja SFI, yang sebahagiannya adalah ahli STIEU dan selainnya yang bukan merupakan ahli. Pasukan itu juga menemuramah dan berunding dengan pemberi maklumat utama mengenai undang-undang dan amalan mengenai FoA dan perhubungan perindustrian di Malaysia.

Bagi memaksimumkan peluang untuk perkongsian maklumat yang telus, semasa menjalankan penyiasatan pematuhan, CAO mengadakan mesyuarat dengan kakitangan IFC secara individu. CAO menemubual dua pakar pembangunan sosial IFC sebagai sebahagian daripada penyiasatan pematuhan ini; walau bagaimanapun, pihak pengurusan serta kakitangan IFC yang bertugas secara langsung dalam projek itu enggan untuk mengambil bahagian dalam temubual CAO berdasarkan syarat-syarat ini.

Dalam menimbang prestasi alam sekitar dan sosial (E&S) IFC berkaitan dengan projek ini, CAO secara nyata tidak mengharapkan prestasi pada tahap yang memerlukan manfaat tinjauan kembali. Sebaliknya, persoalannya adalah sama ada terdapat bukti bahawa IFC menggunakan syarat-syarat yang relevan berasaskan sumber maklumat yang sedia ada pada masa itu.

Mandat pematuhan CAO difokuskan pada prestasi E&S IFC. Selaras dengan Garis Panduan Operasi CAO, laporan ini mencatat hasil penyiasatan berkenaan dengan pematuhan IFC terhadap syarat-syarat yang relevan serta hasil alam sekitar dan/atau sosial yang merugikan, termasuk sejauh mana perkara ini boleh disahkan.

---

<sup>12</sup> Peruntukan relevan bagi Terma Rujukan CAO untuk penyiasatan ini disediakan dalam Lampiran D.

## 1.5 Gambaran Keseluruhan Garis Masa Projek



Garis masa projek yang penuh disediakan dalam Lampiran B.

## 1.6 Konteks Tenaga Kerja dan Kebebasan Berpesatuan

### 1.6.1 Profil tenaga kerja Sabah Forest Industries

Sehingga April 2014, SFI menggajikan 2542 pekerja langsung. 1582 pekerja mempunyai kontrak pekerjaan tetap dengan SFI. Selain daripada pekerja langsung, syarikat itu mengikat kontrak dengan kira-kira 27 kontraktor kecil dan sederhana dengan 1218 pekerja. Di kalangan pekerja langsung, 69% adalah warga Malaysia, 16% adalah warga Nepal dan 14% merupakan warga Indonesia. Syarikat itu juga menggajikan 32 ekspatriat dalam jawatan eksekutif dan pengurusan yang dikontrak dari operasi BILT di India.<sup>13</sup>

SFI menyediakan kemudahan penginapan kepada pekerja di kompleks perumahan dan kem hutan kekal. Pekerja di bahagian perladangan juga menghabiskan masa di kem sementara.

### 1.6.2 Kebebasan Berpesatuan: Undang-undang dan amalan Malaysia

Walaupun CAO tidak membuat sebarang keputusan berhubung dengan keadaan di Malaysia berkenaan FoA, penglibatan dengan undang-undang negara dan semakan yang berkaitan dengan amalan perhubungan perindustrian adalah perlu bagi menetapkan konteks di mana IFC membuat pelaburannya.

Undang-undang dan Perlembagaan Malaysia memberi semua rakyat hak untuk membentuk persatuan<sup>14</sup> dan Akta Perhubungan Perindustrian (1967) memberikan hak untuk membentuk dan menyertai kesatuan sekerja yang bebas daripada gangguan, pengekangan dan paksaan.<sup>15</sup> Walau bagaimanapun, semakan semula sumber utama menunjukkan batasan ke atas hak tersebut dalam perundangan dan amalan. Di bawah undang-undang Malaysia, kesatuan wajib didaftarkan dan diberi pengiktirafan oleh majikan untuk melaksanakan hak mereka, termasuk hak untuk terlibat dalam tawar-menawar kolektif.<sup>16</sup> Pendaftaran dan pengiktirafan memerlukan permintaan rasmi dan boleh ditolak berdasarkan kebebasan budi bicara yang diberikan kepada kerajaan dan tertakluk kepada cabaran oleh majikan.<sup>17</sup> Dari segi amalan, peratusan pekerja yang dipercayai dilindungi oleh perjanjian kolektif di Malaysia adalah agak rendah.<sup>18</sup>

Mengikut undang-undang, beberapa kategori pekerja - pengurus, eksekutif, keselamatan atau orang-orang dalam jawatan sulit - boleh dihalang daripada menyertai kesatuan umum.<sup>19</sup> Dari segi

---

<sup>13</sup> Angka dalam seksyen ini adalah daripada ERM, *Labor and Working Conditions Audit: Sabah Forest Industries (SFI), Malaysia*, (labor audit), September 2014. Versi laporan yang lebih awal boleh didapati di Portal Maklumat projek IFC: ERM, labor audit, Draft Final Report, June 2014, disediakan di: <https://goo.gl/8dYvoA>.

<sup>14</sup> Federal Constitution of Malaysia, 31 August 1957, Art.10, cetakan semula bertarikh 1 November 2010 disediakan di: <https://goo.gl/gQUbec>.

<sup>15</sup> Akta Perhubungan Perindustrian 1967, seksyen 5 (1), cetakan semula bertarikh 1 March 2010 disediakan di: <https://goo.gl/Q7RsdH>.

<sup>16</sup> Akta Perhubungan Perindustrian 1967, seksyen 2 (definisi "kesatuan sekerja"), dan seksyen 13 (1) *et al.*

<sup>17</sup> Akta Perhubungan Perindustrian 1967, seksyen 9 *et al.*; Akta Kesatuan Sekerja 1959, seksyen 7 *et al.* disediakan di: <https://goo.gl/w3zgg3>.

<sup>18</sup> International Labour Organization, *Observation (CEACR)*, diterima pakai tahun 2016, diterbitkan 106<sup>th</sup> ILC session (2017), regarding the Right to Organise and Collective Bargaining Convention, 1949 (No. 98), Malaysia, "Application of the Convention in practice," disediakan di: <https://goo.gl/tMHzaa>.

<sup>19</sup> Industrial Relations Act 1967, section 5(2).

amalan, beberapa majikan telah dikritik kerana mengklasifikasikan semula jawatan sedia ada dalam syarikat untuk menghalang pekerja daripada menyertai kesatuan.<sup>20</sup> Pelbagai sekatan terhadap hak pekerja asing untuk menyertai kesatuan juga dilaporkan (Rujuk *Petak 1: Keahlian kesatuan Pekerja Migran di Malaysia*).

Relevan dengan FoA, Malaysia telah mengesahkan Konvensyen 98 ILO mengenai Hak untuk Mengurus dan Tawar-menawar Kolektif (1949); ia tidak meratifikasi Konvensyen 87 ILO mengenai Kebebasan Berpesatuan dan Perlindungan Hak untuk Berorganisasi (1948). Halangan kepada pengiktirafan hak ke atas FoA yang berkesan di Malaysia disokong oleh pemerhatian pihak ketiga antarabangsa.<sup>21</sup> Ini termasuk pemerhatian mengenai keadaan di SFI.<sup>22</sup>

Kebimbangan mengenai kelewatan dalam proses pengiktirafan kesatuan di Malaysia juga pernah menjadi subjek penelitian oleh Jawatankuasa Pakar-Pakar Pertubuhan Tenaga Kerja Antarabangsa (ILO) mengenai Penggunaan Konvensi dan Cadangan (Jawatankuasa).<sup>23</sup> Mengambil kira bahawa tempoh purata prosiding untuk pengiktirafan kesatuan adalah sembilan bulan, Jawatankuasa memerhatikan "[ia] menganggap bahawa tempoh purata ini adalah terlalu lama dan meminta pihak Kerajaan mengambil langkah-langkah untuk mengubah suai undang-undang bagi mengurangkan tempoh prosiding untuk pengiktirafan kesatuan sekerja."<sup>24</sup>

Jabatan Negara Amerika Syarikat menerbitkan laporan negara tahunan mengenai amalan hak asasi manusia yang meliputi hak asasi manusia yang diiktiraf di peringkat antarabangsa, termasuk hak pekerja, seperti yang dinyatakan dalam Deklarasi Hak Asasi Manusia Universal serta perjanjian antarabangsa yang lain.<sup>25</sup> Pada masa IFC memutuskan untuk melabur dalam Bilt Paper, laporan tahunan mengenai Malaysia menunjukkan bahawa sekatan terhadap FoA adalah antara masalah hak asasi manusia yang paling penting di negara ini.<sup>26</sup> Walaupun undang-undang Malaysia mengiktiraf hak pekerja untuk membentuk dan bergabung dengan kesatuan, Laporan Hak Asasi Manusia 2012 dan 2013 menyatakan sekatan ke atas hak untuk mogok, penguatkuasaan peruntukan undang-undang yang kurang berkesan bagi mengelakkan

---

<sup>20</sup> Lihat, sebagai contoh, Kes No. 2717 (Malaysia) daripada Laporan No. 360, Jun 2011, Jawatankuasa ILO mengenai Kebebasan Persatuan, disediakan di <https://goo.gl/qDzhDU>.

<sup>21</sup> U.S. Department of State, "Human Rights Reports," disediakan dalam talian di: <https://goo.gl/thhcwQ>;

<sup>22</sup> Kes Individu (CAS) – Perbincangan: 2016, Penerbitan: sesi 105<sup>th</sup> ILC (2016), para. 16, disediakan di: <https://goo.gl/s8pBJK>

<sup>23</sup> ILO, Jawatankuasa Pakar mengenai Penggunaan Konvensi dan Cadangan, *Report of the Committee of Experts on the Application of Conventions and Recommendations*, diterima pada 2010, diterbitkan sesi 100<sup>th</sup> ILC (2011): Konvensyen Hak untuk Berorganisasi dan Tawar-menawar Kolektif (C.98), disediakan di: <https://goo.gl/qdWHLL>.

<sup>24</sup> *Ibid.*, p. 108.

<sup>25</sup> Jabatan Negara Amerika Syarikat, "Laporan Hak Asasi Manusia," disediakan dalam talian di: <https://goo.gl/thhcwQ>.

<sup>26</sup> Jabatan Negara Amerika Syarikat, Biro Demokrasi, Hak Asasi Manusia dan Tenaga Kerja, *Country Reports on Human Rights Practices for 2012: Malaysia*, (Laporan Hak Asasi Manusia 2012) disediakan dalam talian di: <https://goo.gl/pEfMvh>; dan *Country Reports on Human Rights Practices for 2013: Malaysia*, (Laporan Hak Asasi Manusia 2013) disediakan dalam talian di <https://goo.gl/oEAqjg>.

pengurusan mengambil tindakan balas terhadap pekerja untuk aktiviti kesatuan, dan cabaran serta penangguhan berkaitan proses pengiktirafan kesatuan.<sup>27</sup> Laporan tahun 2013 menyatakan:

Adalah perkara biasa bagi permintaan [kesatuan sekerja] untuk ditolak atau jika diluluskan, keputusan itu akan dicabar di mahkamah oleh majikan bagi menangguhkan pengiktirafan dan akibatnya kesatuan tidak diiktiraf untuk satu hingga beberapa tahun.<sup>28</sup>

International Trade Union Confederation (Konfederasi Kesatuan Sekerja Antarabangsa) (ITUC) juga telah mencatatkan dan menerbitkan kes-kes pelanggaran kebebasan berpesatuan di Malaysia, termasuk tuduhan proses pengiktirafan kesatuan yang arbitrari dan lambat berdasarkan tindakan dan ketidakgiatan oleh majikan dan pemerintah, dakwaan penyalahgunaan undang-undang oleh majikan bagi menafikan kategori pekerja daripada bergabung dengan kesatuan, dan dakwaan tindakan balas serta diskriminasi terhadap pekerja yang berusaha membentuk kesatuan. Pada tahun 2014 dan sekali lagi pada tahun 2015, Indeks Hak Asasi Global ITUC menunjukkan bahawa Malaysia adalah antara negara yang paling rendah diberi nilai dari segi akses yang efektif kepada hak pekerja dan amalan tenaga kerja yang tidak adil.<sup>29</sup>

### **Petak 1: Hak Pekerja Migran untuk menyertai kesatuan di Malaysia**

Antara isu yang dibangkitkan dalam kes ini, keupayaan pekerja migran di Malaysia untuk menyertai dan mengambil bahagian dalam aktiviti kesatuan wajar diberikan perhatian khusus. Semakan tahun 2016 oleh ILO mengenai dasar penghijrahan pekerja di Malaysia meringkaskan keadaan bagi pekerja migran secara umumnya di bawah undang-undang:<sup>30</sup>

"Pada prinsipnya, undang-undang tenaga kerja Malaysia memberikan layanan yang sama bagi migran berdaftar dengan warga negara dari segi gaji, waktu kerja, cuti, penamatan, tidak diskriminasi, kebebasan berpesatuan, akses kepada mekanisme aduan dan perlindungan lain. Walau bagaimanapun, dari segi amalan, undang-undang tenaga kerja seringkali dikuatkuasakan secara tidak berkesan untuk pekerja migran."

Undang-undang tenaga kerja dan pekerjaan Malaysia, Akta Pekerjaan 1955, Akta Kesatuan Sekerja 1959 dan Akta Perhubungan Perusahaan 1967 secara amnya tidak mengenakan sekatan undang-undang kepada pekerja asing untuk menyertai kesatuan tenaga kerja sedia ada atau menyertai aktiviti mereka.<sup>31</sup> Akta Kesatuan Sekerja mengiktiraf kesatuan sekerja

<sup>27</sup> Laporan Hak Asasi Manusia 2012, p. 61; Laporan Hak Asasi Manusia 2013, p. 48 & 49.

<sup>28</sup> Laporan Hak Asasi Manusia 2013, p. 50.

<sup>29</sup> Indeks Hak Global ITUC 2014 dan 2015, Penjelasan ke atas Pengkadaran: <https://goo.gl/WwShxX> dan <https://goo.gl/pNBqJY>

<sup>30</sup> ILO, "Review of labour migration policy in Malaysia," 2016, p. 5, disediakan di: <https://goo.gl/gEAZVU>.

<sup>31</sup> Akta Kerja 1955, seksyen 8, kemaskini dalam talian pada 30 April 2012, disediakan di: <https://goo.gl/TUc7HS>; Akta Kesatuan Sekerja 1959, seksyen 2(1) *et. al.*, kemaskini dalam talian pada 1 Ogos 2014, disediakan di: <https://goo.gl/4rDsiU>; Akta Perhubungan Perusahaan 1967, seksyen 4 *et. al.* kemaskini dalam talian pada 1 Oktober 2015, <https://goo.gl/Lqofbz>.



sebagai mana-mana persatuan atau gabungan pekerja atau majikan, tetapi menghendaki mana-mana pegawai kesatuan haruslah seorang warganegara Malaysia.<sup>32</sup>

Undang-undang imigresen Malaysia tidak menyekat pekerja migran daripada menyertai atau mengambil bahagian dalam kesatuan sekerja berdaftar.<sup>33</sup> Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri - yang bertanggungjawab untuk mentadbir tenaga kerja migran - sebelum ini mengamalkan penyertaan syarat khusus dalam permit kerja ("Kad Jalan") yang dikeluarkan kepada pekerja migran. Pelbagai sumber menyatakan bahawa ia adalah perkara biasa bagi permit tersebut untuk menetapkan bahawa pekerja migran tidak boleh menyertai "persatuan" atau pertubuhan.<sup>34</sup> Peruntukan ini dilaporkan telah ditafsirkan sebagai larangan mutlak terhadap pekerja migran daripada menyertai mana-mana persatuan, termasuk kesatuan sekerja ("kesatuan").<sup>35</sup> CAO memahami perkara ini, dan bermula dari tahun 2015, amalan ini telah dihentikan.

Dari segi amalannya, kedudukan pekerja migran yang tidak teguh menjadikan mereka sukar untuk bergabung dengan organisasi tenaga kerja, dan majikan biasanya tidak menggalakkan atau menghalang kebebasan berpesatuan di kalangan pekerja migran. Walau bagaimanapun, usaha tertumpu ILO dan kesatuan nasional untuk menyokong pekerja telah menunjukkan kemajuan dalam dekad yang lalu, terutamanya dalam industri elektronik.<sup>36</sup>

### **1.6.3 Aduan berkaitan persijilan FSC Sabah Forest Industries**

Aduan pada bulan Jun 2015 yang dibuat ke CAO didahului oleh aduan, kepada badan lain, dari kesatuan yang sama, BWI dan STIEU yang berkaitan dengan isu kebebasan berpesatuan di SFI. Perkara yang relevan dalam penyiasatan ini adalah aduan yang dibuat dari bulan Mac 2013 hingga bulan Mac 2015 yang berkaitan dengan akreditasi SFI di bawah FSC. FSC adalah badan penetapan piawaian antarabangsa utama untuk pengurusan hutan dan pensijilan rantaian penjagaan, yang memerlukan syarikat bersekutu untuk memenuhi piawaian FoA (Lihat Petak 2: Pensijilan Forest Stewardship Council (Majlis Pemantauan Hutan) di SFI).

<sup>32</sup> Akta Kesatuan Sekerja 1959, seksyen 1 "trade union", seksyen 28(1)(a). Perhatikan bahawa larangan ini tidak terpakai dalam kes kesatuan yang, menurut pendapat Menteri Sumber Manusia, dikehendaki oleh objeknya untuk mewakili orang atau kepentingan orang yang tidak bermastautin dalam negara Malaysia yang berkenaan, seksyen 28(1).

<sup>33</sup> CAO menyatakan bahawa sumber tertentu merujuk kepada peruntukan mengenai persatuan yang tidak diiktiraf dalam Peraturan Imigresen (Pindaan) 2011, seksyen 6, Peraturan 16A (5) (lihat, contohnya Laporan FSC). Walau bagaimanapun, CAO tidak dapat menyemak salinan peraturan ini.

<sup>34</sup> Lihat, contohnya, Evelyn Shyamala Devadson & Chan Wai Meng, "Dasar dan Undang-undang yang Mengawal Pekerja Migran di Malaysia: Penilaian Kritikal," *Journal of Contemporary Asia*, vl. 44, 2014, pp. 19-35, Jadual 4, p. 30, disediakan di: <https://goo.gl/Uoii54>; dan ITUC, "Tinjauan Pelanggaran Hak Kesatuan Sekerja: Malaysia," 3 Mac 2010, disediakan di: <https://goo.gl/VsaRAc>.

<sup>35</sup> ILO, Kes No. 2637 (Malaysia) – Tarikh aduan: 10 April 2008. Lihat "dakwaan pengadu," disediakan di: <https://goo.gl/jJ4fUK>.

<sup>36</sup> Eliza Marks dan Anna Olsen, "Peranan Kesatuan Sekerja dalam Mengurangkan Kerentanan Pekerja Migran untuk Tenaga Kerja Paksa dan Perdagangan Manusia di Wilayah Besar Mekong," *Anti-Trafficking Review*, isu 5, 2015, pp. 111-128, p. 7 of PDF, disediakan di: <https://goo.gl/We58fw>.

Pada bulan Mac 2013, BWI menyuarakan kekhawatiran mereka mengenai pengiktirafan kesatuan kepada badan pengauditan yang mengesahkan "pensijilan kayu terkawal" FSC SFI, Rainforest Alliance.<sup>37</sup> Juruaudit telah bertanya mengenai situasi tersebut sebagai sebahagian daripada lawatan mereka, dan menyertakan semakan dalam laporan audit tahun 2013 mereka.

Pada bulan Mei 2014, BWI telah membawa perkara ini kepada Perkhidmatan Akreditasi Antarabangsa (ASI).<sup>38</sup> ASI adalah entiti anak syarikat FSC yang mengakreditasi Rainforest Alliance untuk mengaudit piawaian pensijilan FSC. Pada bulan Disember 2014, ASI menerima aduan tersebut untuk siasatan rasmi dan pada bulan Februari 2015, mengeluarkan ringkasan umum mengenai keputusan itu.<sup>39</sup> ASI melakukan semakan ke atas aduan tersebut dan tidak menemui bukti kukuh bahawa SFI telah menindas hak-hak tawar-menawar kolektif pekerja.

Pada Mac 2015, BWI memfailkan aduan kepada FSC secara langsung, mendakwa ketidakpatuhan terhadap *Dasar FSC untuk Persatuan*.<sup>40</sup> Aduan ini mendakwa bahawa SFI melanggar Dasar FSC untuk Persatuan melalui pelanggaran Konvensi Teras ILO (terutama yang berkaitan dengan kebebasan berpersatuan dan pengiktirafan kesatuan), kerana ia telah dimasukkan dalam dasar FSC.<sup>41</sup> FSC menerima aduan itu pada bulan Julai 2015 dan mengadakan satu panel untuk menyiasat. Panel ini melawat SFI dan berbincang dengan pihak berkepentingan pada bulan Oktober 2015.<sup>42</sup> Lanjutan daripada penyiasatan ini, FSC mengeluarkan laporan pada bulan Disember 2015 ("Laporan FSC"), menyimpulkan bahawa terdapat bukti jelas lagi meyakinkan bahawa SFI gagal untuk menegakkan prinsip-prinsip Konvensi Teras ILO.<sup>43</sup> FSC pada mulanya bersetuju untuk mengekalkan keterlibatan dengan syarikat, tertakluk kepada beberapa syarat. Pada bulan Ogos 2016, FSC memutuskan bahawa keadaan sedemikian tidak dipenuhi dan telah berpisah daripada syarikat.<sup>44</sup>

## **Petak 2: Pensijilan Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan) SFI**

Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan) (FSC) adalah sebuah organisasi bebas tanpa keuntungan yang menetapkan piawaian untuk pensijilan hutan dan syarikat. Pensijilan FSC

<sup>37</sup> Aduan BWI kepada Rainforest Alliance dibincangkan di FSC, "Bangunan dan Tukang Kayu Antarabangsa v BILT Graphic Paper Products Limited," p. 10, disediakan di <https://goo.gl/cS4UCX>.

<sup>38</sup> Accreditation Services International, (ASI) "Bangunan dan Tukang Kayu Antarabangsa vs. Rainforest Alliance @ SW-CW/FM-004704." Perhatikan bahawa, pada bulan Ogos 2014, para pengadu memfailkan aduan rasmi kepada IFC menerusi portal tenaga kerja dalam talian IFC yang menimbulkan tuduhan yang sama mengenai pelanggaran FoA dan ketidakpatuhan PS2 di SFI. Pengendalian aduan IFC dibincangkan lebih lanjut dalam badan laporan ini.

<sup>39</sup> Aduan ASI: Laporan Ringkasan Awam BWI vs Rainforest Alliance @ SW-CM/FM-004704, disediakan di: <https://goo.gl/zNYfLc>.

<sup>40</sup> FSC, "Bangunan dan Tukang Kayu Antarabangsa v BILT Graphic Paper Products Limited," disediakan di: <https://goo.gl/JZCYgj>.

<sup>41</sup> Aduan kepada FSC melibatkan SFI dan BILT Graphic Paper Products Limited.

<sup>42</sup> FSC, "Bangunan dan Tukang Kayu Antarabangsa v BILT Graphic Paper Products Limited," p. 12, disediakan di: <https://goo.gl/JZCYgj>

<sup>43</sup> FSC, "Bangunan dan Tukang Kayu Antarabangsa v BILT Graphic Paper Products Limited," disediakan di: <https://goo.gl/JZCYgj>.

<sup>44</sup> FSC, Siaran Akhbar, Bonn, Germany, "FSC Berpisah daripada Bilt," 16 Ogos 2016, disediakan di: <https://goo.gl/LrbmBZ>.

bertujuan untuk memastikan bahawa "produk berasal daripada hutan yang diurus secara bertanggungjawab yang memberi manfaat kepada alam sekitar, sosial dan ekonomi."<sup>45</sup> *Dasar FSC untuk Persatuan* menyatakan bahawa FSC hanya akan dikaitkan dengan organisasi yang bukan secara langsung atau secara tidak langsung terlibat dalam "aktiviti yang tidak dapat diterima" tertentu dan menyenaraikan "pelanggaran mana-mana konvensi teras ILO" sebagai aktiviti yang tidak dapat diterima.<sup>46</sup>

Piawaian Kayu Terkawal FSC meminimumkan risiko menggunakan produk kayu dari sumber "tidak boleh diterima" dalam produk bertanda FSC, termasuk kayu yang dituai menggunakan kaedah yang melanggar hak sivil. Prinsip dan Kriteria FSC diguna pakai untuk hutan yang diperakui FSC dan termasuk Prinsip #4: Keterlibatan Komuniti dan Hak Pekerja - "Operasi pengurusan hutan hendaklah mengekalkan atau meningkatkan kesejahteraan sosial dan ekonomi jangka panjang pekerja hutan serta masyarakat setempat."<sup>47</sup> SFI menerima pensijilan kayu terkawal untuk kawasan Pengurusan Hutan Asli pada bulan Februari 2010, sah selama 5 tahun.<sup>48</sup> FSC juga mengeluarkan satu pensijilan rantaian penjagaan yang membolehkan SFI menjual balak dari hutan sebagai kayu balak yang diperakui "kayu terkawal" atau produk dari ITC sebagai kayu balak atau papan lapis yang diperakui.<sup>49</sup>

## 2 Analisis Prestasi IFC

Bahagian ini menetapkan analisis pematuhan CAO berhubung dengan isu-isu yang dibangkitkan melalui aduan. Ia menerangkan dasar, prosedur dan amalan IFC yang berkenaan, dan menangani setiap peringkat dalam kitaran projek: usaha wajar, komitmen, dan penyeliaan. Ia merumuskan syarat-syarat yang berkaitan dengan IFC dan pelanggannya pada setiap peringkat, menyoroti peristiwa penting dalam projek itu, dan membentangkan penemuan pematuhan.

### 2.1 Dasar, Piawaian Prestasi dan Prosedur IFC yang Diguna Pakai

CAO menyelia siasatan ke atas prestasi E&S IFC dengan menilai pematuhan terhadap dasar-dasar, Piawaian Prestasi, garis panduan, prosedur, dan keperluan IFC yang mana pelanggarannya mungkin menjejaskan kesudahan alam sekitar dan/atau sosial.<sup>50</sup>

Piawaian yang relevan bagi tujuan projek ini termasuk *Dasar IFC mengenai Kemampanan Alam Sekitar dan Sosial* (Dasar Kemampanan), yang mentakrifkan tanggungjawab IFC dalam menyokong prestasi E&S projek dengan kerjasama para klien. Dasar Kemampanan menetapkan bagaimana IFC akan menjalankan usaha wajar ke atas risiko E&S yang berkaitan dengan projek yang dicadangkan, bagaimana projek akan dikategorikan dan diselia. Ia memerlukan IFC untuk

<sup>45</sup> FSC Website, "Certification," disediakan di: <https://goo.gl/vJp4JT>.

<sup>46</sup> FSC, *Dasar Perhubungan Organisasi dengan FSC*, FSC-POL-01-004 (v2-0), 1 September 2011, Bahagian I, 1, f), disediakan di: <https://goo.gl/3xnr6E>.

<sup>47</sup> Laman Web FSC, "Misi dan Wawasan," disediakan di: <https://goo.gl/tXygH2>.

<sup>48</sup> SFI *Dasar mengenai Pensijilan Hutan*, WG Wooff, Pengurus Besar, Ladang, 1 September 2012, disediakan di: <https://goo.gl/4KfjGH>.

<sup>49</sup> SFI *Dasar mengenai Pensijilan Hutan*, WG Wooff, Pengurus Besar, Ladang, 1 September 2012, disediakan di: <https://goo.gl/4KfjGH>.

<sup>50</sup> CAO, *Garis Panduan Operasi*, 2013, perenggan 4.3.

mengenal pasti masalah pematuhan dan bekerjasama dengan pelanggan bagi menangani masalah ini jika ia timbul. Dasar Kemampanan juga memberi rujukan khusus kepada hak asasi manusia, mengiktiraf tanggungjawab perniagaan untuk menghormati hak asasi manusia termasuk Rang Undang-undang Hak Asasi Manusia dan lapan konvensi utama ILO (Konvensi Teras).<sup>51</sup>

*Dasar Akses kepada Maklumat* IFC menetapkan skop maklumat yang disediakan oleh IFC kepada orang ramai, termasuk berkaitan dengan projek tertentu.<sup>52</sup> Ia menyatakan kepercayaan IFC "bahawa ketelusan dan kebertanggungjawaban adalah penting untuk memenuhi mandat pembangunannya."<sup>53</sup>

*Piawaian Prestasi mengenai Kemampanan Alam Sekitar dan Sosial* (PSs) menentukan tanggungjawab pelanggan untuk menguruskan risiko E&S mereka. SFI dan Bilt Paper kekal komited untuk melaksanakan PSs berhubung dengan projek dalam perjanjian pelaburan yang ditetapkan pada bulan Oktober 2014. PSs memerlukan pelanggan menjalankan penilaian E&S untuk mengenal pasti risiko dan kesan E&S yang nyata dan mungkin berlaku, dan melaksanakan Sistem Pengurusan E&S (ESMS). Pelanggan mengguna pakai hierarki mitigasi untuk menjangka dan mengelakkan kesan E&S yang buruk ke atas pekerja, komuniti dan alam sekitar, atau di mana ia tidak dapat dielakkan, untuk meminimumkan, dan jika kesan-kesan sisa kekal, mengimbangi atau menghalang risiko dan kesan, mengikut kesesuaian.<sup>54</sup> Setiap isu tertentu yang dibangkitkan dalam kes ini termasuk dalam PS2: Tenaga Kerja dan Keadaan Kerja (PS2) (lihat *Petak 3: Kebebasan Berpesatuan dalam Piawaian Prestasi IFC 2*).

PS2 mengakui bahawa "usaha menjana pertumbuhan ekonomi melalui penciptaan pekerjaan dan penjana pendapatan harus disertai dengan perlindungan hak asasi pekerja."<sup>55</sup> Piawaian ini merangkumi pelbagai keperluan yang berkaitan dengan (antara lain) dasar dan prosedur sumber manusia,<sup>56</sup> keadaan bekerja dan syarat-syarat pekerjaan (termasuk penginapan pekerja),<sup>57</sup> tiada diskriminasi dan peluang yang sama,<sup>58</sup> mekanisme rungutan,<sup>59</sup> tenaga kerja paksa,<sup>60</sup> dan kesihatan serta keselamatan pekerjaan (OHS).<sup>61</sup>

### **Petak 3: Kebebasan Berpesatuan dalam Piawaian Prestasi 2 IFC**

Perenggan 13 dan 14 PS2 adalah relevan dalam kes ini memandangkan aduan kepada CAO menimbulkan isu khusus mengenai hak pekerja untuk menganjurkan: <sup>62</sup>

<sup>51</sup> IFC, *Dasar Kemampanan*, 2012, perenggan. 12, nota 4.

<sup>52</sup> IFC, *Dasar Akses kepada Maklumat*, 2012, disediakan di: <https://goo.gl/SjrgG3>.

<sup>53</sup> *Dasar Kemampanan*, perenggan. 3.

<sup>54</sup> PS1, 2012, Objektif: Bullet point 2-4.

<sup>55</sup> PS2, 2012, perenggan. 1, "Pengenalan."

<sup>56</sup> PS2, 2012, perenggan. 8-9.

<sup>57</sup> PS2, 2012, perenggan. 10-12.

<sup>58</sup> PS2, 2012, perenggan. 15-17.

<sup>59</sup> PS2, 2012, perenggan. 20.

<sup>60</sup> PS2, 2012, perenggan. 22.

<sup>61</sup> PS2, 2012, perenggan. 23.

<sup>62</sup> PS2, 2012, perenggan. 13 dan 14. *nota kaki dikecualikan*.

### Organisasi Pekerja

13. Di negara-negara di mana undang-undang negara mengiktiraf hak pekerja untuk membentuk dan bergabung dengan organisasi pekerja yang mereka pilih tanpa gangguan dan untuk tawar-menawar secara kolektif, pelanggan akan mematuhi undang-undang negara. Di mana undang-undang negara sebahagian besarnya menyekat organisasi pekerja, pelanggan tidak akan menyekat pekerja daripada membangunkan mekanisme alternatif untuk menyatakan rungutan mereka dan melindungi hak mereka berkaitan keadaan kerja dan syarat pekerjaan. Pelanggan tidak harus berusaha untuk mempengaruhi atau mengawal mekanisme ini.
14. Dalam mana-mana kes yang diperihalkan dalam perenggan 13 Piawaian Prestasi ini, dan di mana undang-undang kebangsaan diam, pelanggan tidak akan tidak menggalakkan pekerja memilih wakil pekerja, membentuk atau menyertai organisasi pekerja yang mereka pilih, atau daripada tawar-menawar secara kolektif, dan tidak akan mendiskriminasi atau membalas terhadap pekerja yang mengambil bahagian, atau berusaha untuk mengambil bahagian, dalam organisasi dan tawar-menawar secara kolektif tersebut. Pelanggan akan melibatkan diri dengan wakil pekerja dan organisasi pekerja, dan memberikan mereka maklumat yang diperlukan untuk rundingan yang bermakna tepat pada masanya. Organisasi pekerja dijangka mewakili pekerja dalam tenaga kerja secara adil.

Panduan yang lebih terperinci berhubung dengan keperluan ESMS dan PS2 ditetapkan dalam *Nota Panduan untuk Piawaian Prestasi mengenai Kemampuan Alam Sekitar dan Sosial* (Nota Panduan) IFC 2012, *Toolkit Tenaga Kerja* IFC 2008 (Toolkit Tenaga Kerja)<sup>63</sup> dan penerbitan IFC pada tahun 2010, iaitu *Ukur & Tingkatkan Prestasi Piawaian Tenaga Kerja Anda: Buku Panduan PS2 untuk Tenaga Kerja dan Keadaan Kerja* (Buku Panduan PS2).<sup>64</sup>

CAO menyatakan bahawa jabatan E&S IFC telah menetapkan tiga pakar sosial sebagai pusat fokus PS2 serantau yang berperanan memberi nasihat dan sokongan tambahan kepada kakitangan E&S lain mengenai isu-isu tenaga kerja. Sejak tahun 2013, IFC juga mengekalkan sebuah firma perundingan yang mengkhusus dalam isu-isu tenaga kerja yang boleh memberi nasihat kepada IFC berhubung pelaburan dengan isu-isu PS2 yang kompleks.<sup>65</sup>

Secara khusus, IFC merujuk kepada Konvensi Teras, termasuk Konvensyen 87 mengenai Kebebasan Berpesatuan dan Perlindungan Hak untuk Mengurus (1948) dan Konvensyen 98 mengenai Hak untuk Mengurus dan Tawar-menawar Kolektif (1949), sebagai panduan kepada PS2.<sup>66</sup> Dalam kes ini, aduan kepada CAO juga menyebut Konvensyen 87 dan Konvensyen 98. Walaupun Malaysia telah meratifikasi Konvensyen 98, ia tidak meratifikasi Konvensyen 87; walau bagaimanapun, seperti yang diiktiraf oleh Nota Panduan IFC mengenai PS2 (GN2), Pengisytiharan Prinsip-prinsip dan Hak-hak Asas oleh ILO pada tahun 1998 mengarah semua Negara Anggota, termasuk Malaysia, untuk menghormati dan memupuk prinsip-prinsip dan hak

<sup>63</sup> IFC, 2008, *Labor Toolkit*, dokumen dalaman dalam fail dengan CAO.

<sup>64</sup> IFC, 2010, *Ukur & Tingkatkan Prestasi Piawaian Tenaga Kerja Anda: Buku Panduan PS2 untuk Tenaga Kerja dan Keadaan Kerja*, disediakan di: <https://goo.gl/AABAoB>.

<sup>65</sup> Rujuk perbincangan di CAO, 2015, *CAO Penyiasatan ke atas Pelaburan IFC dalam Avianca S.A., Colombia*, disediakan di: <https://goo.gl/ZuiNF8>.

<sup>66</sup> PS2, 2012, perenggan 2, nota kaki 1 dan 2.

yang berkaitan dengan piawaian teras tenaga kerja, walaupun ia telah meratifikasi Konvensyen yang relevan.<sup>67</sup>

Selaras dengan PSs, pelanggan juga dikehendaki mematuhi undang-undang negara yang berkenaan.<sup>68</sup> Mengikut sejauh mana kes ini membentangkan isu mengenai kebebasan berpesatuan dan hak pekerja untuk membentuk dan bergabung dengan kesatuan sekerja, undang-undang kebangsaan yang relevan termasuk: Perlembagaan Persekutuan Malaysia; Akta Perhubungan Perusahaan (1967); Akta Kesatuan Sekerja (1959); Akta Pekerjaan (1955); dan Akta Imigresen (1959/63).

## **2.2 Semakan Alam Sekitar dan Sosial**

Para pengadu menimbulkan kebimbangan mengenai hak pekerja SFI untuk mengatur dan penggunaan prosedur semakan kehakiman oleh pelanggan untuk menghindari pengiktirafan kesatuan. Aduan menyatakan bahawa isu-isu ini telah dibawa ke perhatian IFC pada bulan Ogos 2014, semasa tempoh kajian pra-pelaburan. Bahagian ini menilai sama ada kajian pra-pelaburan IFC mengenai isu-isu itu adalah sepadan dengan risiko, khususnya berkaitan dengan isu pengiktirafan kesatuan.

### **Ringkasan Penemuan:**

Memandangkan pelbagai potensi risiko dan kesan E&S yang signifikan, IFC mengkategorikan projek itu bertaraf "A" dan mendedahkan audit tenaga kerja yang diperintahkan oleh pelanggan.

Kedua-dua audit tenaga kerja dan semakan IFC mengenai projek itu tidak mempertimbangkan isu pematuhan PS2 yang berkaitan dengan bantahan pelanggan terhadap pembentukan kesatuan luar yang bersekutu atau sokongannya terhadap sebuah jawatankuasa perundingan gabungan dalaman.

Kajian pra-pelaburan IFC tidak mempertimbangkan risiko tenaga kerja dan kebebasan berpesatuan yang muncul daripada konteks negara dan sektor di mana pelanggan beroperasi.

Komitmen pelanggan untuk tidak membantah pembentukan kesatuan dicatat sebagai langkah mitigasi dan dimasukkan ke dalam Pelan Tindakan Alam Sekitar dan Sosial (ESAP) pelanggan, namun butir-butir mengenai perkara yang dimaksudkan tidak dipersetujui.

Memandangkan faktor-faktor risiko konteks dan hakikat bahawa syarikat itu terlibat dalam pertikaian jangka panjang mengenai pembentukan kesatuan, kajian pra-pelaburan IFC dan langkah-langkah pencegahan yang dicadangkan tidak mencukupi untuk memberi jaminan berkenaan pematuhan PS2.

### **2.2.1 Semakan E&S: Syarat-syarat IFC**

Menurut Dasar Kemampuan, "IFC hanya akan membiayai aktiviti pelaburan yang dijangka akan memenuhi keperluan Piawaian Prestasi dalam tempoh masa yang munasabah."<sup>69</sup> Untuk menilai perkara ini, "IFC mengamalkan usaha wajar ke atas tahap dan kualiti risiko dan proses pengenalan impak yang dijalankan oleh pelanggannya mengikut keperluan Piawaian Prestasi,

<sup>67</sup> IFC, Nota Panduan 2, nota kaki GN1.

<sup>68</sup> PS, Gambaran Keseluruhan, perenggan 5.

<sup>69</sup> Dasar Kemampuan, 2012, perenggan. 22.

sepertimana yang dimaklumkan oleh negara, sektor dan pengetahuan penaja."<sup>70</sup> Usaha wajar E&S IFC mestilah "sepadan dengan sifat, skala, dan peringkat aktiviti perniagaan, dan dengan tahap risiko dan kesan ke atas alam sekitar dan sosial."<sup>71</sup> Jika proses semakan mengenal pasti kesan penting yang berkaitan dengan aktiviti perniagaan, termasuk kesan buruk masa lalu atau semasa yang disebabkan oleh perkara lain, IFC harus bekerjasama dengan pelanggan untuk menentukan langkah-langkah pemulihan yang mungkin diambil.<sup>72</sup>

Dasar Kemampanan mengenalpasti perkara berikut sebagai komponen utama dalam proses semakan E&S:<sup>73</sup>

...(i) menyemak semua maklumat, rekod dan dokumentasi yang berkaitan dengan risiko dan kesan alam sekitar dan social akibat aktiviti perniagaan; (ii) menjalankan pemeriksaan tapak dan temubual pegawai pelanggan dan pihak berkepentingan yang relevan, jika sesuai; (iii) menganalisis prestasi alam sekitar dan sosial aktiviti perniagaan berhubung dengan keperluan [PSs dan Garis Panduan EHS] atau sumber lain yang diiktiraf di peringkat antarabangsa, sebagaimana wajar; dan (iv) mengenal pasti sebarang jurang dengannya, dan langkah-langkah serta tindakan tambahan yang bersesuaian selain daripada yang dikenal pasti oleh amalan pengurusan sedia ada pelanggan.

Semakan E&S pra-pelaburan IFC juga termasuk pertimbangan "risiko alam sekitar dan social inheren yang berkaitan dengan sektor tertentu serta konteks persekitaran aktiviti perniagaan tersebut."<sup>74</sup> IFC mencatatkan penemuannya dalam Ringkasan Semakan Alam Sekitar dan Sosial (ESRS).

Bagi memastikan aktiviti perniagaan memenuhi PSs, IFC mengumpul tindakan tambahan yang diperlukan untuk memenuhi keperluan E&S menjadi ESAP yang menjadi syarat pelaburan IFC.<sup>75</sup> Sebelum pendedahan awam, Prosedur Semakan Alam Sekitar dan Sosial (ESRP) menghendaki ESRS dan ESAP dihantar kepada pelanggan untuk semakan dan kelulusan.<sup>76</sup> Walaupun ia tidak membentuk prosedur atau dasar yang mengikat, Toolkit Tenaga Kerja IFC memberikan petunjuk khusus kepada kakitangan IFC mengenai penilaian risiko untuk kebebasan berpesatuan (lihat *Petak 3: Panduan Tenaga Kerja IFC Mengenai Penilaian Risiko*).

---

<sup>70</sup> Dasar Kemampanan, 2012, perenggan. 12.

<sup>71</sup> Dasar Kemampanan, 2012, perenggan. 26.

<sup>72</sup> Dasar Kemampanan, 2012, perenggan. 26.

<sup>73</sup> Dasar Kemampanan, 2012, perenggan. 28.

<sup>74</sup> Dasar Kemampanan, 2012, perenggan. 42.

<sup>75</sup> Dasar Kemampanan, 2012, perenggan. 28.

### **Petak 3: Panduan Tenaga Kerja IFC mengenai Penilaian Risiko**

Toolkit Tenaga Kerja IFC, yang dibangun pada tahun 2008, adalah panduan dalaman yang bertujuan membantu pakar E&S IFC untuk menilai risiko kemungkinan wujud isu PS2 berhubung dengan projek-projek, untuk menilai pematuhan dan kemudiannya menentukan titik tindakan yang sesuai dan perlu diambil berhubung dengan ketidakpatuhan.

Pada peringkat pertama pengenalan risiko, penentuan harus dibuat sama ada projek itu berada di negara, sektor atau lokasi berisiko tinggi berkaitan dengan masalah tenaga kerja, termasuk kebebasan berpesatuan. Toolkit Tenaga Kerja mengenal pasti "Perkara utama risiko yang lebih tinggi," termasuk industri tenaga kerja intensif, pekerja migran, dan negara di mana pengaturan pekerja adalah sukar.

Berhubung dengan organisasi pekerja, Toolkit Tenaga Kerja mengesyorkan bahawa penilaian risiko harus:

- menentukan sama ada undang-undang atau amalan negara mengehendak hak untuk membentuk organisasi pekerja;
- mengkaji semula maklumat daripada sumber termasuk ITUC dan ILO; dan
- menentukan sama ada terdapat sejarah konflik organisasi pekerja.

Di mana terdapat sejarah konflik organisasi pekerja, usaha wajar tambahan adalah diperlukan. Toolkit mencatatkan bahawa "[a] sejarah masalah lebih cenderung membawa kepada konflik pada masa akan datang dan mungkin merupakan penunjuk amalan pengurusan yang buruk."

#### **2.2.2 Semakan E&S: Tindakan IFC**

IFC memulakan semakan pra-pelaburan projek itu pada akhir tahun 2013. Walaupun terdapat pertikaian yang berterusan mengenai percubaan pekerja SFI untuk membentuk kesatuan selama kira-kira dua dekad, dokumentasi pra-pelaburan IFC tidak mengenal pasti kebebasan berpesatuan sebagai isu risiko yang penting. Pada pertengahan tahun 2014, isu tenaga kerja telah dipertimbangkan dalam satu audit khusus. Walaubagaimanapun, audit tersebut membentangkan analisis yang tidak lengkap mengenai peruntukan PS2 yang relevan. Selanjutnya, perwakilan pekerja tidak ditangani secara terperinci dalam ESRS atau ESAP yang didedahkan sebelum IFC meluluskan sesuatu pelaburan.<sup>77</sup>

Peringkat awal Semakan E&S. Dokumentasi awal semakan pra-pelaburan IFC mencatatkan risiko E&S yang berkaitan dengan projek termasuk isu-isu biodiversiti, hak-hak adat, dan kekurangan pensijilan FSC untuk perladangan dan hutan semula jadi. Berhubung dengan pelanggan secara umumnya, IFC mencatatkan bahawa risiko/impak utama adalah kakitangan, kapasiti dan sistem syarikat yang sedia ada untuk melaksanakan projek dan operasi mengikut PS, termasuk penyediaan keadaan kerja dan kehidupan yang adil, selamat dan sihat untuk kakitangan dan pekerja kontrak. IFC juga menyatakan bahawa terdapat kelewatan 2-3 tahun dalam pelaksanaan ESAP BILT di bawah sebuah pelaburan IFC yang terdahulu. IFC secara

<sup>77</sup> ESRS, "Langkah-langkah Mitigasi Alam Sekitar dan Sosial; PS2: Tenaga Kerja dan Keadaan Kerja."



sementara mengkategorikan projek itu sebagai pelaburan "kategori A", yang bermaksud bahawa projek itu mempunyai potensi risiko dan/atau kesan buruk ke atas alam sekitar atau sosial yang pelbagai, tidak dapat dipulihkan, atau belum pernah terjadi sebelumnya.<sup>78</sup> Pada bulan Januari 2014, Jawatankuasa Operasi Korporat (COC) IFC meluluskan projek itu untuk dilanjutkan ke peringkat penilaian.

Ringkasan Semakan Alam Sekitar dan Sosial IFC. Rujukan eksplisit pertama mengenai isu-isu kesatuan dan FoA SFI muncul dalam ESRS bulan Jun 2014, didedahkan melalui laman web IFC.<sup>79</sup> IFC melaporkan bahawa semakannya "terdiri daripada menilai maklumat teknikal, alam sekitar dan sosial yang disediakan oleh BILT termasuk: ... Dasar Sumber Manusia (HR) bagi kedua-dua BILT dan SFI; penilaian kesan alam sekitar yang dilaksanakan oleh SFI; [dan] penilaian tambahan yang dilakukan untuk operasi SFI termasuk audit tenaga kerja ...."<sup>80</sup> ESRS merangkumi semakan am terhadap tenaga kerja dan keadaan kerja dalam konteks PS2 di BILT dan SFI. Ia mencatat arahan SFI untuk audit tenaga kerja bebas dan pembangunan sebuah pelan tindakan. Pelan tindakan memerlukan SFI untuk, antara lain: mengemaskini dan memperkukuh dasar dan prosedur HR sejajar dengan PS2, menaik taraf dasar pembayaran, dan memperkuat sistem pengurusan rungutannya.<sup>81</sup>

ESRS merangkumi rujukan khusus kepada kesatuan/FoA di SFI di bawah tajuk "Langkah-langkah Mitigasi E&S" yang berkaitan dengan penggunaan PS2:

Terdapat litigasi berterusan sejak tahun 1998 berhubung pembentukan kesatuan di SFI, yang masih menjadi perhatian utama para pekerja. Walaupun buat sementara waktu, satu jawatankuasa perundingan bersama (JCC) telah ditubuhkan, **SFI komited untuk tidak menentang pembentukan kesatuan dan akan mengambil langkah-langkah untuk memudahkan pembentukan kesatuan.**<sup>82</sup> (*Penekanan ditambah*)

Rujukan ESRS kepada "litigasi berterusan" adalah berkaitan dengan usaha para pekerja di SFI untuk membentuk kesatuan sekerja dan penentangan SFI terhadap usaha sedemikian, yang telah berlangsung sekitar dua dekad sebelum penglibatan IFC (*lihat Petak 4: SFI litigasi dan pengiktirafan kesatuan*). Walaupun ESRS menyatakan bahawa SFI telah menubuhkan JCC sebagai mekanisme alternatif untuk berhubung dengan pekerja, CAO menyatakan bahawa usaha klien untuk mengadakan JCC tidak berjaya. ESRS tidak termasuk perbincangan lanjut mengenai isu kesatuan di SFI atau potensi implikasinya berkaitan dengan PS2.

Usaha pembentukan kesatuan dan kedudukan SFI: Seperti yang dinyatakan dalam audit tenaga kerja draf dan akhir dan rekod lain, pekerja di SFI telah berusaha membentuk kesatuan dan tidak berjaya. Menurut temubual CAO dengan pekerja, mereka memohon pengiktirafan kesatuan untuk membantu mereka menyalurkan rungutan kepada pengurusan SFI dan untuk melindungi hak mereka. Khususnya, pekerja membangkitkan dakwaan mengenai kesihatan dan keselamatan

---

<sup>78</sup> Sustainability Policy, 2012, perenggan. 40.

<sup>79</sup> ESRS, "Langkah-langkah Mitigasi Alam Sekitar dan Sosial; PS2: Syarat Buruh dan Kerja."

<sup>80</sup> ESRS, Gambaran keseluruhan skop penilaian IFC.

<sup>81</sup> Satu versi draf audit tenaga kerja diedarkan pada atau sekitar bulan Jun 2014, dan versi akhir bertarikh bulan September 2014; Pelan tindakan itu juga dikeluarkan pada bulan Jun 2014, seperti yang dinyatakan di bawah.

<sup>82</sup> ESRS, "Langkah-langkah Mitigasi Alam Sekitar dan Sosial; PS2: Syarat Buruh dan Kerja."

pekerjaan (OHS), termasuk keadaan kerja yang tidak selamat; layanan kepada pekerja migran, termasuk diskriminasi dan pengecualian daripada penyertaan dalam kesatuan; gaji yang tidak adil; dan keadaan hidup di tempat kerja yang kurang baik di SFI.

Pada pertengahan tahun 2013, seperti yang dirujuk dalam ESRS, pelanggan cuba menganjurkan JCC sebagai platform untuk mengadakan dialog dengan pekerja. Wakil-wakil kesatuan antarabangsa melaporkan bahawa, pada bulan Ogos 2014, mereka diberitahu oleh pihak pengurusan SFI bahawa syarikat itu hanya akan menerima "kesatuan dalaman". CAO memahami bahawa pelanggan itu bermaksud bahawa "kesatuan dalam" adalah di mana anggota dan pegawai hanya terdiri daripada kakitangan SFI. SFI juga menyatakan kepada CAO bahawa syarat imigresen Malaysia melarang pekerja migran daripada menyertai mana-mana kesatuan di Malaysia.<sup>83</sup>

#### **Petak 4: Litigasi dan Pengiktirafan Kesatuan SFI**

Sebelum dan semasa pelaburan IFC, pelanggan menentang pengiktirafan kesatuan pekerja melalui pelbagai cabaran pentadbiran dan kehakiman. Yang paling ketara ialah tiga prosiding semakan kehakiman (JR) yang dijalankan oleh SFI terhadap proses pengiktirafan kesatuan yang dipimpin kerajaan pada tahun 2009, 2011 dan 2015. Semakan kehakiman meminta mahkamah untuk mempertimbangkan proses membuat keputusan pihak berkuasa eksekutif. Mahkamah tidak menilai merit keputusan di bawah semakan kehakiman, dan tidak menggantikan keputusan mereka sendiri. Di Malaysia, mahkamah diberi kuasa untuk mengeluarkan arahan tertentu, termasuk *certiorari*, yang mematahkan atau membatalkan keputusan yang dibuat oleh pihak berkuasa eksekutif.<sup>84</sup>

**JR 2009:** SFI memfailkan prosiding semakan kehakiman di Mahkamah Tinggi yang meminta untuk membatalkan arahan yang dikeluarkan oleh Menteri Sumber Manusia yang mengarahkan SFI untuk mengiktiraf SFIEU secara retroaktif. Mahkamah telah memihak kepada syarikat dan membatalkan arahan itu.

**JR 2011:** SFI memfailkan prosiding semakan kehakiman di Mahkamah Tinggi yang meminta untuk mematahkan Notis Menteri kepada syarikat itu untuk mengiktiraf STIEU bermula pada tahun 2009. SFI berhujah bahawa STIEU (sebagai kesatuan pekerja pemrosesan kayu balak) tidak berwibawa untuk mewakili pekerja SFI, yang juga termasuk pekerja perhutanan. Mahkamah Tinggi menolak permintaan syarikat itu. SFI telah membuat rayuan, dan permintaan itu telah dilanjutkan ke Mahkamah Rayuan pada tahun 2012. Mahkamah Rayuan telah memihak kepada SFI dan membatalkan Notis Menteri.

**JR 2015:** SFI memfailkan prosiding semakan kehakiman di Mahkamah Tinggi yang meminta untuk membatalkan keputusan oleh Ketua Pengarah Perhubungan Perindustrian yang berkaitan dengan kelayakan pekerja tertentu untuk mengundi dalam undi rahsia kesatuan. SFI berhujah bahawa keputusan itu telah salah mengelaskan pekerja tertentu dan gagal menilai pekerja lain. Mahkamah Tinggi menolak permintaan syarikat itu pada tahun 2016. SFI merayu,

<sup>83</sup> Dalam perbincangan dengan CAO, pengurusan SFI menjelaskan bahawa kedudukan ini adalah berdasarkan kepada syarat imigresen yang melarang pekerja migran daripada menjadi ahli mana-mana persatuan. Lihat perbincangan dalam Petak 1, p. 15.

<sup>84</sup> Di Malaysia, kuasa mahkamah dibentangkan di dalam Akta Mahkamah Kehakiman 1964, Jadual 1, 1, disediakan di: <https://goo.gl/yHVQGb>.

dan permintaan itu telah dilanjutkan ke Mahkamah Rayuan. Pada bulan Mei 2017, Mahkamah Rayuan menolak rayuan SFI dan mengekalkan keputusan Ketua Pengarah mengenai kelayakan.

Audit tenaga kerja. Semasa Semakan E&S, IFC memohon agar syarikat itu menjalankan audit pihak ketiga mengenai keadaan tenaga kerja dan bekerja di SFI. IFC terlibat dalam pemilihan juruaudit, dan laporan yang terhasil telah dipaparkan pada portal maklumat projek IFC.<sup>85</sup> Menurut pelanggan, IFC menjalankan semakan draf audit tenaga kerja, bertarikh Jun 2014, dan audit tenaga kerja akhir, bertarikh September 2014. Bagaimanapun, CAO tidak menerima sebarang dokumentasi semakan IFC mengenai audit tenaga kerja.

Objektif audit tenaga kerja adalah untuk menilai jurang yang berpotensi di antara amalan tenaga kerja SFI dan keadaan bekerja yang berkaitan dengan syarat-syarat piawaian yang diguna pakai seperti yang ditetapkan dalam peraturan kebangsaan, IFC PS2 dan konvensyen ILO yang diratifikasi.<sup>86</sup> Audit tidak menyediakan analisis negara atau sektor dan tidak ada semakan dasar atau amalan tenaga kerja atau hubungan perindustrian negara.

Audit tenaga kerja menetapkan isu utama yang memerlukan perhatian, termasuk pelaksanaan gaji minimum, tanggungjawab pekerja kontrak, manfaat keselamatan sosial dan hak pekerja migran. Pengiktirafan FoA dan kesatuan tidak disenaraikan.<sup>87</sup>

Dalam satu bahagian yang bertajuk "Isu Legasi Kesatuan Pekerja SFI," audit tenaga kerja mengkaji sejarah usaha kesatuan di SFI, termasuk proses pengesahan yang dipimpin kerajaan untuk pengiktirafan kesatuan, pemfailan semakan kehakiman oleh pelanggan, dan percubaan oleh pelanggan untuk membentuk JCC. Bahagian ini menyimpulkan:

"... pekerja dan syarikat sedang berbincang dengan Pengarah Perhubungan Perindustrian untuk pengiktirafan Kesatuan dan langkah seterusnya. Dari segi prinsip, pihak pengurusan SFI memihak kepada kesatuan pekerja yang didirikan secara sah. Pada masa yang sama, mereka berusaha untuk menubuhkan JCC yang boleh menyediakan platform untuk semua pekerja (termasuk pekerja asing) bagi mengajukan isu-isu tempat kerja dengan pihak pengurusan SFI."<sup>88</sup>

---

<sup>85</sup> ERM, *Audit Tenaga Kerja dan Keadaan Kerja: Industri Hutan Sabah (SFI), Malaysia*, Jun 2014, (audit tenaga kerja) disediakan di: <https://goo.gl/66wdLb>.

<sup>86</sup> Audit tenaga kerja, p. 6. Perhatikan bahawa audit tenaga kerja menyenarai dan meringkaskan "Peraturan Kebangsaan yang Terlibat," termasuk Akta Perhubungan Perindustrian, 1967 (ms 11). Ia tidak termasuk Akta Kesatuan Sekerja, 1959, dalam senarai peraturan yang terpakai tetapi undang-undang ini dirujuk dalam perbincangan khusus mengenai isu-isu FoA (ms 49, ms 58-59.) Tiada rujukan dibuat kepada Perlembagaan Persekutuan - yang menetapkan hak untuk kebebasan persatuan sebagai "kebebasan asas," yang mungkin dihadkan oleh mana-mana undang-undang yang berkaitan dengan tenaga kerja (Perlembagaan Persekutuan, Art 10 (1) (c) dan (3)).

<sup>87</sup> Audit tenaga kerja, Petak 2.1, p. 15.

<sup>88</sup> Audit tenaga kerja, p. 50.

Audit menilai dasar dan amalan tenaga kerja pelanggan terhadap syarat-syarat IFC PS2 dan peraturan negara Malaysia dan membincangkan langkah-langkah atau cadangan mitigasi.<sup>89</sup> CAO memerhatikan bahawa:

1. Penilaian jurang membentangkan pernyataan peruntukan PS2 yang tidak lengkap mengenai FoA (perenggan 13 dan 14). Khususnya, ia menyatakan bahawa pelanggan tidak boleh menyekat pekerja daripada membangunkan mekanisme alternatif, tetapi tidak menyertakan syarat yang pelanggan "tidak harus berusaha untuk mempengaruhi atau mengendalikan mekanisme ini."<sup>90</sup>
2. Berhubung dengan pembentukan kesatuan, audit memerhatikan bahawa "SFI tidak menentang pembentukan mana-mana kesatuan dengan syarat kesatuan itu adalah kesatuan dalaman dan tidak bergabung dengan mana-mana kesatuan atau agensi luar yang mungkin membawa kepada pengaruh luar terhadap operasi syarikat dan pengurusan tenaga kerja."<sup>91</sup>
3. Audit mengesyorkan bahawa pelanggan "memastikan proses pengantaraan yang telus di antara pelbagai pihak berkepentingan (iaitu wakil pekerja, pihak berkuasa kerajaan, dan pengurusan SFI) untuk menyelesaikan isu kesatuan." Ia juga mengesyorkan agar pelanggan mengiktiraf hak-hak pekerja migran "untuk menyertai sebarang kesatuan dalaman atau organisasi pekerja."
4. Audit memerhati bahawa pihak pengurusan pelanggan berusaha untuk mewujudkan organisasi pekerja alternatif yang dinamakan JCC. Ia menyatakan bahawa JCC bertujuan untuk menyediakan platform bagi wakil pekerja dan wakil syarikat untuk "membincangkan dan menyelesaikan isu-isu pekerja yang berkaitan dengan terma dan syarat pekerjaan mereka. Semua pekerja di paras Gred 7 atau ke bawah dibenarkan untuk menjadi sebahagian daripada JCC." Audit menyediakan catatan usaha syarikat untuk mengadakan JCC, tetapi menyatakan bahawa kedua-dua pertemuan yang diaturnya telah ditangguhkan kerana tiada wakil pekerja yang hadir.
5. Audit mencadangkan agar pelanggan mengekalkan sokongannya untuk membentuk JCC dan menyatakan bahawa pekerja harus dibenarkan memilih wakil untuk berbincang dengan pihak pengurusan, memeriksa keadaan kerja, dan menjalankan aktiviti penganjuran lain.

Audit tenaga kerja tidak terlibat dengan isu-isu pengadu berkenaan keutamaan pelanggan terhadap "kesatuan dalaman." Begitu juga, ia juga tidak melibatkan persoalan sama ada pendekatan pelanggan terhadap isu kesatuan melanggar larangan "pengaruh atau kawalan" PS2. Walaupun penilaian jurang menunjukkan bahawa juruaudit telah mengadakan perbincangan dengan wakil pekerja, tidak ada rekod penglibatan berstruktur dengan pegawai kesatuan atau ahli sebagai pemegang kepentingan.<sup>92</sup> Akhirnya, audit tenaga kerja menetapkan

---

<sup>89</sup> Audit tenaga kerja, §5; Jadual 5.2, p. 53 ff..

<sup>90</sup> Audit tenaga kerja, Jadual 5.2, No. 1.6, "Workers' organization," pp. 58-59.

<sup>91</sup> *Ibid.*

<sup>92</sup> Audit tenaga kerja, Jadual 5.2, No. 1.6, p. 59.

pelan tindakan dengan cadangan untuk menangani jurang yang dikenalpasti.<sup>93</sup> Rancangan itu menyenaraikan "Kesatuan Pekerja" sebagai isu yang membimbangkan, tetapi hanya mengesyorkan agar klien mengiktiraf hak pekerja migran untuk menyertai persatuan pekerja dan tidak menangani isu yang lebih besar, iaitu pengiktirafan kesatuan.<sup>94</sup>

Pelan Tindakan Alam Sekitar dan Sosial. Pada bulan Jun 2014, iaitu bulan yang sama di mana ESRS dan draf audit tenaga kerja dikeluarkan, IFC juga mengeluarkan ESAP projek. ESAP tidak memberikan sebarang rujukan khusus kepada isu tenaga kerja/FoA di SFI. Rujukan kepada PS2 adalah terhad kepada syarat di mana pelanggan menaik taraf dasar dan prosedur HR dan sistem pengurusan rungutan. Walau bagaimanapun, ESAP menggabungkan langkah-langkah pencegahan yang dinyatakan dalam ESRS mengikut rujukan:

Syarat ESAP: PS2 - Audit suku tahunan pihak ketiga diselesaikan dan audit mengesahkan pelaksanaan Dasar dan Prosedur HR yang spesifik untuk SFI, sebagai tambahan untuk **mengesahkan pelaksanaan jadual pelbagai langkah-langkah mitigasi yang dinyatakan dalam ESRS**, pelan pengurusan yang dirujuk dalam ESRS dan ESAP ini semua mengikut jadual yang dipersetujui dengan IFC ....<sup>95</sup> (*Penekanan ditambah*)

Seperti yang dinyatakan di atas, ESRS menyertakan perkara yang berikut di bawah tajuk Langkah Mitigasi PS2: (a) bahawa pelanggan telah "komited untuk tidak menentang pembentukan kesatuan" dan (b) bahawa pelanggan akan "mengambil langkah-langkah untuk memudahkan pembentukan kesatuan." Akibatnya, komitmen ini menjadi sebahagian daripada ESAP. Selaras dengan syarat-syarat ESRP IFC, pasukan projek IFC berkongsi ESRS/ESAP akhir dengan pelanggan untuk kelulusan pada bulan Jun 2014.<sup>96</sup> Penerimaan ESRS/ESAP oleh pelanggan mengesahkan perjanjian dengan komitmen dan langkah mitigasi yang dinyatakan dalam dokumen.

IFC mengakui bahawa tindakan pelanggan sebelum pelaburan IFC tidak konsisten dengan syarat PS2, tetapi berpendapat bahawa komitmen yang dibuat oleh klien sebagai syarat pelaburan IFC adalah memadai untuk memberi jaminan bahawa syarat Kebebasan Berpesatuan PS2 akan dipenuhi.<sup>97</sup>

### **2.2.3 Semakan E&S: Analisis Pematuhan**

CAO mendapati bahawa semakan pra-pelaburan IFC tentang isu-isu tidak sepadan dengan risiko berkaitan dengan isu kesatuan. Khususnya, IFC tidak: (a) mengambil kira maklumat yang relevan mengenai FoA dalam konteks negara atau sektor, (b) menganalisis prestasi masa lalu pelanggan terhadap syarat yang berkaitan dengan Piawaian Prestasi, atau (c) menangani jurang di antara amalan klien dan syarat PS2, perenggan 13 dan 14.

---

<sup>93</sup> Audit tenaga kerja, §6; Jadual 6.1, p. 73 ff.

<sup>94</sup> Audit tenaga kerja, Jadual 6.1, S.No 11, p. 74.

<sup>95</sup> IFC, Portal Maklumat Projek, "Bilt Paper B.V.: Pelan Tindakan Alam Sekitar & Sosial," (ESAP) disediakan di: <https://goo.gl/66wdLb>.

<sup>96</sup> ESRP, §3, perenggan 2.5.

<sup>97</sup> Penghujahan IFC kepada CAO, Februari 2018.

### *Maklumat konteks berkaitan kebebasan berpesatuan*

CAO mendapati semakan E&S pra-pelaburan IFC tidak termasuk analisis risiko konteks seperti yang dikehendaki oleh Dasar Kemampanan.<sup>98</sup> Maklumat mengenai konteks dan cabaran negara Malaysia mengenai FoA dalam undang-undang dan amalan tidak dicerminkan dalam dokumentasi usaha wajar pra-pelaburan IFC. IFC telah mengakui bahawa semakan komprehensif tentang risiko konteks mungkin relevan jika ada kekangan konteks yang menghalang pembentukan "kesatuan yang sah yang dipilih oleh pekerja."<sup>99</sup> Dalam kes ini, kedudukan yang dinyatakan oleh IFC adalah bahawa proses yang dipimpin kerajaan dijangka akan menghasilkan penyelesaian isu pengiktirafan kesatuan di SFI. Walau bagaimanapun, CAO menyatakan bahawa sumber sekunder yang relevan dan mudah seperti laporan ITUC dan ILO (yang disarankan untuk semakan oleh Toolkit Tenaga Kerja IFC) menggambarkan Malaysia sebagai negara berisiko tinggi berkaitan dengan FoA. Khususnya, sumber menunjukkan proses pengiktirafan kesatuan sebagai halangan penting kepada FoA di Malaysia. Dalam keadaan ini, CAO mendapati bahawa kekurangan analisis IFC tentang risiko konteks bermakna bahawa cabaran kepada PS2 tidak dipertimbangkan dengan sewajarnya semasa proses semakan.

### *Sejarah isu pengiktirafan kesatuan di SFI*

Di samping konteks negara, CAO mendapati bahawa sejarah perhubungan kesatuan-pengurusan di SFI menunjukkan risiko yang lebih tinggi berkaitan dengan PS2. Apabila IFC memulakan semakan pra-pelaburan pada tahun 2013, STIEU telah menggantung usaha untuk mendapatkan pengiktirafan. Pada atau sekitar bulan Mac 2014, STIEU memulakan semula tuntutan untuk pengiktirafan melalui penyerahan kepada DGIR dan kepada pelanggan. DGIR meneruskan proses pengesahan berkanun; walau bagaimanapun, pelanggan menolak pengiktirafan STIEU.

Usaja wajar E&S oleh IFC termasuk mengkaji dokumen, mengadakan lawatan tapak, dan menemubual klien. Tindakan IFC untuk menganalisis tindakan pelanggan terhadap STIEU dalam konteks peruntukan PS2 mengenai FoA, undang-undang negara atau piawaian antarabangsa yang berkaitan adalah tidak jelas. Khususnya, CAO tidak menemui sebarang bukti bahawa IFC mempertimbangkan sama ada tindakan yang berikutnya oleh pelanggan adalah bertentangan dengan syarat PS2 perenggan 13 dan 14: (i) menunjukkan bahawa ia hanya akan menyokong kesatuan dalaman; (ii) mempromosikan JCC sebagai mekanisme alternatif bagi pekerja; dan (iii) rekod lampainya dalam memulakan semakan kehakiman yang mencabar pembentukan kesatuan.

Isu persatuan dicatat dalam ESRS dengan merujuk kepada "litigasi yang sedang berlangsung" di SFI yang berkaitan dengan pembentukan STIEU. Perkara ini dikenalpasti sebagai kekhawatiran utama para pekerja, tetapi ESRS tidak menjelaskan hal ini. Sebaliknya, IFC mencatatkan bahawa buat sementara waktu sebuah JCC telah ditubuhkan dan bahawa klien telah komited untuk "tidak menentang" pembentukan kesatuan pekerja dan untuk "mengambil langkah-langkah untuk

---

<sup>98</sup> Sustainability Policy, 2012, para. 42

<sup>99</sup> IFC written submission to CAO, February 2018.

memudahkan" pembentukan kesatuan. Dokumentasi IFC tidak memberikan sebarang butiran mengenai langkah-langkah yang akan dilaksanakan dalam hal ini.

Walaupun masalah pengiktirafan kesatuan telah berlangsung sejak sekurang-kurangnya tahun 1998 dan IFC telah dimaklumkan tentang kekhawatiran berterusan mengenai keadaan tenaga kerja dan keadaan kerja di SFI, IFC nampaknya tidak menganggap perkara ini sebagai risiko yang besar. Sebaliknya, pandangan IFC adalah bahawa usaha pelanggan untuk tidak membantah pembentukan kesatuan adalah memadai untuk memberi jaminan bahawa syarat PS2 FoA akan dipenuhi.

### *Semakan IFC mengenai audit tenaga kerja*

Permintaan IFC agar pelanggan melengkapkan dan mendedahkan audit tenaga kerja adalah sesuai dalam konteks pelaburan. Walau bagaimanapun, Dasar Kemampanan juga memerlukan IFC untuk menyemak dan mengenal pasti sebarang jurang dalam dokumentasi penilaian pelanggan.<sup>100</sup> CAO tidak mendapati sebarang bukti bahawa IFC telah menyemak semula audit tenaga kerja untuk jurang berkaitan syarat-syarat Piawaian Prestasi 2.

Audit tenaga kerja menganggap isu PS2 secara amnya dan isu pembentukan kesatuan dalam konteks syarat PS2. Walau bagaimanapun, analisis audit tidak termasuk peruntukan utama PS2, iaitu syarikat "tidak harus berusaha untuk mempengaruhi atau mengawal" mekanisme yang dibangunkan oleh pekerja untuk menyuarakan rungutan mereka dan melindungi hak mereka."<sup>101</sup> Walaupun audit merumuskan sejarah percubaan dalam pembentukan kesatuan di SFI, tidak ada perhubungan dengan dakwaan kesatuan bahawa syarikat itu secara aktif menentang pengiktirafan menggunakan litigasi serta strategi lain. Dengan cara yang sama, audit tenaga kerja dan ESRS IFC juga tidak menangani persoalan sama ada promosi JCC dalaman adalah selaras dengan perlindungan daripada kawalan dan pengaruh majikan terhadap organisasi pekerja sepertimana yang ditetapkan oleh PS2 (perenggan 13 dan 14). Sebaliknya, audit tenaga kerja mengesyorkan agar pelanggan "mengekal sokongannya" untuk JCC.

Oleh kerana IFC gagal untuk mengenal pasti jurang di antara audit tenaga kerja dan syarat PS2 FoA, pelanggan digalakkan untuk meneruskan tindakan yang - walaupun dibenarkan di bawah undang-undang Malaysia - berpotensi untuk bersifat tidak konsisten dengan komitmen ESAP.

## **2.3 Pendedahan, Komitmen dan Langgan IFC**

Para pengadu menghubungi IFC pada bulan Ogos 2014, sebelum kelulusan projek itu, untuk menyuarakan kekhawatiran mengenai rekod pelanggan berkenaan kebebasan berpesatuan. Melalui satu siri perbincangan pada bulan September 2014, para pengadu dan IFC berkongsi maklumat berhubung dengan penglibatan pelanggan dengan wakil STIEU dan penemuan audit tenaga kerja. Pada bulan Oktober 2014, IFC memberi komitmen kepada pelaburan ekuiti sebanyak AS\$100 juta dan pinjaman AS\$50 juta yang dirancang kepada pelanggan. Walaupun IFC memproses pelaburan ekuiti, pinjaman itu tidak dikeluarkan dan dibatalkan pada bulan Oktober 2015.

---

<sup>100</sup> Dasar Kemampanan, 2012, perenggan 28

<sup>101</sup> PS2, 2012, perenggan 13.

Seksyen ini mempertimbangkan tempoh pendedahan, laporan IFC kepada lembaganya, dan sama ada IFC mempunyai asas yang mencukupi untuk menyimpulkan bahawa pelanggan akan berupaya memenuhi syarat PS2 dalam tempoh yang munasabah. Bahagian ini juga mempertimbangkan sama ada syarat langganan IFC<sup>102</sup> ("syarat") yang relevan kepada kekhawatiran pengadu telah diluluskan dengan betul.

#### **Ringkasan Penemuan:**

Pembentangan projek IFC ke lembaganya tidak termasuk maklumat penting yang disedari oleh IFC sebelum kelulusan lembaga, khususnya maklumat yang berkaitan dengan pertikaian jangka panjang klien terhadap pembentukan kesatuan dan aduan daripada kesatuan yang diterima melalui portal tenaga kerja IFC.

Walaupun aduan portal tenaga kerja termasuk maklumat baru yang penting mengenai risiko atau kesan buruk yang dijelaskan dalam ESRS dan langkah-langkah mitigasi yang diterangkan dalam ESAP, IFC tidak mengemaskini pendedahannya seperti yang dikehendaki.

IFC memproses pelaburan tanpa memastikan pelanggan memenuhi komitmen ESAP untuk tidak menentang tetapi untuk memudahkan pembentukan kesatuan.

### **2.3.1 Pendedahan, Komitmen dan Langganan IFC: Syarat-syarat IFC**

Seperti yang dinyatakan di atas, Dasar Kemampanan IFC menyatakan bahawa IFC hanya akan membiayai aktiviti pelaburan "yang dijangka memenuhi keperluan Piawaian Prestasi dalam tempoh yang munasabah."<sup>103</sup>

Prosedur Operasi Pelaburan IFC untuk Perniagaan Baharu menyatakan bahawa laporan lembaga IFC harus "mengandungi semua fakta material yang diperlukan oleh Lembaga untuk mencapai keputusan yang dipertimbangkan" termasuk pertimbangan E&S.<sup>104</sup>

ESRS, dan ESAP didedahkan secara terbuka di laman web IFC sebelum kelulusan pelaburan oleh lembaga.<sup>105</sup> Jika, semasa tempoh pendedahan, maklumat baru tentang projek diterima yang boleh mengubah risiko atau kesan buruk yang digambarkan dalam ESRS atau langkah-langkah mitigasi yang diterangkan dalam ESAP, tempoh pendedahan mesti dimulakan semula.<sup>106</sup> Sekiranya terdapat aduan luar bersandarkan isu E&S yang berkaitan dengan pelanggan IFC atau bakal pelanggan, Ketua Pakar Alam Sekitar dan Sosial (LESS) dikehendaki segera

---

<sup>102</sup> Untuk perjanjian pelaburan ekuiti "Perjanjian Langganan", syarat-syarat yang harus dipenuhi oleh pelanggan dirujuk sebagai "Syarat-syarat Langganan IFC" (COS). Ini adalah sama dengan "Syarat Pengeluaran" (COD) dalam Perjanjian Pinjaman. Bagaimanapun, ESRP tidak membezakan antara syarat untuk pelaburan ekuiti dan pinjaman. Berkenaan prosedur yang membimbing proses usaha wajar, penyeliaan dan pemantauan sebarang pelaburan IFC, ESRP merujuk kepada semua "syarat" sebagai syarat pembayaran.

<sup>103</sup> Dasar Kemampanan, 2012, perenggan 22.

<sup>104</sup> IFC, Prosedur: Operasi Pelaburan IFC – Perniagaan Baru, IO401, diterbitkan buat pertama kali pada Januari 9, 2007, dikemaskini bulan Ogos 2014, Seksyen VII – Lembaga – Prosedur Biasa, perenggan 11.

<sup>105</sup> ESRP, §4, perenggan 2.6.

<sup>106</sup> ESRP, §4, perenggan 2.9. LESS bertanggungjawab untuk mengenal pasti keperluan ini dan menasihati ketua transaksi projek.



memaklumkan jabatan komunikasi E&S dan kakitangan pengurusan kanan.<sup>107</sup> LESS dikehendaki untuk mengemaskini ESRS dengan maklumat baru jika diperlukan, dan untuk memfailkan dokumen yang sedia ada.<sup>108</sup>

Selepas perjanjian undang-undang dilaksanakan dan sementara pelaburan belum selesai, LESS diperlukan untuk mendapatkan data pematuhan dan menilai pemenuhan sebarang syarat-syarat E&S. Jika semua syarat-syarat E&S dan tugas ESAP yang relevan telah selesai, LESS boleh mengemaskini rekod dan memberikan kelulusan Jabatan E&S untuk pelaburan. Satu syarat juga boleh dipinda atau diketepikan dengan kelulusan bertulis daripada pihak pengurusan E&S.<sup>109</sup>

### **2.3.2 Pendedahan, Komitmen dan Langgan IFC: Tindakan IFC**

Laporan Lembaga: Pada 13 Ogos 2014, IFC mengemukakan laporannya kepada lembaga pengarah untuk kelulusan pelaburan yang dicadangkan. Laporan lembaga itu mengenal pasti beberapa risiko dan langkah-langkah mitigasi E&S, termasuk yang berkaitan dengan prinsip FSC. Walau bagaimanapun, laporan itu tidak menyebut pertikaian pengiktirafan kesatuan.

Aduan portal tenaga kerja: Pada 25 Ogos 2014, IFC menerima aduan yang difailkan oleh BWI bagi pihak STIEU (pihak yang sama yang kemudiannya memfailkan aduan terkini kepada CAO). Aduan telah dikemukakan melalui borang dalam talian yang terdapat di laman web IFC, bertajuk *Borang Komunikasi untuk Isu-isu Di bawah PS2* ("portal tenaga kerja").<sup>110</sup> Tiada dasar atau prosedur khusus yang sedia ada berhubung dengan pengendalian komunikasi yang diterima melalui portal tenaga kerja.

Aduan tersebut memperincikan dakwaan pelanggaran PS2 (perenggan 13 dan 14) dan konvensi tenaga kerja antarabangsa yang timbul daripada bantahan SFI terhadap kesatuan dan pembentukan JCC. Aduan tersebut telah diterima oleh jabatan E&S IFC di ibu pejabat (CES), yang mengakui menerimanya dan bersetuju untuk menangani perkara itu. Aduan telah dikongsi bersama dengan LESS pada hari yang sama.

Kelulusan Lembaga: Mesyuarat lembaga telah diadakan pada 28 Ogos. Lembaga pengarah meluluskan pelaburan itu, dengan satu abstensi yang menyatakan kebimbangan mengenai potensi impak pembangunan akibat pelaburan, risiko E&S, dan tempoh pendedahan.<sup>111</sup> CAO tidak menemui sebarang petunjuk bahawa lembaga itu dimaklumkan mengenai pertikaian pembentukan kesatuan yang sedang berlangsung atau aduan portal tenaga kerja. ESRS dan ESAP yang didedahkan tidak dikemaskini untuk mencerminkan dakwaan pelanggaran FoA yang terkandung dalam aduan portal tenaga kerja.

Keterlibatan CES dengan pengadu: Tidak lama selepas lembaga meluluskan projek ini, kakitangan CES dan wakil pengadu kesatuan terlibat dalam satu siri komunikasi yang berterusan

---

<sup>107</sup> ESRP, §5, perenggan 2.3.

<sup>108</sup> ESRP, §5, perenggan 2.3.

<sup>109</sup> ESRP, §6, perenggan 2.2

<sup>110</sup> IFC, "Borang Komunikasi untuk Isu-isu di bawah PS2," disediakan dalam talian di: <https://goo.gl/5k433y>.

<sup>111</sup> Lihat penyata Pengarah Eksekutif Amerika Syarikat, yang tidak menyertai pelaburan yang dicadangkan, "Cadangan Pelaburan Kewangan Antarabangsa (IFC) Pelaburan dalam BILT Paper B.V. ; (Wilayah Dunia), 28 Ogos 2014" disediakan di: <https://goo.gl/uv6ajJ>.

sehingga bulan September 2014. Wakil-wakil kesatuan memohon pengemaskinian status mengenai aduan mereka dan menimbulkan kekhawatiran mengenai cadangan audit akhir tenaga kerja agar pelanggan meneruskan JCC sebagai alternatif kepada organisasi pekerja. Sebagai tindak balas, kakitangan CES menerangkan pandangan IFC bahawa: SFI komited untuk memudahkan pembentukan kesatuan mengikut undang-undang; Komitmen SFI jelas terlihat dalam ESRS; terdapat proses yang diamanahkan secara sah di mana pelanggan itu bekerjasama dengan pihak berkuasa; dan pelanggan bersedia untuk bekerjasama mengikut undang-undang selaras dengan kemajuan proses. Mengenai JCC, kakitangan CES menyatakan bahawa ia tidak dimaksudkan untuk menjadi kesatuan pengganti; JCC adalah kaedah interim bagi pelanggan untuk terus terlibat dengan pekerja; ia diwujudkan untuk menerima rungutan pekerja sementara kesatuan sedang diwujudkan; ia tidak berjaya kerana kekurangan penyertaan pekerja; dan mekanisme rungutan tradisional telah ditubuhkan yang akan ditingkatkan sejajar dengan PS2. Wakil-wakil kesatuan menyatakan pandangan mereka mengenai usaha SFI yang tidak sah untuk menubuhkan JCC, dan pada pandangan mereka ia melanggar PS2. Staf CES mengakui penerimaan komunikasi dan menunjukkan bahawa IFC menyedari kekhawatiran mereka dan sedang melalui proses yang dipimpin oleh kerajaan. Seperti yang dijelaskan kepada CAO, maklum balas ini disediakan melalui perbincangan dengan pasukan projek IFC.

Dokumen audit bulan September 2014. Selaras dengan ESAP, SFI menggunakan perunding juruaudit pihak ketiga bagi mendapatkan jaminan mengenai status pelaksanaan tindakan-tindakan ESAP, unsur-unsur ESRS dan pematuhan terhadap syarat-syarat PS IFC. Audit suku tahun pertama dikeluarkan pada bulan September 2014. Skop kerja termasuk menyemak status pelan E&S, menilai pematuhan terhadap syarat-syarat di bawah Rangka Kerja Kemampunan IFC dan peraturan Malaysia, dan mencadangkan langkah-langkah pembedahan.

Audit suku tahunan pertama memetik daripada ESRS mengenai topik litigasi pengiktirafan kesatuan yang berterusan dan menyemak sejarah isu kesatuan di SFI, termasuk percubaan awal untuk membentuk kesatuan bermula pada tahun 1990 dan pelbagai cabaran undang-undang menentang pengiktirafan kesatuan oleh SFI (dalam bentuk semakan kehakiman dan notis rayuan.) Audit suku tahun pertama juga menyediakan pengemaskinian status ke atas isu kesatuan, dengan menyatakan bahawa pelanggan tidak mengiktiraf STIEU kerana ia "tidak mewakili industri pulpa dan kertas." Audit menyatakan bahawa pelanggan tidak mahu "campurtangan daripada STIEU" tetapi "terbuka untuk mempunyai kesatuan yang diwakili hanya oleh kakitangan SFI atau yang bergabung dengan Kesatuan Pulpa dan Kertas." Berkaitan dengan JCC, audit menyatakan bahawa pelanggan telah cuba untuk membentuk persatuan pekerja alternatif yang akan menjadi platform dalaman bagi syarikat untuk menangani rungutan pekerja, tetapi menyatakan bahawa ia kurang mendapat kerjasama daripada pekerja.

Audit suku tahun pertama mengesyorkan bahawa SFI menunggu keputusan daripada Jabatan Perhubungan Perindustrian sebelum memutuskan tindakan seterusnya, dan menggambarkan status perkara tersebut sebagai "Terbuka."

Seperti yang dinyatakan di atas, keterlibatan dengan juruaudit pihak ketiga adalah bertujuan untuk memberikan jaminan mengenai status pelaksanaan tindakan-tindakan ESAP, komitmen ESRS dan pematuhan dengan PSs IFC. Walau bagaimanapun, adalah tidak jelas daripada

laporan audit bahawa sebarang langkah praktikal telah diambil bagi memastikan pelaksanaan komitmen pelanggan bukan untuk menentang tetapi untuk memudahkan pembentukan kesatuan.

Komitmen ekuiti. IFC memberi komitmen kepada pelaburan ekuiti sebanyak \$100 juta pada 3 Oktober 2014. Dokumentasi IFC yang meluluskan pelaburan ekuiti menyatakan bahawa keperluan E&S dalam dokumentasi undang-undang telah diluluskan oleh LESS, dan menyatakan bahawa pelanggan telah memenuhi syarat E&S sebelum komitmen. Dokumentasi kelulusan menyatakan bahawa audit suku tahunan pertama SFI telah selesai dan audit telah mengesahkan kemajuan dalam pelaksanaan langkah-langkah yang telah dipersetujui. Ia menyatakan bahawa syarikat telah melaksanakan ESMS selaras dengan syarat PS, dan telah menaik taraf dasar dan prosedur Sumber Manusia. Tiada perbincangan mengenai isu pengiktirafan kesatuan.

Mesyuarat dengan kesatuan antarabangsa. Di Washington D.C. pada 9 Oktober 2014, kakitangan CES bertemu dengan wakil kesatuan antarabangsa, termasuk BWI, untuk membincangkan aduan SFI. Tiada ahli pasukan projek yang mengambil bahagian dalam mesyuarat itu. Wakil-wakil kesatuan menggariskan sejarah usaha pengiktirafan kesatuan di SFI dan menyuarakan kekhawatiran bahawa audit tenaga kerja telah selesai tanpa melibatkan kesatuan sekerja selaku pihak berkepentingan. Wakil-wakil kesatuan juga melaporkan telah bertemu dengan CEO syarikat itu pada bulan Ogos. Mereka melaporkan bahawa CEO telah menyatakan bahawa syarikat itu hanya akan menerima kesatuan dalaman. Antara isu lain yang dibincangkan, kesatuan itu menyatakan bahawa aduannya telah dikemukakan kepada FSC.

Lawatan tapak IFC pada bulan Oktober 2014. Pakar sosial yang ditugaskan kepada pasukan projek mengadakan lawatan tapak penyeliaan (SSV) ke Sabah, Malaysia, pada pertengahan bulan Oktober 2014. Setelah SSV, surat-menyurat email daripada IFC kepada pelanggan menyatakan bahawa pasukan Sumber Manusia pelanggan telah melaksanakan langkah-langkah untuk menutup jurang dan mematuhi cadangan audit tenaga kerja dan Audit Suku Tahunan Pertama. Antara isu utama yang tinggal, IFC mencatatkan isu kesatuan di SFI; tetapi, menurut IFC, SFI bekerjasama dengan proses yang dipimpin oleh kerajaan untuk meneroka pembentukan kesatuan pekerja dan SFI tetap komited sepenuhnya untuk membolehkan pembentukan kesatuan melalui proses undang-undang yang wajar. IFC juga memberi komen bahawa resolusi awal dan tenang isu kesatuan tenaga kerja harus kekal sebagai keutamaan berasaskan keterlihatan global yang tinggi, reputasi serta potensi untuk risiko operasi.

Syarat-syarat untuk langganan IFC. Syarat-syarat untuk pelaburan IFC dalam syarikat itu telah dinyatakan dalam Notis Langganan, dan Perjanjian Dasar (ditandatangani pada 3 Oktober 2014) melibatkan Bilt Paper, IFC dan SFI.<sup>112</sup> Antaranya termasuk:

- (a) Pengesahan bertulis bahawa Bilt Paper mempersetujui ESIA;
- (b) Perjanjian bertulis dengan IFC dalam borang Laporan Prestasi S&E;
- (c) Pengesahan bahawa Bilt Paper kekal mematuhi Sistem Pengurusan S&E; dan

---

<sup>112</sup> Perhatikan, IFC juga memeterai Perjanjian Pinjaman dengan Bilt Paper dan SFI pada akhir bulan Oktober 2014. Bagaimanapun, pinjaman ini tidak pernah dikeluarkan.

(d) Mematuhi semua perkara yang dinyatakan dalam ESAP.

Berhubung keadaan (d), seperti yang dinyatakan di atas, ESAP telah memasukkan langkah-langkah mitigasi yang diterangkan dalam ESRS termasuk komitmen pelanggan untuk tidak menentang pembentukan kesatuan dan untuk melaksanakan langkah-langkah untuk memudahkan pembentukan kesatuan.

Dokumentasi IFC untuk kelulusan pelaburan menyatakan bahawa semua syarat pelaburan E&S telah dikaji semula dan diluluskan oleh LESS. Dokumentasi ini juga menyatakan bahawa aduan telah difailkan dengan CAO (Bilt-01)<sup>113</sup> tetapi menyatakan bahawa syarikat itu secara amnya bersedia untuk memenuhi objektif ESAP. Dokumentasi ini memberi nota mengenai dasar-dasar Sumber Manusia dan sistem pengurusan rungutan SFI yang ditingkatkan selaras dengan cadangan audit tenaga kerja. Dokumentasi kelulusan bagi pembelian ekuiti tidak mengandungi perbincangan mengenai isu pengiktirafan kesatuan atau aduan yang difailkan melalui portal tenaga kerja. Pelaburan ekuiti IFC sebanyak \$100 juta telah selesai pada 30 Oktober 2014.<sup>114</sup>

Keterlibatan CES dengan pasukan projek. Dalam e-mel yang dihantar pada 31 Oktober, kakitangan CES memaklumkan kepada pasukan projek mengenai mesyuarat pada 9 Oktober dengan wakil kesatuan. E-mel tersebut merumuskan perbincangan dan mencatat bahawa: (i) walaupun IFC telah bergantung kepada proses undang-undang yang sedang berjalan, jika ianya tidak sah - atau dianggap sebagai sah - IFC dan syarikat mungkin perlu melakukan lebih banyak lagi; dan (ii) isu utama yang perlu ditentukan ialah sama ada SFI telah menghalang hak pekerja untuk menyertai kesatuan pilihan mereka dan apa yang boleh dilakukan bagi mengatasinya. Kakitangan CES mencadangkan mengadakan perbincangan dengan pasukan projek untuk mendapatkan pemahaman yang lebih baik mengenai keadaan itu daripada perspektif pelanggan dan untuk mengenal pasti rakan utama utama IFC dalam syarikat untuk membincangkan isu tersebut.

Sebagai tindak balas, LESS bersetuju untuk menyertai mesyuarat, dengan menyatakan bahawa isu pengiktirafan kesatuan telah dibincangkan secara terperinci dengan syarikat semasa lawatan tapak baru-baru ini, dan lawatan penyeliaan awal telah dirancang untuk berlangsung pada akhir bulan November 2014.

### **2.3.3 Pendedahan, Komitmen dan Langgan IFC: Analisis Pematuhan**

IFC menyedari perihal kebebasan bersuara di SFI sebelum mesyuarat lembaga berlangsung. Walau bagaimanapun, pembentangan IFC kepada lembaga untuk kelulusan projek tidak termasuk maklumat penting yang berkaitan dengan pertikaian pembentukan kesatuan yang lama serta aduan daripada kesatuan yang diterima melalui portal tenaga kerja IFC. CAO mencatatkan bahawa pandangan IFC bahawa kertas kerja lembaga hanya merangkumi ringkasan isu dan tindakan, dan bahawa beberapa isu tenaga kerja berkaitan dengan SFI bersama dengan aspek risiko pelaburan tinggi lain yang perlu dinyatakan dalam kertas kerja lembaga. Walau

---

<sup>113</sup> Kes CAO: Malaysia/Bilt Paper-01/Sipitang disediakan di <https://goo.gl/cXLCLQ>. Nota: aduan ini berkaitan isu alam sekitar bukan tenaga kerja.

<sup>114</sup> IFC. Ringkasan Maklumat Pelaburan: Ballarpur International Graphic Paper Holdings B.V. Disediakan di: <https://goo.gl/xVpSLw>.

bagaimanapun, CAO mendapati bahawa maklumat tentang isu pengiktirafan kesatuan dan aduan portal tenaga kerja adalah penting kepada penilaian lembaga mengenai risiko E&S yang berkaitan dengan projek itu. Oleh itu, ianya perlu didedahkan kepada lembaga di bawah prosedur operasi IFC.

Dasar dan prosedur IFC tidak menetapkan bagaimana aduan yang diterima melalui portal tenaga kerja harus diterima atau ditangani. Berhubung dengan aduan dari BWI dan STIEU yang diterima pada bulan Ogos 2014, kakitangan IFC yang bertanggungjawab memaklumkan kepada pasukan projek dan mengiktiraf aduan tersebut. CAO mendapati bahawa aduan portal tenaga kerja membentangkan maklumat yang berkaitan dengan projek yang boleh mengubah risiko atau kesan buruk yang dijelaskan dalam ESRS atau langkah-langkah mitigasi yang diterangkan dalam ESAP. Walau bagaimanapun, maklumat yang diberikan oleh pengadu melalui portal tenaga kerja, tidak memaklumkan mengenai sebarang pindaan kepada ESRS atau ESAP, dan tempoh pendedahan itu tidak dimulakan semula sepertimana yang diperlukan dalam kes-kes sedemikian.

Selepas kelulusan lembaga, IFC berhubung dengan pengadu mengenai kekhuatiran mereka, namun rekod itu tidak memberikan bukti bahawa IFC telah berusaha untuk menganalisis risiko pematuhan PS2 yang timbul daripada kedudukan SFI berkenaan pengiktirafan kesatuan pada masa itu. Dokumentasi projek menunjukkan bahawa maklumat dan kekhuatiran yang relevan yang dibangkitkan oleh pengadu tidak diambil kira semasa menyediakan kelulusan langganan ekuiti. Dokumentasi yang berkaitan dengan penglibatan IFC dengan pengadu tidak dimasukkan ke dalam fail projek pada masa itu, bertentangan dengan syarat ESRP.<sup>115</sup>

Kelulusan langganan ekuiti telah dibuat atas jaminan LESS bahawa pelanggan berada dalam pematuhan material dengan komitmen E&S. Kelulusan ini diberikan walaupun terdapat tanda-tanda, terutamanya daripada audit suku tahunan pada bulan September 2014, bahawa pelanggan tidak mahu "campur tangan" daripada STIEU dan tidak berniat untuk mengiktiraf kesatuan yang berkaitan dengan STIEU. Maklumat ini menimbulkan persoalan tentang hasrat pelanggan untuk memenuhi komitmen ESAP iaitu untuk tidak menentang tetapi sebaliknya memudahkan pembentukan kesatuan. Oleh itu, CAO mendapati bahawa IFC tidak mempunyai asas yang mencukupi untuk meluluskan pelaburan untuk langganan.

## **2.4 Penyeliaan IFC**

Berikutan pelaburannya, IFC memulakan keterlibatan yang lebih intensif dengan pengadu dan dengan pelanggan dalam usaha untuk memahami isu pengiktirafan kesatuan. Sepanjang tempoh penyeliaan, kesatuan pengadu terus berusaha untuk mendapatkan pengiktirafan kesatuan, pihak berkuasa yang berkaitan telah meluluskan pengiktirafan kesatuan dan pelanggan menimbulkan satu siri cabaran undang-undang terhadap beberapa aspek proses yang dipimpin oleh kerajaan.

Dalam seksyen ini, CAO mempertimbangkan program penyeliaan IFC dan tindak balasnya terhadap maklumat yang dikemukakan oleh pengadu dan daripada sumber lain. Bahagian ini

---

<sup>115</sup> ESRP, §5, perenggan 2.3. Dokumentasi relevan telah ditambah kepada fail projek pada bulan April 2017.

mengkaji pendekatan IFC untuk melibatkan pelanggan mengenai isu kebebasan berpesatuan dalam konteks litigasi domestik yang berterusan.

### **Ringkasan Penemuan**

IFC tidak menyelia projek dengan secukupnya berhubung dengan isu FoA yang dibangkitkan oleh pengadu.

Semasa peringkat awal penyeliaan (2014/15), IFC tidak menjalankan analisis yang diperlukan bagi menentukan pematuhan, walaupun terdapat bukti bahawa pelanggan telah mengambil langkah-langkah untuk menghalang pengiktirafan STIEU.

Pada 2015/16, IFC menangguhkan penyeliaan atas permintaan syarikat, walaupun terdapat tanda-tanda yang pelanggan tidak mematuhi syarat PS2.

Pada tahun 2016, IFC bertindak secara konsisten dengan Dasar Kemampanan apabila ia mencadangkan kepada pelanggannya satu pendekatan yang dinyatakan akan membolehkan SFI memenuhi syarat PS2. Ini melibatkan mengambil langkah-langkah ke arah pengiktirafan kesatuan selaras dengan litigasi berterusan. Walau bagaimanapun, pelanggan enggan mengikuti saranan IFC dan, sehingga kini, tiada tindakan lanjut oleh IFC bagi memastikan pematuhan. Dalam keadaan sebegini, IFC tidak memenuhi syarat Dasar Kemampanan untuk melaksanakan penyelesaian yang sesuai jika pelanggan tidak mematuhi Piawaian Prestasi.

#### **2.4.1 Penyeliaan: Syarat-syarat IFC**

Dasar Kemampanan memperuntukkan bahawa, selepas satu pelaburan diproses dan sehingga pelaburan ditutup, IFC akan melaksanakan tindakan penyeliaan untuk memantau pelaburannya, termasuk yang berikut:<sup>116</sup>

- Melaksanakan program penyeliaan biasa untuk aktiviti perniagaan dengan risiko dan/atau kesan E&S mengikut ESRP.
- Mengkaji semula prestasi pelaksanaan, seperti yang dilaporkan oleh pelanggan dan pengemaskinian mengenai ESAP, terhadap syarat-syarat E&S untuk pelaburan dan komitmen pelanggan.
- Sekiranya keadaan perniagaan yang berubah mungkin mengakibatkan kesan E&S yang berubah atau buruk, IFC akan bekerjasama dengan pelanggan untuk menanganinya.
- Jika pelanggan gagal mematuhi komitmen E&S, seperti yang dinyatakan dalam syarat E&S untuk pelaburan, IFC akan bekerjasama dengan pelanggan untuk membawanya kembali ke pematuhan sebanyak mungkin, dan jika pelanggan gagal membina semula pematuhan, IFC akan melaksanakan penyelesaian yang sesuai.

Tujuan penyeliaan IFC adalah untuk mendapatkan maklumat bagi menilai status pematuhan projek dengan PSs dan syarat khusus E&S lain yang dipersetujui semasa komitmen dibuat; untuk menilai tahap risiko E&S semasa; untuk memberi nasihat kepada pelanggan mengenai cara menangani isu-isu kritikal E&S; dan untuk mengenal pasti peluang untuk penambahbaikan dan amalan yang baik yang boleh digunakan untuk projek yang serupa.<sup>117</sup> ESRP menetapkan prosedur IFC semasa penyeliaan, dan menyatakan bahawa IFC harus "menyampaikan dengan

<sup>116</sup> Dasar Kemampanan, 2012, perenggan 45.

<sup>117</sup> ESRP, §6. perenggan 1.

teliti risiko dan konsekuensi yang mungkin terjadi akibat kegagalan pematuhan klien dengan syarat E&S." <sup>118</sup>

Toolkit Tenaga Kerja IFC juga menetapkan panduan untuk kakitangan berhubung dengan penyeliaan isu kebebasan berpesatuan (*Lihat Petak 5: Panduan Toolkit Tenaga Kerja IFC mengenai Penyeliaan Kebebasan Berpesatuan*).

**Petak 5: Panduan Toolkit Tenaga Kerja IFC Mengenai Penyeliaan Kebebasan Berpesatuan**

Toolkit Tenaga Kerja memerhatikan bahawa FoA "adalah antara perkara yang paling sukar berkaitan isu-isu buruh bagi mencadangkan kaedah definitif untuk bergerak ke arah pematuhan ... Oleh kerana sensitiviti dalam menangani isu-isu ini, mungkin disarankan untuk memastikan agar pakar sosial terlibat dan, jika sesuai, perunding luar. Isu-isu kesatuan sekerja haruslah tertakluk kepada semakan semula oleh rakan sebaya pada kadar yang tetap. "

Berkaitan isu yang dibincangkan dalam laporan ini, Toolkit menyatakan bahawa:

Majikan tidak boleh menolak, mendisiplin atau mengancam pekerja yang cuba membentuk, bergabung dengan atau menyertai organisasi pekerja.

Majikan tidak boleh mengganggu hak kebebasan berpesatuan dengan berusaha untuk mengawal organisasi pekerja atau dengan mengutamakan satu organisasi pekerja berbanding dengan yang lain.

Organisasi pekerja berhak untuk memilih wakil mereka dan menjalankan aktiviti mereka tanpa campur tangan majikan atau negara.

#### **2.4.2 Penyeliaan: Tindakan IFC**

Pengawasan IFC boleh dibahagikan kepada tiga fasa - tempoh awal penglibatan, diikuti dengan pengurangan penyeliaan apabila pelanggan cuba menjual perniagaannya di Malaysia, dan keterlibatan semula berikutnya. Aktiviti penyeliaan IFC termasuk mengkaji maklumat berkaitan projek, menjalankan kunjungan penyeliaan tapak (SSVs), dan keterlibatan dengan klien, wakil STIEU dan lain-lain. Semasa tempoh penyeliaan, usaha para pekerja ke arah pengiktirafan STIEU di SFI telah berterusan, sepertimana keengganan pelanggan untuk mengiktiraf STIEU. Wakil pekerja juga memfailkan atau meneruskan aduan kepada ASI, FSC dan CAO dalam tempoh ini.

---

<sup>118</sup> ESRP §6, perenggan 2.1. Aktiviti semakan termasuk mengkaji Laporan Pemantauan Tahunan (AMR) pelanggan, menjalankan Lawatan Tapak Penyeliaan (SSVs), mengkaji semula maklumat yang berkaitan dengan projek, menentukan keadaan projek yang diubah yang boleh atau telah mengakibatkan kesan buruk E&S, dan menubuhkan tahap pematuhan klien dengan semua keputusan pelaburan. Di samping itu, IFC dikehendaki mengenal pasti projek-projek yang kurang berprestasi dan menasihati pelanggan tentang cara menguruskan isu-isu projek E&S.

Dalam perbincangan dengan CAO, wakil pelanggan melaporkan bahawa IFC telah mengenal pasti rintangan klien terhadap pengiktirafan STIEU sebagai isu pematuhan PS2 dan telah memberi nasihat secara lisan kepada pelanggan untuk mengiktiraf kesatuan itu.

Kedudukan IFC, seperti yang disampaikan kepada CAO, adalah bahawa di antara bulan Mac 2014 dan April 2015, pelanggan bersedia untuk memenuhi komitmennya untuk tidak menentang, tetapi untuk memudahkan pembentukan kesatuan, kerana mereka tetap terlibat dalam proses yang dipimpin kerajaan untuk pengiktirafan kesatuan itu. IFC mengakui bahawa, pasca-Jun 2016, pelanggan tidak mematuhi peruntukan PS2 disebabkan oleh cabaran yang berulang kepada keputusan DGIR/MOHR mengenai pengiktirafan kesatuan pilihan pekerja. Aktiviti penyeliaan IFC dibincangkan dengan lebih lanjut di bawah.

Aktiviti pembentukan kesatuan yang berterusan. Dalam tempoh penyeliaan, IFC menerima maklumat terperinci mengenai aktiviti pembentukan kesatuan di SFI. Seperti yang dinyatakan di atas, pada bulan Mac 2014, STIEU telah mengemukakan satu tuntutan baru untuk pengiktirafan yang memulakan proses pengesahan yang dipimpin oleh kerajaan. Ini memerlukan undi rahsia di kalangan pekerja yang layak bagi menunjukkan sokongan untuk kesatuan yang memerlukan pengiktirafan. Pertikaian telah timbul di antara pelanggan dan STIEU berkenaan pekerja yang layak untuk menyertai undi rahsia.<sup>119</sup> Akibatnya, pada akhir bulan Oktober 2014, Jabatan Perhubungan Perindustrian Sabah telah mengadakan temuduga beberapa pekerja untuk menentukan kelayakan. IFC telah dimaklumkan mengenai proses pengesahan melalui komunikasi dengan pelanggan, serta dengan STIEU.

Memo kesatuan dalaman: Pihak pengurusan SFI mengedarkan memorandum kepada semua kakitangan SFI pada 7 November 2014 dengan tajuk "Pengiktirafan Kesatuan" ("memo kesatuan dalaman"). Memorandum itu merujuk kepada sokongan (bersyarat) pelanggan untuk kesatuan seperti berikut:

Untuk mencapai tujuan ini, pihak Pengurusan telah menyatakan melalui beberapa mesyuarat kesediaan dan kesanggupannya untuk memberikan pengiktirafan, mengikut undang-undang, kepada **kesatuan dalaman** yang keahliannya terbuka **secara eksklusif kepada semua kakitangan SFI yang layak**.

Pihak Pengurusan menyokong pekerja SFI untuk membentuk dan mendaftarkan **kesatuan dalaman** dan kemudian mengemukakan dokumen-dokumen yang berkaitan untuk pengiktirafan. *(Penekanan ditambah)*

Lawatan penyeliaan tapak. IFC telah mengendalikan dua SSVs pada bulan November 2014, dan satu pada bulan April 2015. Semasa SSV pada akhir bulan November 2014, IFC mengadakan pertemuan dengan wakil-wakil STIEU untuk mendapatkan pandangan mereka mengenai isu kesatuan. Mengikut minit mesyuarat yang disediakan oleh STIEU, wakil-wakil kesatuan memberi taklimat kepada IFC tentang status proses pengesahan, dan membincangkan cabaran undang-undang terdahulu oleh pelanggan terhadap pengiktirafan kesatuan.<sup>120</sup> STIEU juga memaklumkan

---

<sup>119</sup> Pembentangan pihak pengurusan SFI kepada CAO, Lawatan CAO ke SFI, 13 Oktober 2016.

<sup>120</sup> Minit mesyuarat telah disediakan oleh STIEU dan dikongsi bersama IFC. IFC memberikan minit mesyuarat kepada CAO.



kepada IFC bahawa pelanggan telah mengedarkan memo kesatuan dalaman. STIEU mengemukakan pandangan mereka bahawa memorandum itu melanggar undang-undang perlembagaan dan mengelirukan para pekerja. IFC menimbulkan persoalan tentang perwakilan STIEU di SFI, nama kesatuan, dan masalah umum yang dihadapi oleh pekerja.

IFC mengesahkan bahawa pasukan projek telah menyedari memo kesatuan dalaman semasa SSV bulan November 2014, dan dilaporkan telah menjelaskan kepada pengurusan SFI bahawa kedudukan ini adalah pelanggaran peruntukan PS2.<sup>121</sup> Menurut IFC, pasukan projek menasihati pelanggan bahawa ia mesti menerima kesatuan pekerja yang sah yang dipilih "tanpa sebarang batasan."<sup>122</sup> IFC juga melaporkan bahawa pasukan projek telah mengulangi mesej ini kepada pengurusan kanan BILT dan pengurusan SFI berulang kali dalam semua interaksi dan lawatan penyeliaan seterusnya. CAO memerhatikan bahawa nasihat sedemikian tidak dicatatkan dalam mana-mana dokumentasi IFC, atau dalam sebarang surat-menyurat dalaman yang tersedia untuk CAO. Tambahan lagi, tidak ada rekod bahawa IFC menasihati pelanggannya untuk mengambil tindakan bagi mengurangkan impak memo kesatuan dalaman, contohnya dengan menerbitkan penarikan balik.

Sebaliknya, korespondensi dengan kakitangan CES di ibu pejabat menunjukkan bahawa pasukan projek IFC menyimpulkan SSV mereka dengan tanggapan bahawa mungkin tidak ada perbezaan material dalam harapan dan kedudukan pelanggan dan STIEU - tetapi mereka perlu melibatkan diri dengan lebih baik dan menerima setiap kedudukan lain. Pasukan projek melaporkan bahawa maklumbalas ini telah disampaikan kepada syarikat.

Audit suku tahun kedua. Audit E&S suku tahun kedua telah dikeluarkan pada bulan Disember 2014. Tiada laporan audit suku tahunan yang dikeluarkan selepas tahun 2014. Ia termasuk rujukan kepada memo kesatuan dalaman, serta pengemaskinian mengenai proses pengesahan kerajaan untuk undi rahsia. Audit suku tahun kedua menambah pandangan daripada ahli kesatuan, termasuk penolakan mereka terhadap memo kesatuan dalaman, bantahan mereka terhadap campur tangan pihak pengurusan dalam jenis kesatuan yang perlu dibentuk di SFI, pandangan mereka mengenai peristiwa bersejarah yang berkaitan dengan isu kesatuan SFI, dan pengemaskinian mengenai tuntutan pengiktirafan kesatuan pada bulan Mac 2014.

Audit suku tahun kedua mengulangi cadangan yang sama seperti audit suku tahunan pertama iaitu untuk menunggu keputusan Jabatan Perhubungan Perusahaan Sabah, dan menambah syor bagi pelanggan untuk menjelaskan status kesatuan yang telah terbentuk sebelum ini.

Audit pihak ketiga ini bertujuan untuk memberi jaminan kepada IFC bahawa pelanggan akan memenuhi komitmennya seperti yang dinyatakan dalam ESAP dan perjanjian pelaburan. Walaupun audit memberikan maklumat yang relevan tentang usaha para pekerja untuk membentuk persatuan, ia tidak memberi penilaian sama ada pelanggan telah memenuhi komitmen ESRS untuk tidak menentang tetapi untuk memudahkan pembentukan kesatuan.

---

<sup>121</sup> Penyerahan bertulis IFC kepada CAO, Februari 2018.

<sup>122</sup> Penyerahan bertulis IFC kepada CAO, Februari 2018.

Kesimpulan IFC mengenai isu kesatuan. Pada bulan Januari 2015, pasukan projek mencatatkan pemerhatian utama dari SSVs dan pengemaskinian status mengenai pelaksanaan ESRS dan ESAP. Mengenai isu kesatuan, IFC menyatakan bahawa ia tidak melihat jurang yang ketara di antara kedudukan pengurusan SFI dan wakil STIEU; sebaliknya, mereka melihat perbezaan yang berkaitan dengan "tatanama kesatuan tempatan." Namun, IFC menyimpulkan bahawa resolusi awal berkenaan isu kesatuan tetap kekal sebagai "satu cabaran/kekhuatiran utama."

Persepsi IFC adalah berdasarkan pemahamannya mengenai posisi setiap pihak pada masa itu:

1. Pelanggan IFC amat bimbang berkenaan tentang menubuhkan kesatuan untuk seluruh negara yang berpusat di SFI, kerana mereka merasa ini akan menarik perhatian dan campurtangan daripada pihak ketiga. Wakil-wakil kesatuan menyatakan bahawa mereka akan mendirikan pejabat di luar SFI dan mereka menjangka bahawa bilangan keahlian akan meningkat.
2. Pelanggan IFC bersetuju untuk mengiktiraf kesatuan yang terdiri daripada kakitangan SFI sahaja, kerana mereka tidak mahu pengaruh luar yang akan membawa kemudaratan dalam jangka masa panjang. IFC memahami bahawa STIEU akan mendaftarkan "cawangan" kesatuan SFI, yang hanya terdiri daripada pekerja SFI.<sup>123</sup> Cawangan ini akan berhubung dengan pengurusan SFI serta merujuk dan mendapatkan panduan daripada STIEU seperti yang diperlukan.
3. Pelanggan IFC bersedia untuk terlibat dengan "cawangan" SFI tetapi tidak mahu berurusan dengan STIEU. Pelanggan tidak mahu kesatuan dipanggil "STIEU" tetapi terbuka kepada nama lain serta gabungan dengan STIEU.
4. STIEU menyuarakan pandangan bahawa nama itu tidak boleh diubah. IFC menyimpulkan bahawa nama kesatuan itu kelihatan sebagai isu utama di antara kedua-dua pihak

Berkenaan "cawangan" SFI daripada STIEU, IFC menyatakan bahawa mereka telah cuba mendapatkan butiran tetapi tidak dapat mengesahkan kewujudannya. Pelanggan IFC juga tidak mengetahui mengenai "cawangan" STIEU di SFI.

Penyiasatan Perkhidmatan Akreditasi Antarabangsa. Pada bulan Februari 2015, ASI mengeluarkan ringkasan awam mengenai penyiasatannya terhadap pensijilan kayu terkawal SFI.<sup>124</sup> Penyiasatan tersebut menyimpulkan bahawa tidak ada bukti kukuh bahawa SFI telah menindas hak pekerja untuk melakukan tawar-menawar kolektif, dan mencatat usaha tertentu yang dibuat oleh syarikat dan bahawa, di Malaysia, "kesahihan kesatuan adalah bersandarkan kepada penilaian formal ... pihak berkuasa."<sup>125</sup> Bagaimanapun, ASI mengulangi pemerhatian oleh juruaudit bahawa SFI tidak berusaha dengan sepenuhnya bagi memastikan syarat-syarat asas untuk kebebasan berpesatuan dan hak untuk tawar-menawar kolektif, dan memerhatikan bahawa ketidakberpihakan audit 2013 dan 2014 boleh dipersoalkan. ASI menyatakan bahawa ia,

---

<sup>123</sup> CAO menyatakan bahawa IFC mengakui dalam korespondensi susulan bahawa kedudukan ini tidak dinyatakan dengan jelas dalam minit perbincangan pengadu.

<sup>124</sup> Rujuk Laporan ASI.

<sup>125</sup> Ibid, p. 1.

dan Rainforest Alliance, tidak harus campur tangan sehingga kesahihan kesatuan telah ditentukan secara formal oleh Jabatan Perhubungan Perusahaan Sabah. Sekiranya SFI mencabar keputusan yang dibuat oleh pihak berkuasa, ASI mencadangkan agar Rainforest Alliance mempertimbangkan penemuan [audit] baru, kerana penolakan berterusan akan menimbulkan potensi risiko terhadap hak pekerja untuk membentuk platform untuk tawar-menawar kolektif.<sup>126</sup>

Aduan Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan). Pada 6 Mac 2015, BWI memfailkan aduan dengan FSC berkaitan dengan isu FoA/kesatuan di SFI.<sup>127</sup> Aduan FSC mendakwa bahawa keengganan SFI untuk mengiktiraf STIEU melanggar dasar FSC untuk persatuan dengan melanggar prinsip-prinsip Konvensi Teras ILO mengenai FoA dan tawar-menawar kolektif.<sup>128</sup>

Susulan pengadu dengan IFC. BWI menghantar e-mel kepada IFC pada bulan Mac 2015 yang membentangkan hujahnya bahawa memo kesatuan dalaman merupakan pelanggaran undang-undang PS2 dan Malaysia, dengan menyatakan secara khusus hak pekerja untuk membentuk kesatuan yang bebas daripada campur tangan, kekangan atau paksaan. BWI juga bertanya bagaimana IFC boleh mengarahkan kliennya untuk mematuhi PS2. Menurut pengadu, IFC tidak bertindak balas terhadap komunikasi e-mel dan tidak ada rekod mengenai sebarang tindak balas.

Perbincangan di antara SFI dan STIEU. Juga pada bulan Mac 2015, pihak pengurusan SFI dan STIEU mengadakan satu siri perbincangan mengenai kesatuan pekerja dalaman di SFI. Seperti yang dilaporkan kepada CAO, wakil STIEU merasakan bahawa mereka sedang dipaksa oleh pihak pengurusan SFI untuk membentuk kesatuan "dalaman" yang terpisah daripada STIEU. Sebaliknya, pihak pengurusan SFI merasakan bahawa mereka memberikan kepada wakil pekerja satu peluang untuk membentuk kesatuan yang akan diterima oleh pihak pengurusan syarikat dan akan diberikan pengiktirafan.

Pengurusan SFI berkongsi maklumat mengenai pertukaran dan dokumentasi dengan IFC, menyatakan bahawa selepas pertemuan pada bulan November 2014 mereka telah memahami bahawa terdapat kesatuan dalaman di SFI. Dokumentasi yang dikongsi bersama dengan IFC termasuk dua carta organisasi - satu dengan nama "Kesatuan Industri Perhutanan Sabah - (Cawangan)" dan satu yang dinamakan "Kesatuan Pekerja Industri Balak Sabah." Pihak Pengurusan SFI mendapati bahawa pemegang jawatan Cawangan adalah kumpulan yang hampir sama seperti yang mewakili STIEU, dan menyatakan bahawa dokumen Cawangan itu mengekalkan rujukan kepada STIEU.

Syor oleh Kakitangan CES. Pada akhir bulan Mac 2015, kakitangan CES mengesyorkan agar pasukan projek mengatur untuk bertemu dengan wakil pelanggan dan dengan wakil-wakil kesatuan. Kakitangan CES menyatakan bahawa adalah penting bagi pelanggan untuk memahami peranan IFC dengan jelas: IFC akan memudahkan dialog di antara wakil pelanggan

---

<sup>126</sup> Ibid. p. 3.

<sup>127</sup> FSC, "Bangunan dan Tukang Kayu Antarabangsa v Bilt Graphic Paper Products Limited," Mukasurat maklumat kes, disediakan di: <https://goo.gl/JEEH7Y>.

<sup>128</sup> *Prosedur FSC: Dasar Memproses Aduan Persatuan dalam Skim Persijilan FSC*, FSC-PRO-01-009 (V-3-0) EN, p. 17 disediakan di: <https://goo.gl/YSnRxw>

dan kesatuan, tetapi tidak akan memihak kepada mana-mana kesatuan. Kakitangan CES mengesyorkan bahawa, jika isu pengiktirafan kesatuan tidak diselesaikan melalui dialog yang dipimpin oleh IFC, pasukan projek harus mempertimbangkan untuk melibatkan perunding tenaga kerja bebas IFC untuk membantu dalam kes itu. Adalah dijangkakan bahawa perunding tenaga kerja bebas akan menilai secara bebas pematuhan pelanggan terhadap syarat-syarat PS2. Pasukan projek terus mengatur lawatan tapak untuk akhir bulan April-awal bulan Mei dan mengatur pertemuan dengan wakil kesatuan. Tiada rekod perbincangan lanjut mengenai penglibatan seorang perunding tenaga kerja bebas untuk menilai pematuhan pelanggan dengan PS2.

Keputusan mengenai pekerja yang layak untuk undi rahsia dan semakan kehakiman. Pada bulan April 2015, IFC telah dimaklumkan oleh BWI bahawa Menteri Sumber Manusia telah menandatangani laporan mengenai senarai akhir pegawai SFI yang layak menyertai pemilihan undi rahsia, sekaligus membuka jalan untuk memajukan proses pengesahan pengiktirafan kesatuan.

Kemudian dalam bulan yang sama, IFC melawat SFI dan bertemu dengan pengadu. Semasa mesyuarat dan dalam surat-menyurat dengan IFC selepas itu, BWI menggesa IFC untuk menyampaikan kepada pelanggannya bahawa undi rahsia itu harus dibenarkan untuk diteruskan, tanpa cabaran undang-undang. Tiada rekod yang menunjukkan sama ada IFC menyampaikan mesej tersebut kepada pelanggannya.

Juga pada bulan April 2015, untuk mengelakkan pengiktirafan kesatuan de facto, pelanggan memberhentikan komunikasi dengan pemimpin STIEU atas nasihat peguam.<sup>129</sup>

Pada 14 Mei, pelanggan IFC memfailkan permohonan untuk semakan kehakiman yang mencabar keputusan kerajaan mengenai kelayakan pekerja bagi undi rahsia. Aduan pelanggan (i) mempertikaikan pengkategorian kerajaan ke atas individu tertentu, dan (ii) mengenal pasti 57 pekerja yang telah gagal dikategorikan oleh kerajaan. Cabaran undang-undang pelanggan telah berjaya menggantung proses pengesahan untuk pengiktirafan kesatuan.

IFC dimaklumkan tentang permohonan pelanggannya untuk semakan kehakiman, dan juga menerima komunikasi daripada BWI yang menimbulkan insiden berasingan di mana pihak pengurusan SFI didakwa telah mengganggu pemimpin STIEU dan pihak lain dan melanggar hak pekerja untuk membentuk dan bergabung dengan kesatuan pilihan mereka sendiri yang melanggar IFC PS2. IFC meminta daripada pelanggan maklumat mengenai insiden/peristiwa yang didakwa. Pelanggan menafikan tuduhan itu dan sebaliknya menuduh STIEU memfitnah pihak pengurusannya. Pada penghujung bulan Julai, BWI memberikan kepada IFC tuduhan lanjut tentang kemungkinan ketidakpatuhan PS2, termasuk tuduhan mengenai pelantikan pemimpin kesatuan STIEU kepada jawatan pengurusan oleh pelanggan dengan tujuan untuk memutuskan hubungan pemimpin tersebut dengan kesatuan. Rekod projek IFC tidak mengandungi pertanyaan atau tindakan lanjut oleh IFC dengan wakil kesatuan, SFI atau BILT mengenai

---

<sup>129</sup> Laporan FSC, p. 33, p. 39.

dakwaan ini. IFC juga tidak menjalankan sebarang lawatan tapak berikutnya kepada operasi pelanggan di Malaysia.

Aduan CAO dan tindakan lanjut IFC. Pada bulan Jun 2015, pengadu telah mengemukakan aduan mereka mengenai FoA dan pengiktirafan kesatuan kepada CAO (aduan Bilt-02).<sup>130</sup> Pada bulan-bulan berikutnya, penglibatan IFC dengan syarikat menunjukkan bahawa IFC memahami bahawa mahkamah akan mengeluarkan keputusannya mengenai isu kelayakan pekerja untuk mengundi dalam undi rahsia tidak lama lagi. IFC bersetuju bahawa pelanggan akan menunggu hasil keputusan itu sebelum berhubung semula dengan wakil kesatuan. Juga pada masa ini, pasukan projek menyedari hasrat syarikat untuk menjual SFI.

Selepas itu, rekod IFC tidak mengandungi apa-apa komunikasi atau sebarang dokumentasi mengenai isu kesatuan di SFI, sehingga lewat tahun 2016. Pada masa yang sama, pelanggan menjadi subjek penyiasatan lain yang timbul daripada aduan yang difailkan dengan FSC pada bulan Mac 2015 ("Aduan FSC").

Penyiasatan dan Laporan FSC. Pada 13 Julai 2015, FSC menerima aduan yang difailkan oleh BWI.<sup>131</sup> Selepas itu, FSC membentuk panel aduan rasmi, menjalankan penilaian (termasuk lawatan ke SFI di Sabah pada bulan Oktober 2015) dan menyediakan laporan penilaian, yang mana versi awam telah dikongsi bersama dengan SFI dan pengadu pada 22 Disember 2015 ("FSC laporan").<sup>132</sup> Laporan FSC merujuk kepada dokumentasi dan bahan audit yang bersifat dalaman kepada klien, dan tidak dapat diakses oleh CAO semasa siasatan berlangsung.<sup>133</sup>

Laporan FSC menyemak sejarah usaha pekerja SFI untuk membentuk kesatuan dan usaha oleh pelanggan untuk menunda atau menghalang pengiktirafan kesatuan. Laporan FSC secara khususnya menilai permohonan pelanggan untuk semakan kehakiman, kedudukan pelanggan yang menentang penyertaan pekerja migran dalam mana-mana kesatuan, dan sokongan pelanggan terhadap kesatuan dalaman.

Laporan FSC membuat satu siri penemuan faktual dan penilaian yang menyokong kekhawatiran pengadu (lihat *Petak 6: Penemuan Laporan Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan)*). Sebagai contoh, berdasarkan dokumentasi dalaman, laporan FSC menyatakan bahawa pelanggan telah menggunakan klasifikasi pekerja ke kategori pengurusan bagi mengurangkan bilangan pekerja yang layak untuk keahlian kesatuan,<sup>134</sup> dan bahawa syarikat itu telah menerima nasihat undang-undang pada bulan April 2015 untuk memulakan perbincangan dengan pekerja yang berminat untuk membentuk kesatuan dalaman.<sup>135</sup> Ia juga menetapkan beberapa syor

---

<sup>130</sup> BWI, "Surat Aduan kepada CAO," 29 Mei 2015, disediakan di: <https://goo.gl/o5LM4N>.

<sup>131</sup> Aduan kepada FSC diserahkan secara rasmi oleh BWI terhadap BILT Graphic Paper Products Limited, sebagai syarikat induk SFI, pada 06 Mac 2015.

<sup>132</sup> FSC, Panel Aduan Saksama, "Aduan BWI terhadap BILT; Cadangan kepada Lembaga Pengarah FSC," (Laporan FSC) 18 Disember 2015, disediakan di <https://goo.gl/FwEui3>.

<sup>133</sup> Sebagai contoh, Laporan FSC merujuk kepada surat-menyurat e-mel sulit di antara SFI, BILT, dan peguam di n. 78, n. 89; dan laporan Audit yang difailkan oleh Rainforest Alliance pada tahun 2012, 2013 dan 2014.

<sup>134</sup> Laporan FSC, p. 34.

<sup>135</sup> Laporan FSC, p. 33.

kepada lembaga pengarah FSC mengenai sama ada dan mengikut keadaan apa yang pelanggan IFC harus dibenarkan meneruskan penglibatannya dengan FSC. Pada bulan Mei 2016, lembaga FSC mengeluarkan keputusan dan syarat bagi mengekalkan penglibatan dengan pelanggan.<sup>136</sup> FSC menjangka pelanggan akan "menunjukkan komitmen yang jelas dan penting untuk menegakkan prinsip kebebasan berpesatuan dan tawar-menawar kolektif" dan menghendaki pelanggan untuk mengemukakan pelan tindakan dan laporan kemajuan sebelum tarikh akhir dalam bulan Jun 2016. FSC menyatakan, "kegagalan untuk menunjukkan komitmen tersebut dan mengemukakan dokumentasi yang berkaitan akan mengakibatkan pemisahan segera." Lembaga FSC juga meminta ASI menjalankan semakan dalaman berkenaan cara ia menyiasat aduan bulan May 2014 oleh BWI terhadap Rainforest Alliance.<sup>137</sup>

---

<sup>136</sup> FSC, "Keputusan dan syarat untuk mengekalkan hubungan dengan BILT," 18 Mei 2016, disediakan di: <https://goo.gl/z61Ytw>.

<sup>137</sup> Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan), "Minit yang Diluluskan dalam mesyuarat ke-71 Lembaga Pengarah FSC di Bonn, Jerman dari 08 hingga 11 Mac 2016," 18 April 2016, p. 9, disediakan di: <https://goo.gl/rrYmiG>.

## **Petak 6: Penemuan Laporan Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan)**

Laporan FSC mendapati "bukti jelas dan meyakinkan" bahawa pelanggan telah gagal menghormati prinsip-prinsip dan hak-hak asas ILO di tempat kerja yang dinyatakan dalam Konvensi Teras ILO. Khususnya, pelanggan menafikan pengiktirafan kesatuan STIEU dengan menggunakan instrumen undang-undang dan kehakiman bagi menghalang dan menunda pengiktirafan.<sup>138</sup> Laporan FSC mendapati "... terdapat bukti jelas dan meyakinkan bahawa SFI telah berulang kali menggunakan semakan kehakiman bagi menangguhkan pengiktirafan kesatuan tanpa diperlukannya." Selain itu, laporan FSC menyemak percubaan pelanggan untuk membentuk kesatuan dalaman dan menyimpulkan: "... terdapat bukti jelas dan meyakinkan bahawa SFI telah mengganggu kebebasan berpesatuan pekerja dengan cubaan membentuk kesatuan yang ditaja syarikat."

Laporan FSC dengan tegas menolak kedudukan syarikat bahawa tindakannya untuk menentang pengiktirafan STIEU telah mematuhi undang-undang tenaga kerja Malaysia sepenuhnya dan oleh itu merupakan pertahanan terhadap aduan tersebut. Laporan FSC menyatakan:

... aduan ini tidak [berpaksakan] kesahihan tingkah laku BILT dan SFI tetapi sama ada tindakan yang diambil oleh BILT telah melanggar dasar FSC untuk persatuan secara khusus dengan melanggar mana-mana prinsip teras ILO yang ditetapkan dalam konvensi teras ILO...

Untuk semua tujuan, FSC melihat pematuhan undang-undang sebagai piawaian tingkah laku minimum untuk entiti yang berkaitan tetapi sering menuntut lebih banyak. Dalam hal ini, hujah bahawa [syarikat itu] mematuhi undang-undang Malaysia mungkin benar tetapi ini bukan pertahanan dalam kes konvensi ILO tidak disahkan dan dilaksanakan secara efektif di negara ini.

Laporan FSC mengesyorkan, antara lain: pelanggan harus memampasi pekerja untuk kos yuran keahlian kesatuan semasa mereka tidak menerima faedah pengiktirafan kesatuan (AS\$100,000) dan harus memampasi STIEU untuk kos undang-undang yang berkaitan dengan cabaran undang-undang semakan kehakiman pelanggan; bahawa FSC perlu berpisah daripada pelanggan, sehingga SFI mengiktiraf dan menyelesaikan perjanjian kolektif dengan kesatuan yang dipilih secara bebas oleh pekerja; STIEU diberikan peluang untuk menunjukkan sokongan pekerja untuk kesatuan melalui proses undi rahsia; dan pelanggan menarik balik cabaran undang-undangnya terhadap pengiktirafan kesatuan.

Pada 21 Julai 2016, FSC mengambil keputusan akhir untuk berpisah daripada SFI dan BILT; FSC mengumumkan keputusan itu kepada orang ramai pada bulan Ogos 2016.<sup>139</sup>

Menurut pihak pengurusan pelanggan, mereka memahami apa akibatnya jika tidak mematuhi syarat-syarat FSC; tetapi mengikut pelanggan, syarat-syarat yang ditetapkan oleh FSC tidak dapat diterima. Pelanggan selanjutnya menyatakan bahawa terdapat perbincangan secara lisan

<sup>138</sup> Laporan FSC juga mendapati bahawa BILT Graphic Paper Products Limited, sebagai syarikat induk SFI, melaksanakan tahap kuasa dan kawalan yang signifikan terhadap semua perkara, dan dengan itu terlibat secara langsung dalam pelanggaran dasar FSC: Laporan FSC, p. 31.

<sup>139</sup> FSC, "FSC Berpisah daripada Bilt," Bonn, Jerman, 16 Ogos 2016, disediakan di: <https://goo.gl/ZaseNK>.

dengan IFC mengenai isu ini, dan mereka telah memaklumkan kepada IFC bahawa syarat yang dikenakan oleh FSC untuk mengekalkan hubungan tidak dapat diterima.

Semakan semula CAO mengenai rekod dalam kes ini tidak menunjukkan sebarang rekod bertulis oleh IFC atau pelanggan tentang apa-apa perbincangan sedemikian, atau sebarang bukti bahawa IFC telah menyemak atau menasihati pelanggan tentang implikasi penyiasatan FSC atau keputusan FSC untuk berpisah daripada segi syarat E&S IFC. Rujukan tunggal dalam rekod dokumentari IFC kepada keputusan FSC dapat dilihat dalam Penemuan SSV IFC yang diterbitkan pada bulan Jun 2016 (dibincangkan di bawah).

IFC menggantung penyeliaan ke atas SFI. IFC melaporkan bahawa ia menyedari bahawa syarikat itu berhasrat untuk menjual SFI pada bulan Julai 2015. Dari pertengahan tahun 2015 hingga Jun 2016, IFC tidak menjalankan sebarang aktiviti penyeliaan untuk operasi pelanggan di Malaysia. Menurut IFC, pasukan projek mengurangkan penglibatannya dengan SFI atas permintaan pelanggan. IFC melaporkan bahawa permintaan tersebut dibuat kerana jualan dijangkakan akan berlaku (setelah itu SFI tidak lagi akan menjadi sebahagian daripada pelaburan IFC), dan bagi mengelakkan atau meminimumkan sebarang sensitiviti yang berkaitan dengan transaksi.

Pada bulan Februari 2016, IFC melawat kilang-kilang Bilt Paper di India. Walau bagaimanapun, menurut permintaan syarikat, tiada lawatan penyeliaan dilakukan ke atas SFI pada waktu itu. IFC mencatatkan penemuan penyeliaannya melalui sebuah dokumen bertarikh Jun 2016.

IFC memahami bahawa berdasarkan pengemaskinian terhad yang sedia ada, tidak ada kemajuan atau hanya sedikit kemajuan yang berjaya dicatatkan berkenaan tindakan-tindakan ESAP seperti yang dipersetujui oleh SFI. IFC melaporkan bahawa FSC telah memihak kepada pekerja SFI dan telah meminta syarikat itu untuk memenuhi beberapa syarat atau ia akan berhadapan dengan risiko pemisahan. Dokumen pengawasan merujuk kepada aduan CAO yang menjadi subjek penyiasatan pematuhan ini, dan menyatakan bahawa kes tersebut sedang dinilai oleh CAO. Akhirnya, IFC menyertakan di antara perkara utama yang dikhuatiri adalah penyelesaian isu kesatuan secara aman. Dokumen pengawasan pada bulan Jun 2016 tidak mencadangkan agar IFC menganalisis implikasi laporan FSC daripada segi pematuhan PS2. Dokumen pengawasan tidak membincangkan sebarang penyelesaian yang mungkin dilaksanakan oleh IFC.

Pada bulan Jun 2016, jualan SFI yang dicadangkan telah dihentikan.

Keputusan Semakan Kehakiman; Daya tarikan SFI. Pada 27 Jun 2016, mahkamah mengarahkan penyingkiran permohonan semakan kehakiman pelanggan pada Mei 2015 berhubung kelayakan pekerja dengan proses pengundian rahsia.<sup>140</sup> Rekod projek menunjukkan bahawa IFC memahami pada peringkat ini bahawa pelanggan akan menghormati keputusan mahkamah dan hasil undi rahsia dan akan membenarkan pembentukan kesatuan yang terbentuk secara sah berdasarkan pilihan pekerja tanpa mengenakan apa-apa batasan.

---

<sup>140</sup> Perintah Mahkamah Tinggi di Sabah dan Sarawak di Kota Kinabalu atas Permohonan Semakan Kehakiman No. BKI-13NCvC-17 / 5-2015, 27 Jun 2016



Walau bagaimanapun, pada 22 Julai 2016, pelanggan memfailkan rayuan kepada Mahkamah Rayuan terhadap keputusan semakan kehakiman. Rayuan pelanggan telah memanjangkan penggantungan proses pengiktirafan kesatuan, yang telah bermula pada bulan Mac 2014.

IFC melaporkan kepada CAO bahawa mereka menyedari keputusan semakan kehakiman mahkamah pada bulan Ogos 2016.<sup>141</sup> Pada bulan September 2016, IFC sekali lagi terlibat dengan pelanggan berkaitan isu kesatuan dan prosiding semakan kehakiman pelanggan. Rekod projek menunjukkan bahawa IFC tidak menyedari bahawa pelanggan telah memfailkan rayuan pada peringkat ini. IFC menerima kedudukan syarikat bahawa senarai yang diluluskan oleh Menteri Sumber Manusia mempunyai kesilapan dan perlu diperbetulkan. IFC menasihatkan pelanggan mengenai kemungkinan tindakan yang akan menghormati hak pelanggan untuk mendapatkan semakan kehakiman dan juga membolehkan undi rahsia diteruskan tanpa sebarang penangguhan. IFC membentangkan pilihan ini sebagai penyelesaian yang membolehkan pelanggan memenuhi syarat-syarat PS2.

Syarikat itu menolak pendekatan yang disyorkan IFC dan memaklumkan kepada IFC bahawa ia telah memutuskan untuk memfailkan rayuan untuk meminda senarai undi rahsia. Pelanggan menyatakan bahawa ini akan membolehkan undi rahsia untuk diteruskan.

Mengikut maklumat yang tersedia untuk CAO, IFC tidak bertindak balas terhadap keputusan pelanggan dan tidak berusaha pada sebarang peringkat untuk melaksanakan penyelesaian berhubung dengan ketidakpatuhan pelanggan yang berterusan.

Dua bulan kemudian, IFC meminta syarikat itu untuk menyediakan pengemaskinian status berkenaan ESAP dan beberapa perkara lain. Isu kesatuan / FoA tidak termasuk dalam perkara ini.

Status terkini isu-isu kesatuan dan tenaga kerja di SFI. Dalam perbincangan dengan CAO pada bulan Oktober 2016, wakil-wakil pengurusan SFI menyatakan bahawa pelanggan tidak mahu mengiktiraf STIEU sebagai kesatuan di SFI kerana: (i) STIEU adalah kesatuan balak di seluruh negeri, yang ia berpendapat boleh tertakluk kepada pengaruh dan tekanan luar; (ii) STIEU bukan sebahagian daripada dan tidak mempunyai pengetahuan mengenai industri pelanggan (pulpa dan kertas); dan (iii) pelanggan tidak mahu kesatuan yang tidak "ditubuhkan secara sah." Apabila ditanya mengenai kemungkinan bahawa rayuan mereka tidak akan berjaya, pihak pengurusan SFI menyatakan hasrat untuk mencuba setiap pilihan yang tersedia bagi mengelakkan pengiktirafan STIEU.

Pada bulan Mei 2017, Mahkamah Rayuan mengeluarkan keputusannya dan mengekalkan keputusan Menteri Sumber Manusia, sekaligus menolak rayuan pelanggan.<sup>142</sup> Selepas itu, SFI membuat rayuan ke atas keputusan Mahkamah Rayuan kepada Mahkamah Persekutuan, iaitu mahkamah tertinggi dan mahkamah rayuan terakhir di Malaysia. Pada bulan Oktober 2017, Mahkamah Persekutuan menolak rayuan SFI, dan dengan itu telah menamatkan sebarang

---

<sup>141</sup> Penyerahan IFC kepada CAO, Februari 2018.

<sup>142</sup> BWI, "Malaysia: STIEU menang di Mahkamah Rayuan," 19 Mei 2017, disediakan di: <https://goo.gl/5MyiXQ>.

rayuan undang-undang mengenai perkara tersebut.<sup>143</sup> Pada masa yang sama, SFI telah diberikan beberapa petisyen penggulungan oleh lebih 30 pemiutang dalam usaha untuk mendapatkan hutang mereka.<sup>144</sup> Bagi mengelakkan pembubaran wajib, seorang penerima dan pengurus telah dilantik untuk mengawal SFI dan memudahkan pembayaran balik hutang melalui proses jualan. Akibat kekangan kewangan ini, SFI telah mengumumkan program pemberhentian sementara yang melibatkan semua pekerja pada bulan November 2017. Program ini dijadualkan bermula pada bulan Januari 2018 dan akan dilaksanakan sehingga bulan Jun 2018. Mengikut program ini, pekerja yang terlibat akan dibayar separuh gaji setiap bulan dan mereka berpeluang mencari pekerjaan di tempat lain dalam tempoh pemberhentian kerja sementara. SFI juga menyatakan bahawa semua pekerja yang terjejas akan dibenarkan menetap di koloni perumahan syarikat seperti sebelum ini.<sup>145</sup>

### **2.4.3 Penyeliaan: Analisis Pematuhan**

CAO mendapati bahawa pengawasan IFC terhadap projek itu tidak mencukupi untuk menilai status pematuhan projek dengan syarat PS2, khususnya mengenai masalah kesatuan dan kebebasan berpesatuan. Sepanjang tempoh penyeliaan, IFC menerima maklumat yang berkaitan dengan kelakuan SFI berkenaan dengan isu kesatuan dan FoA daripada pelbagai sumber, termasuk pelanggan dan pengadu. Semasa penyeliaan, usaha para pekerja terhadap pengiktirafan STIEU di SFI sedang berjalan, sepertimana usaha SFI untuk menolak pengiktirafan.

Rekod projek tidak menunjukkan bahawa IFC mengenal pasti sebarang isu pematuhan FoA semasa peringkat awal penyeliaan (tahun 2014/15). IFC berpendapat bahawa selama tempoh ini pelanggan terlibat dan bekerjasama dengan proses pengiktirafan kesatuan yang dipimpin kerajaan, dan akibatnya sedang bertindak selaras dengan syarat IFC. Bagaimanapun, IFC mempunyai pengetahuan mengenai beberapa langkah yang diambil oleh pelanggan yang menimbulkan persoalan pematuhan. Ini termasuk: (a) pelanggan menyatakan keutamaan untuk kesatuan dalaman, bukan STIEU, yang telah disampaikan kepada pekerja dan juruaudit; dan (b) permulaan prosiding semakan kehakiman oleh pelanggan yang menunda proses yang dipimpin kerajaan untuk pengiktirafan STIEU. CAO mendapati bahawa ini telah memberikan petunjuk yang mencukupi berkenaan ketidakpatuhan terhadap syarat PS2 untuk IFC mengambil tindakan selanjutnya.

Kedudukan IFC, sebagaimana dilaporkan kepada CAO, adalah ia telah menasihati pelanggan bahawa keutamaannya untuk kesatuan dalaman adalah bertentangan dengan PS2. Walau bagaimanapun, CAO tidak mendapati sebarang rekod yang IFC telah memberi nasihat sedemikian. Sebaliknya, rekod projek menunjukkan bahawa IFC melihat isu kesatuan sebagai

---

<sup>143</sup> Kamardin Bin Hashim, Hakim, Mahkamah Rayuan, Malaysia, Keputusan di Mahkamah Rayuan Malaysia di Kota Kinabalu, "Rayuan Sivil No: S-01 (IM) (NCVC) -291-08 / 2016 antara Industri Hutan Sabah dan Menteri Sumber Manusia Malaysia dan lain-lain," 10 November 2017, disediakan di: <https://goo.gl/586Ghm>; Borneo Today, "STIEU Menang Di Mahkamah Persekutuan; Pekerja SFI Mahu Kesatuan Ditubuhkan Sekarang," 11 Oktober 2017, disediakan di: <https://goo.gl/PwPjvZ>.

<sup>144</sup> Daily Express, "SFI yakin tidak akan menggulung tikar," Mei 30, 2017, disediakan di: <https://goo.gl/8pxng9>.

<sup>145</sup> The Borneo Postn, "SFI akan memberhentikan kakitangannya untuk sementara waktu," 1 Disember 2017, disediakan di: <https://goo.gl/Rh1EcX>

perbezaan jangkaan, dan menasihatkan bahawa wakil pekerja dan pihak pengurusan syarikat perlu menerima kedudukan masing-masing.

Dalam usaha untuk menyelesaikan isu pengiktirafan kesatuan, IFC menawarkan untuk memudahkan dialog antara klien dan wakil STIEU. CAO mengakui bahawa hasrat IFC adalah untuk mencapai kompromi yang dapat diterima oleh kedua-dua pihak pelanggan dan pekerja. Walau bagaimanapun, penglibatan ini nampaknya telah mengakibatkan lebih banyak salah faham di antara semua pihak.

CAO mendapati bahawa rintangan berterusan pelanggan terhadap pembentukan kesatuan memerlukan penilaian oleh IFC sama ada tindakan pelanggan adalah selari dengan komitmen yang dipersetujui dan syarat PS2. Ini adalah perlu untuk mengenal pasti sebarang ketidakpatuhan dan bagi menyokong IFC untuk melaksanakan penyelesaian yang sesuai.

Daripada menjalankan penilaian seperti ini, rekod IFC menunjukkan penyeliaan yang berkurangan terhadap perniagaan syarikat di Malaysia. Dari bulan September 2015 sehingga bulan Julai 2016, penyeliaan IFC terhadap projek itu telah digantung semasa syarikat itu cuba untuk menjual perniagaannya di Malaysia. Ini dilakukan atas permintaan syarikat, sebahagiannya untuk mengelakkan atau meminimumkan sebarang sensitiviti yang berkaitan dengan transaksi. CAO mendapati bahawa ini tidak konsisten dengan tugas penyeliaan E&S IFC, terutamanya memandangkan isu pembentukan kesatuan masih tidak dapat diselesaikan. Dalam konteks ini, CAO mendapati bahawa IFC tidak memenuhi syarat Dasar Kemampuan untuk mengkaji prestasi pelaksanaan klien terhadap syarat-syarat E&S untuk pelaburan dan komitmen klien.<sup>146</sup>

IFC mengakui bahawa, sehingga bulan Jun 2016, rintangan berterusan pelanggan terhadap pengiktirafan STIEU adalah tidak mematuhi PS2 dan ESAP projek. Pada bulan September 2016, IFC menasihatkan pelanggan secara bertulis mengenai tindakan yang diyakini akan membolehkan klien untuk memenuhi PS2. Walau bagaimanapun, rekod projek menunjukkan bahawa pelanggan enggan menerima cadangan IFC tentang bagaimana cara untuk memenuhi keperluan PS2 FoA, dan memutuskan untuk terus menentang proses pengiktirafan melalui mahkamah.

Dalam keadaan di mana pelanggan gagal membina semula pematuhan terhadap komitmen E&S, IFC dikehendaki melaksanakan penyelesaian yang sesuai. CAO tidak menemui bukti bahawa IFC telah menimbangkan penyelesaian atau menyampaikan kepada pelanggan bahawa penyelesaian boleh dilaksanakan jika pelanggan tidak memenuhi syarat PS2.

Secara ringkasnya, CAO mendapati bahawa IFC tidak mematuhi kewajipan penyeliaan berhubung dengan isu FoA yang dibangkitkan oleh pengadu: (a) semasa peringkat awal pengawasan (tahun 2014/15), kerana IFC tidak melaksanakan analisis yang diperlukan bagi menentukan pematuhan; (b) pada tahun 2015/16 kerana IFC menangguhkan penyeliaan atas permintaan pelanggan; dan (c) pasca tahun 2016 kerana IFC tidak menjalankan penyelesaian berhubung dengan pelanggan yang ia tahu memang komited untuk menentang pengiktirafan STIEU yang melanggar komitmen ESAP dan syarat-syarat FoA PS2.

---

<sup>146</sup> Dasar Kemampuan, 2012, perenggan 45.

### 3 Kesimpulan

Penyiasatan kepatuhan ini membahas kekhawatiran yang diutarakan dalam aduan daripada BWI, sebuah persekutuan kesatuan global, bagi pihak gabungannya STIEU. Selama kira-kira dua dekad, wakil-wakil pekerja SFI telah cuba - tanpa kejayaan - untuk mendapat pengiktirafan sebagai kesatuan pekerja dan terlibat dalam tawar-menawar kolektif dengan pelanggan IFC. Para pengadu mendakwa bahawa pelanggan IFC seringkali menghalang usaha pekerja-pekerja untuk berkesatuan. Mereka mendakwa bahawa tindakan pelanggan, termasuk membawa cabaran undang-undang mengenai pengiktirafan kesatuan, melanggar PS2 IFC, undang-undang tenaga kerja Malaysia dan piawaian tenaga kerja antarabangsa yang berkaitan dengan FoA.

IFC membuat pelaburan di SFI dan syarikat induknya, Bilt Paper, pada bulan Oktober 2014. Dalam menjalankan siasatan pematuhan ini, CAO telah mempertimbangkan sama ada semakan pra-pelaburan IFC terhadap isu-isu itu adalah sepadan dengan risiko, terutamanya berkaitan dengan masalah kesatuan. CAO juga telah mempertimbangkan sama ada IFC memberi tindak balas yang secukupnya kepada isu-isu FoA yang dikenal pasti dalam audit tenaga kerja yang diarahkan oleh pelanggan. Akhirnya, CAO telah mempertimbangkan sama ada penyeliaan IFC terhadap projek itu mencukupi untuk menangani pematuhan projek dengan syarat-syarat PS2, khususnya berkaitan dengan isu FoA.

PS2 mengiktiraf hak-hak asas pekerja termasuk hak untuk FoA. Perenggan 13 dan 14 PS2 mengakui bahawa rangka kerja undang-undang domestik mungkin tidak mengiktiraf atau melindungi hak pekerja untuk berpersatuan dengan sepenuhnya. Sekiranya terdapat sekatan yang ketara ke atas hak ini, pelanggan IFC dikehendaki untuk tidak menyekat pekerja daripada membangunkan mekanisme untuk menyuarakan rungutan dan melindungi hak mereka, dan tidak harus berusaha mempengaruhi atau mengawal mekanisme tersebut. Tanpa mengambilkira undang-undang domestik, pelanggan IFC bersetuju untuk tidak menghalang pekerja daripada memilih wakil pekerja, membentuk atau bergabung dengan organisasi pekerja yang mereka pilih sendiri, atau daripada tawar-menawar secara kolektif.

IFC menjalankan semakan pra-pelaburan projek pada awal tahun 2014. Ulasan E&S mempertimbangkan tenaga kerja dan keadaan bekerja di SFI secara amnya, walaupun dengan sedikit fokus terhadap isu-isu FoA. Semakan IFC juga dimaklumkan oleh audit tenaga kerja yang diarahkan oleh pelanggan yang mendokumentasikan status usaha para pekerja untuk bergabung dengan STIEU. Audit ini juga mencatat kedudukan pihak pengurusan SFI pada masa itu - bahawa pelanggan tidak akan menentang pembentukan kesatuan dengan syarat kesatuan itu adalah bersifat dalaman kepada syarikat dan tidak bergabung dengan mana-mana kesatuan atau agensi luar.

Dalam menangani isu pembentukan kesatuan, dokumentasi semakan IFC menyatakan "tindakan undang-undang yang berterusan" yang berkaitan dengan usaha oleh pekerja di SFI untuk bersatu. Walaupun mencatatkan bahawa SFI telah menubuhkan mekanisme penglibatan pekerja alternatif - JCC, IFC juga menyatakan bahawa pelanggan telah komited untuk tidak menentang pembentukan kesatuan dan akan mengambil langkah-langkah bagi memudahkan perkara ini.

Walau bagaimanapun, butir-butir mengenai apa yang akan berlaku daripada segi amalan adalah tidak jelas.

CAO mendapati bahawa usaha wajar IFC berhubung dengan isu FoA tidak sepadan dengan risiko. IFC tidak mengenal pasti atau menangani kelemahan dalam audit tenaga kerja pelanggan berkaitan dengan piawaian FoA. IFC tidak memberikan pertimbangan yang diperlukan untuk risiko negara dan sektor yang relevan dengan realisasi syarat-syarat PS2 mengenai FoA. Selain daripada itu, IFC menganggar kurang peripentingnya sejarah lama pelanggan dalam menentang pengiktirafan kesatuan. Dalam konteks ini, komitmen pelanggan yang luas untuk tidak menentang pembentukan kesatuan memberi jaminan yang tidak mencukupi berkaitan pematuhan PS2.

Selepas pendedahan ke atas projek yang dicadangkan pada bulan Jun 2014, IFC menerima maklumat lanjut yang menunjukkan bahawa pelanggan tidak mahu "campur tangan" daripada kesatuan bersekutu luar. Pada ketika ini, pengadu menghubungi IFC untuk menyuarakan kekhawatiran mengenai tindakan pelanggan berkenaan FoA, termasuk tindakan undang-undang untuk mencabar pengiktirafan kesatuan, dan mengenal pasti perkara yang mereka menganggap sebagai kelemahan dalam audit tenaga kerja. Ini memberikan IFC maklumat tambahan mengenai kapasiti dan komitmen pelanggannya untuk melaksanakan syarat-syarat PS2. Khususnya, tindakan ini memberi penanda bahawa pelanggan sedang mengambil langkah-langkah yang bertentangan dengan komitmennya untuk tidak menentang pembentukan kesatuan dan untuk "melaksanakan langkah-langkah bagi memudahkan pembentukan kesatuan." Bagaimanapun, rekod projek menunjukkan bahawa IFC tidak berhubung dengan pelanggannya untuk menentukan sama ada ia bertindak secara konsisten dengan komitmen ini, yang merupakan syarat pelaburan IFC. Dalam konteks ini, CAO mendapati bahawa IFC tidak mempunyai asas yang mencukupi untuk meluluskan pembelian ekuiti dalam syarikat.

Berikutan kelulusan pelaburan, IFC bertemu dengan pelanggannya dan dengan pengadu untuk mendapatkan maklumat mengenai pertikaian pengiktirafan kesatuan. Dalam cubaan untuk menyelesaikan masalah ini, IFC cuba memudahkan dialog antara pelanggan dan pekerja. Walaupun IFC cuba menyokong pelanggan melalui dialog, bukti lanjut telah disampaikan menunjukkan bahawa pelanggan sedang cuba untuk menghalang atau mempengaruhi proses pembentukan kesatuan. Rintangan berterusan daripada pelanggan terhadap pembentukan kesatuan memerlukan penilaian oleh IFC bagi menentukan sama ada tindakan pelanggan itu adalah sejajar dengan komitmen yang dipersetujui dan syarat-syarat PS2 yang berkaitan. Perkara ini tidak dilaksanakan.

IFC tidak berhubung dengan pelanggannya apabila satu badan pensijilan pihak ketiga mengeluarkan laporan yang mendapati pelanggaran FoA di SFI pada tahun 2015. Selepas satu tempoh tidak aktif yang mana pelanggan cuba menjual kilang di Malaysia, IFC menyambung penyeliaan aktif ke atas projek itu pada pertengahan tahun 2016. Pada ketika ini, berikutan tindakan undang-undang selanjutnya oleh pelanggan untuk menghindari pengiktirafan kesatuan, IFC menasihati pelanggan untuk mengambil langkah-langkah ke arah pengiktirafan kesatuan selari dengan litigasi yang sedang berjalan – satu pendekatan yang disarankan oleh IFC akan membolehkan pelanggan memenuhi syarat PS2. IFC mengakui bahawa pelanggan tidak

mematuhi syarat-syarat IFC pada ketika ini. Walau bagaimanapun, pelanggan enggan menerima cadangan IFC dan memutuskan untuk terus melawan proses pendaftaran melalui mahkamah.

Dalam keadaan di mana pelanggan gagal mematuhi komitmen E&S, IFC dikehendaki bekerjasama dengan pelanggan untuk membina semula pematuhan. Sekiranya ini gagal, IFC dikehendaki melaksanakan penyelesaian yang bersesuaian. CAO tidak menemui sebarang bukti bahawa IFC telah mempertimbangkan penyelesaian atau menyampaikan kepada klien bahawa penyelesaian boleh dilaksanakan jika pelanggan tidak mematuhi.

Secara ringkasnya, CAO mendapati bahawa IFC tidak menjalankan tugas penyeliaan berhubung dengan isu FoA yang dibangkitkan oleh pengadu: (a) semasa peringkat awal pengawasan (tahun 2014/15), kerana IFC tidak menjalankan analisis yang diperlukan bagi menentukan pematuhan; (b) pada tahun 2015/16, kerana IFC menengahkan penyeliaan atas permintaan pelanggan; dan (c) pasca tahun 2016, kerana IFC tidak melaksanakan penyelesaian berkaitan dengan pelanggan yang diakui telah melanggar PS2, dan tidak mahu menerima nasihat IFC mengenai isu tersebut.

CAO telah mengenal pasti beberapa sebab di sebalik ketidakpatuhan IFC dalam kes ini.

Pertama sekali, pasukan IFC tidak menggunakan jenis kepakaran yang diperlukan untuk melakukan analisis yang mantap mengenai masalah kesatuan yang dibangkitkan oleh pengadu. Penilaian dan penyeliaan IFC berkaitan projek ini menumpu kepada menangani masalah hak asasi dan alam sekitar. Walaupun isu tenaga kerja dipertimbangkan, menganalisis isu-isu FoA memberikan cabaran untuk pasukan projek yang tidak mempunyai kepakaran khas berhubung dengan isu-isu ini. Apabila ibu pejabat IFC menawarkan untuk menambah pasukan dengan perunding pakar luar, pasukan projek memilih untuk tidak menggunakan kepakaran ini.

Keduanya, walaupun projek ESRS termasuk komitmen pelanggan untuk tidak menentang tetapi untuk memudahkan pengiktirafan kesatuan, adalah tidak jelas bahawa pelanggan dan IFC berkongsi pemahaman umum tentang apa yang dimaksudkan dari segi amalan. Menurut IFC, terdapat harapan bahawa kerjasama pelanggan dengan proses pembentukan kesatuan yang dipimpin oleh kerajaan akan memenuhi syarat PS2. Pelanggan pula, sebaliknya, mengekalkan kedudukan bahawa ia akan menyokong pembentukan kesatuan dalaman, tetapi menentang pengiktirafan STIEU. Persetujuan tentang perkara yang diperlukan oleh PS2 dalam konteks perselisihan berterusan pelanggan terhadap pengiktirafan STIEU adalah tidak mencukupi.

Ketiganya, IFC mengusahakan peluang untuk memudahkan dialog di antara wakil pelanggan dan pekerja dengan mengorbankan pematuhan pelanggan dengan PS2. Walaupun percubaan untuk menyelesaikan masalah adalah selaras dengan peranan IFC di bawah Kerangka Kemampuan, ia tidak menggantikan tugas IFC untuk menilai prestasi pelanggan terhadap syarat Piawai Prestasi. Dalam kes ini, kekhawatiran yang dibangkitkan oleh pengadu dan kedudukan klien yang dinyatakan (bahawa mereka akan menentang pengiktirafan STIEU dan hanya mengiktiraf kesatuan dalaman) menunjukkan bahawa syarat-syarat PS2 tidak dipenuhi. Keputusan IFC untuk tidak melibatkan isu-isu daripada perspektif pematuhan bermakna bahawa dakwaan ketidakpatuhan ini tidak ditangani.

Akhir sekali, rekod projek menunjukkan bahawa pasukan IFC tidak mempertimbangkan kepentingan tuntutan semakan kehakiman pelanggan, dan tidak menyatakan dengan jelas akibat daripada strategi litigasi klien berkaitan dengan isu kesatuan. Ini memberikan ruang kepada pelanggan untuk meneruskan beberapa siri tindakan semakan kehakiman dan rayuan dengan kesan melambatkan proses yang dipimpin kerajaan untuk pengiktirafan kesatuan. Dalam melaksanakan tindakan ini, niat yang dinyatakan oleh pelanggan adalah untuk memastikan bahawa mana-mana kesatuan adalah diiktiraf secara sah. Walau bagaimanapun, seperti yang ditentukan oleh mahkamah, hujah-hujah yang dibuat oleh pelanggan tidak mempunyai merit di bawah undang-undang Malaysia. Penerimaan IFC terhadap kedudukan yang pelanggan berhak untuk mencuba semua pilihan undang-undang bagi menentang pengiktirafan STIEU tanpa memerlukan analisis merit kes pelanggan di bawah undang-undang Malaysia atau konsistensi strategi undang-undang mereka dengan syarat PS2, telah melemahkan usaha-usaha pekerja untuk membentuk kesatuan.

CAO menyimpulkan bahawa kelemahan dalam semakan dan penyeliaan IFC berkaitan projek ini telah menyumbang kepada hasil buruk bagi pengadu. Pengiktirafan STIEU telah ditangguhkan. Akibatnya, pekerja telah dilucutkan perwakilan. Semasa lawatan tapak CAO, pekerja menyuarakan kekhawatiran mengenai kenaikan gaji tahunan yang tidak dibayar, isu kesihatan dan keselamatan, kebajikan sosial dan masalah perubatan. CAO menyatakan bahawa, jika tidak ada wakil pekerja yang diiktiraf, pelanggan telah mengalami kekangan kewangan yang nyata dan pekerja SFI telah menerima kesan selanjutnya kerana satu skim pemberhentian sementara telah dilaksanakan. Keahlian dalam kesatuan yang boleh berunding bagi pihak pekerja berhubung dengan jenis isu ini adalah hak di bawah undang-undang antarabangsa dan satu yang diiktiraf dalam Piawaian Prestasi IFC. Hak ini tidak diberi kepada pekerja SFI selama lebih daripada tiga tahun daripada tarikh pelaburan IFC.

CAO akan memastikan bahawa siasatan kekal dibuka dan akan memantau tindak balas IFC terhadap penemuan penyelidikan.

## Lampiran A. Jadual Penemuan Pematuhan Utama

Penilaian IFC
<p>Memandangkan pelbagai potensi risiko dan kesan E&amp;S yang signifikan, IFC mengkategorikan projek bertaraf "A" dan mendedahkan audit tenaga yang diarahkan oleh pelanggan.</p> <p>Audit tenaga kerja dan semakan IFC tentang projek itu tidak mempertimbangkan isu pematuhan PS2 yang berkaitan dengan bantahan pelanggan terhadap pembentukan kesatuan bersekutu luar atau sokongannya terhadap sebuah jawatankuasa perundingan gabungan dalaman.</p> <p>Semakan pra-pelaburan IFC tidak mempertimbangkan risiko berkaitan tenaga kerja dan kebebasan bersekutu (FoA) yang terbit daripada konteks negara dan sektor di mana klien beroperasi.</p> <p>Komitmen untuk tidak membantah pembentukan kesatuan dicatat sebagai langkah mitigasi dan dimasukkan ke dalam Pelan Tindakan Alam Sekeliling dan Sosial (ESAP) pelanggan, namun butir-butir mengenai apa yang dimaksudkan tidak dipersetujui.</p>

Memandangkan faktor-faktor risiko konteks dan hakikat bahawa syarikat itu terlibat dalam pertikaian jangka panjang berkaitan pembentukan kesatuan, semakan pra-pelaburan IFC dan langkah-langkah pencegahan yang dicadangkan tidak mencukupi untuk memberi jaminan mengenai pematuhan PS2.

### **Pendedahan, Komitmen dan Langgan IFC**

Pembentangan projek IFC ke lembaganya tidak termasuk maklumat penting yang disedari IFC sebelum kelulusan lembaga, khususnya maklumat yang berkaitan dengan pertikaian jangka panjang pelanggan terhadap pembentukan kesatuan dan aduan daripada kesatuan-kesatuan yang diterima melalui portal tenaga kerja IFC.

Walaupun aduan portal tenaga kerja melibatkan maklumat baru yang penting mengenai risiko atau kesan buruk yang dijelaskan dalam ESRS dan langkah-langkah mitigasi yang diterangkan dalam ESAP, IFC tidak mengemaskinikan pendedahannya seperti yang diperlukan.

IFC memproses pelaburan tanpa memastikan bahawa pelanggan memenuhi komitmen ESAP untuk tidak menentang tetapi untuk memudahkan pembentukan kesatuan.

### **Penyeliaan IFC**

IFC tidak menyelia projek dengan secukupnya berhubung dengan isu FoA yang dibangkitkan oleh pengadu.

Semasa peringkat awal penyeliaan (tahun 2014/15), IFC tidak menjalankan analisis yang diperlukan bagi menentukan pematuhan, walaupun terdapat bukti bahawa pelanggan telah mengambil langkah-langkah untuk menghalang pengiktirafan STIEU.

Pada tahun 2015/16 IFC menengguhkan penyeliaan atas permintaan syarikat, walaupun terdapat petunjuk bahawa pelanggan tidak mematuhi syarat-syarat PS2.

Pada tahun 2016, IFC bertindak secara konsisten dengan Dasar Kemampuan apabila ia mencadangkan kepada pelanggannya suatu pendekatan yang dinyatakan akan membolehkan SFI memenuhi syarat-syarat PS2. Ini melibatkan langkah-langkah ke arah pengiktirafan kesatuan selari dengan litigasi berterusan. Walau bagaimanapun, pelanggan enggan mengikuti saranan IFC dan, sehingga kini, tiada tindakan lanjutan yang telah diambil oleh IFC untuk memastikan pematuhan. Dalam keadaan ini, IFC tidak memenuhi keperluan Dasar Kemampuan untuk melaksanakan penyelesaian yang sesuai jika pelanggan tidak mematuhi Piawaian Prestasi.



## Lampiran B: Garis Masa Projek

Tarikh	Peristiwa Penting, Acara dan Dokumen
<b>1982</b>	
April	Sabah Forest Industries (SFI) ditubuhkan oleh Kerajaan Malaysia.
<b>1990-1991</b>	
	Kira-kira 1200 Kakitangan SFI dari Pulpa dan Kertas (PnP), Perladangan Pokok Perindustrian (ITP) dan Kompleks Balak Terintegrasi (ITC) membentuk Kesatuan Pekerja-pekerja Sabah Forest Industries (SFIEU). SFIEU memfailkan permintaan dengan pengurusan SFI untuk pengiktirafan bagi mewakili pekerja untuk tawar-menawar kolektif. Pihak Pengurusan enggan mengiktiraf kesatuan atas dasar bahawa penyokongnya tidak mewakili majoriti pekerja.
<b>1994</b>	
Januari	SFI dibeli oleh Kumpulan Lion dan diswastakan. Perubahan struktur korporat meninggalkan pemilikan 2% dengan kerajaan negeri.
<b>2007</b>	
Mac	BILT memperoleh Kumpulan Lion, dengan SFI sebagai anak syarikat milik penuh.
<b>2009</b>	
Januari	Surat daripada Ketua Pengarah Perhubungan Perindustrian (DGIR) kepada SFI memberitahu bahawa Kementerian Sumber Manusia (MOHR) telah mengiktiraf SFIEU berkuatkuasa sejak tahun 2003.
	SFI memfailkan semakan kehakiman prosiding yang mencabar keputusan oleh MOHR.
Jun	Mahkamah Tinggi mendapati memihak kepada syarikat itu dan menindas keputusan bahawa SFI harus mengakui SFIEU.
Oktober	Pekerja memutuskan untuk menyertai Kesatuan Pekerja Industri Balak Sabah (STIEU). SFIEU dibubarkan.
<b>2010</b>	
November	Pemilihan undi rahsia SFI. Majoriti pekerja mengundi untuk diwakili oleh STIEU.
<b>2011</b>	
Januari	Keputusan MOHR untuk mendaftar STIEU. DGIU menghantar notis kepada SFI untuk mengiktiraf STIEU berkuat kuasa dari Oktober 2009.
Mac	Permohonan SFI untuk semakan kehakiman ke atas keputusan MOHR (JR 2011)
Ogos	Perintah Mahkamah Tinggi menolak semakan kehakiman (JR 2011). SFI merayu terhadap keputusan Mahkamah Tinggi pada JR 2011.
September	Mahkamah Tinggi memberi perintah interim, tinggal keputusannya pada JR 2011 sementara menunggu rayuan.
<b>2012</b>	
November	Mahkamah Rayuan memutuskan memihak kepada SFI pada JR 2011. Tiada pengiktirafan ke atas STIEU.
<b>2013</b>	
Mac	BWI menghubungi Rainforest Alliance untuk membangkitkan isu pengiktirafan kesatuan, sebelum lawatan pemantauan tahunan SFI untuk "pensijilan kayu terkawal".
Jun	SFI menjemput pekerja untuk membentuk Jawatankuasa Perundingan Bersama (JCC). STIEU menulis menjelaskan keputusannya untuk tidak menyokong pembentukan JCC.
November	Projek Bilt # 34602 IFC diserahkan untuk mesyuarat semakan konsep dalaman.

Tarikh	Peristiwa Penting, Acara dan Dokumen
<b>2014</b>	
Mac	DGIR membolehkan STIEU menyampaikan tuntutan lain untuk pengiktirafan. STIEU memfailkan tuntutan kedua. DGIR memulakan pemilihan undi rahsia.
April	SFI menolak tuntutan untuk pengiktirafan atas dasar bahawa ia tidak mematuhi Akta Perhubungan Perindustrian, 1967.
	Pengarah Jabatan Kesatuan Sekerja (TUD) Sabah memberitahu SFI bahawa Timbalan Pengarah akan melawat SFI untuk memastikan kelayakan STIEU untuk mewakili pekerja SFI.
Mei	BWI bertemu dengan kakitangan IFC untuk membincangkan FoA di SFI, di Washington D.C.
	BWI mengemukakan aduan kepada Perkhidmatan Akreditasi Antarabangsa ruj. kegagalan Rainforest Alliance untuk mengenal pasti pengiktirafan kesatuan sebagai pelanggaran piawaiannya.
Jun	IFC mendedahkan cadangan pelaburan dalam Ballarpur International Graphic Paper Holdings B.V., projek # 34602.
Julai	STIEU meminta mesyuarat dengan juruaudit sosial/tenaga kerja. Mesyuarat berlangsung dengan pelanggan menghadiri sebahagian daripada mesyuarat
	DGIR meminta senarai pekerja yang layak menyertai kesatuan daripada pelanggan.
Ogos	STIEU dan sekutu BWI mengemukakan aduan melalui portal tenaga kerja IFC.
	SFI mengemukakan senarai pekerja yang layak menyertai kesatuan untuk DGIR
	IFC memberi tindak balas kepada STIEU/BWI yang memperakui penerimaan aduan
	Lembaga IFC meluluskan pelaburan dalam Ballarpur International Graphic Paper Holdings B.V., projek # 34602. Seorang ahli lembaga telah memilih untuk tidak mengundi.
September	Audit tenaga kerja dan keadaan kerja (audit buruh) dimuktamadkan, menyediakan akaun pengiktirafan kesatuan pekerja buruh di SFI. Audit tenaga kerja termasuk penyata syarat PS2 yang tidak lengkap. Laporan Audit EHS Suku Tahunan dihantar oleh perunding pelanggan.
	BWI meminta maklumat daripada IFC mengenai status projek # 34602 dan mencatat kekhawatiran mengenai pendedahan IFC dan audit tenaga kerja.
	BWI / STIEU mengemukakan aduan kepada CAO.
	DGIR mengatur undi rahsia untuk STIEU. SFI meminta penangguhan sementara menunggu lawatan Bahagian Kesatuan Sekerja dan jawapan daripada Kementerian Sumber Manusia atas kecekapan STIEU untuk mewakili pekerja SFI. Pembicaraan pertama bagi membincangkan undi rahsia.
Oktober	Komitmen IFC untuk pelaburan ekuiti telah ditandatangani pada 3 Oktober 2014
	9 Oktober, kakitangan IFC bertemu dengan pengadu-kesatuan di Washington DC
	14 Oktober, lawatan ke IFC dan mesyuarat dengan SFI bagi membincangkan aduan CAO
	15 Oktober, surat-menyurat IFC dengan SFI mengenai pemerhatian lawatan tapak
	Pembicaraan bagi membincangkan undi rahsia
	IFC memproses pelaburan ekuiti sebanyak USD100 juta, 30 Oktober 2014
November	MOHR mengadakan lawatan tiga hari ke SFI bagi menemu bual pekerja.
	Pelanggan IFC mengedarkan pekeliling kepada semua pekerja yang menyatakan bahawa syarikat akan menyokong pembentukan kesatuan dalaman dan menggalakkan mereka yang layak untuk membentuk dan mengemukakan dokumentasi yang berkaitan untuk pengiktirafan. STIEU bertindak balas kepada pekeliling SFI, menolak panggilan untuk kesatuan dalaman
	DGIR menulis kepada klien yang memaklumkan kepada mereka pekerja yang layak untuk mengundi dalam undi rahsia.
	IFC melawat SFI Malaysia, bertemu dengan pihak pengurusan dan dengan wakil STIEU.

<b>Tarikh</b>	<b>Peristiwa Penting, Acara dan Dokumen</b>
Disember	Laporan Audit EHS Suku Kedua dikemukakan oleh perunding pelanggan.
	TUD menyelesaikan penyiasatan kecekapan bagi menentukan pekerja yang layak untuk mengundi dalam undi rahsia.
	Perkhidmatan Akreditasi Antarabangsa menerbitkan laporan mengenai aduan BWI, dengan menyatakan beberapa kegagalan oleh pihak Rainforest Alliance tetapi menentukan bahawa juruaudit tidak terlalu silap dalam penghakiman mereka.
<b>2015</b>	
Januari	IFC mengambil Pinjaman B tetapi tidak membayar.
	IFC melengkapkan laporan mengenai lawatan pemantauan tapak November 2014 yang menyatakan pengiktirafan kesatuan sebagai "isu tatanama."
	CAO melancarkan Penilaian Pematuhan kes Bilt-02, serta keputusan untuk menyiasat.
	Pengurusan SFI berhubung dengan wakil STIEU untuk mencadangkan pengiktirafan kesatuan dalaman. Perwakilan STIEU menolak cadangan tersebut.
Mac	BWI mengemukakan aduan terhadap syarikat kepada Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan) (FSC)
	MOHR memutuskan kelayakan pekerja untuk undi rahsia
	IFC dan pengadu mengambil bahagian dalam panggilan persidangan untuk membincangkan isu pengiktirafan kesatuan dan lawatan penyeliaan IFC ke SFI Malaysia yang dirancang.
April	BWI menulis kepada IFC memaklumkan kepada IFC tentang pelaksanaan laporan kecekapan MOHR mengenai kakitangan SFI yang layak untuk menyertai undi rahsia. BWI memanggil IFC untuk mengarahkan pelanggan untuk mengambil beberapa tindakan.
	15 April - Kementerian Perhubungan Perindustrian memberitahu pelanggan IFC mengenai keputusan berkaitan dengan kelayakan 116 pekerja yang dipertikaikan.
	27 April - Jabatan Perhubungan Perusahaan Sabah memberitahu pelanggan IFC mengenai tarikh yang dirancang untuk mesyuarat undi rahsia.
	Pelanggan IFC menghubungi DGIR bagi mendapatkan penjelasan berhubung dengan pekerja yang tidak ditugaskan dalam surat bertarikh 15 April.
Mei	Pada 14 Mei, semakan kehakiman ketiga difailkan oleh pelanggan IFC untuk menyemak keputusan MOHR pada bulan April (2015 JR). Pelanggan IFC berhujah bahawa keputusan itu tidak rasional, tidak menangani status semua pekerja, dan tidak mengambil kira tugas dan tanggungjawab terperinci pekerja.
	18 Mei, BWI menulis kepada IFC memaklumkan kepada mereka mengenai 2015 JR, dan mendakwa bahawa beberapa tindakan tertentu yang diambil oleh pihak pengurusan SFI menunjukkan ia tiada niat untuk membenarkan pengiktirafan
Jun	Forest Stewardship Council (Majlis Pengawasan Hutan) menerima aduan BWI, setelah usaha untuk mendamaikan tidak berhasil
	BWI memberitahu IFC bahawa pihak pengurusan SFI telah mengganggu pemimpin STIEU dan telah mengumpul kad ID kebangsaan pekerja bagi menyokong dan mendaftarkan kesatuan dalaman
Julai	Kematian pekerja di kilang cip di SFI, Sipitang
	Kemalangan letupan kimia mencederakan dua pekerja di SFI, Sipitang
Ogos	Kematian pekerja di SFI, Sipitang.
	Panel aduan FSC memulakan penilaian terhadap aduan BWI.
September	Bilt mengumumkan perjanjian untuk menjual saham di SFI.
	Laporan penilaian CAO tidak menemukan persetujuan di antara pihak-pihak untuk menyertai Penyelesaian Pertikaian. Kes dipindahkan ke pematuhan.
December	Pembicaraan JR 2015
	Penilaian dan cadangan FSC dikemukakan kepada lembaga FSC.
<b>2016</b>	

<b>Tarikh</b>	<b>Peristiwa Penting, Acara dan Dokumen</b>
Mei	Keputusan lembaga FSC dikeluarkan, dengan syarat untuk BILT meneruskan penglibatan.
Jun	Keputusan Mahkamah Tinggi dikeluarkan: JR 2015 Ditolak.
Julai	Pelanggan IFC memfailkan rayuan ke atas keputusan mahkamah berhubung dengan JR 2015.
Ogos	FSC berpisah daripada BILT.
September	IFC menghubungi pelanggan, meminta pelanggan bersetuju untuk menghormati keputusan mahkamah JR 2015, menghormati keputusan undi rahsia, dan membenarkan pembentukan kesatuan pilihan pekerja yang sah tanpa mengenakan sebarang batasan. Pelanggan IFC menolak permintaan tersebut.
<b>2017</b>	
Mei	Mahkamah Rayuan menegakkan keputusan Menteri Sumber Manusia dan menolak rayuan SFI.
Julai	SFI diambil di bawah penerimaan di petisyen pemiutang
Oktober	Mahkamah Persekutuan menolak rayuan SFI, sekaligus menamatkan semua rayuan yang sedia ada.
November	SFI melaksanakan program pemberhentian kerja sementara termasuk pengurangan gaji sebanyak 50% pada tahun 2018

## Lampiran C. Pelaburan IFC dalam Kumpulan BILT

Nombor Projek	Tarikh pendedahan	Tarikh diluluskan	Tarikh Pembayaran /langganan	Mod Pelaburan	Matawang	Kos dalam dolar A.S. (juta)
#10066	SPI: Mei 2000 ERS: Sep 2001	Okt 2000	Feb 2001	Jaminan pinjaman matawang tempatan	USD	27
#20798	SPI: Ogos 2003 ERS: Ogos 2003; Nov 2003	Nov 2003	Nov 2003	Pinjaman	USD	15
#34602	SPI: Jun 2014 ERS: Jun 2014, Jul 2015	Ogos 2014	Okt 2014	Ekuiti	USD	100
			<i>Dibatalkan</i>	Pinjaman	USD	75

## Lampiran D. Terma Rujukan Penyiasatan CAO

**Mei 10, 2016**

... Fokus proses pematuhan CAO adalah ke atas penilaian dan penyeliaan IFC/MIGA terhadap pelaburan, dan sama ada atau tidak IFC/MIGA telah mematuhi peruntukan dasarnya sendiri untuk meyakinkan dirinya mengenai prestasi alam sekitar dan sosial pelaburannya. CAO tidak menjalankan penyiasatan pematuhan terhadap pelanggan IFC/MIGA. CAO mendedahkan penemuan penyiasatan kepatuhannya dalam laporan penyiasatan untuk memberitahu Presiden dan Lembaga Kumpulan Bank Dunia, pengurusan kanan IFC/MIGA, dan orang ramai mengenai keputusan dan pertimbangannya ...

### **Skop penyiasatan pematuhan**

Tumpuan penyiasatan pematuhan CAO adalah pada IFC, dan bagaimana IFC meyakinkan diri mengenai prestasi alam sekitar dan sosial pelaburannya pada waktu penilaian dan semasa penyeliaan.

Pendekatan kepada penyiasatan pematuhan diterangkan dalam Garis Panduan Operasi CAO (Mac 2013), dan menyatakan bahawa definisi kerja penyelidikan kepatuhan yang diterima pakai oleh CAO adalah seperti berikut:

Penyiasatan adalah proses pengesahan yang didokumentasikan secara sistematik untuk mendapatkan dan menilai bukti secara objektif bagi menentukan sama ada aktiviti, keadaan, sistem pengurusan, atau maklumat berkaitan alam sekitar dan sosial adalah selaras dengan kriteria penyiasatan pematuhan.

Seerti yang dinyatakan dalam laporan penilaian CAO, CAO akan menjalankan penyiasatan pematuhan pelaburan IFC dalam pelanggan berkaitan dengan isu-isu yang dibangkitkan dalam aduan tersebut.

Penyelidikan kepatuhan akan mempertimbangkan sama ada pelaburan IFC dalam pelanggan telah dinilai, distruktur dan diseliasa sesuai dengan dasar, prosedur dan piawaian IFC yang relevan. Ia juga akan mempertimbangkan sama ada Dasar dan Piawaian Prestasi IFC mengenai Kemampuan Alam Sekitar dan Sosial dan Dasar Mengenai Pendedahan Maklumat seperti yang digunakan untuk projek ini menyediakan tahap perlindungan yang mencukupi.

Dalam konteks dasar E&S IFC, Piawaian Prestasi dan prosedur, soalan-soalan khusus CAO berhubung dengan pelaburan termasuk:

1. Sama ada semakan pra-pelaburan IFC mengenai isu-isu tersebut sepadan dengan risiko, terutamanya berhubung isu kesatuan?
2. Adakah IFC memberi tindak balas secukupnya terhadap isu kebebasan berpesatuan yang dikenalpasti dalam Audit Tenaga Kerja dan Keadaan Kerja pelanggan?
3. Sama ada penyeliaan IFC terhadap projek itu mencukupi bagi menilai status pematuhan projek dengan syarat-syarat Piawaian Prestasi, khususnya yang berkaitan dengan isu kebebasan berpesatuan?

Terma Rujukan Lengkap boleh didapati di: <https://goo.gl/dxVv88>